



**Norsk  
Sjöförsäkringsplan  
1996  
Version 2010**

**Översättning till svenska**

Translation into Swedish

# **Norsk Sjöförsäkringsplan 1996**

## **Version 2010**

**Översättning till svenska**

Translation into Swedish

# Förord

## Norsk Sjöförsäkringsplan 1996, version 2010

Detta förord behandlar arbetet med Norsk Sjöförsäkringsplan (NSPL) 1996, version 2010. Beträffande arbetet med NSPL 1996 samt version 1997, 1999, 2002, 2003 och 2007, hänvisas till tidigare förord. Den permanenta revisionskommittén för framtagningen av NSPL 1996, version 2010, har bestått av följande personer:

### **Ordförande**

Professor jur.dr. Trine-Lise Wilhelmsen

### **Sekreterare**

PhD-stipendiat Kaja de Vibe

### **The Nordic Association of Marine Insurers (Cefor)**

Advokat Haakon Stang Lund, Norwegian Hull Club

Vice President Sveinung Måkestad, Gard

Director Lars Malm, Swedish Club

Direktör Svein Ringbakken, Den norske Krigsforsikring for Skib

Fackchef Ottar Gjerstad, If (kapitel 17)

Advokat Roar Sanden, Norwegian Hull Club (Observatör)

Director Olli Kytö, Alandia Bolagen (Observatör)

### **Norges Rederiforbund**

Assuranschef Bjarte Thorsen, Kristian Gerhard Jebsen Skipsrederi

Advokat Karoline Bøhler, Norges Rederiforbund

Assuranschef Høgne Nesse, Høegh Autoliners

Direktör Hans Kristian Hønsvall, Color Line

Vice President Lone Scheuer Larsen, Torm (Nordisk observatör)

Claims Handler Kim Forssblad, Stena Rederi AB (Nordisk observatör)

### **Fiskebåtredernes Forbund**

Verkställande direktör Audun Maråk

### **Dispaschörerna**

Dispaschör Bjørn Slaatten

Revisionskommittén har gjort följande ändringar som ska föras in i NSPL 1996, version 2010:

- (1) § 1-5: I första stycket har kl. 24:00 ändrats till kl. 23:59.
- (2) § 2-3: I första stycket har hänvisningen till norsk dispaschör ändrats till ”nordisk” dispaschör på grund av arbetet med en nordisk sjöförsäkringsplan.
- (3) § 2-9: I punkt (a) har lagts till att ”inbördeskrig” omfattas av en försäkring mot krigsfara. I punkt (b) har ”prisbedömning” strukits eftersom begreppet inte längre används. I punkt (c) har lagts till att ”annat bruk av våld eller hot om våld som sker av sociala, religiösa eller politiska motiv” är en krigsfara. Formuleringen ”sjöröveri” i punkt (d) har däremot behållits, men i det fallet har väsentliga ändringar gjorts av motiven, se nedan.
- (4) § 4-8: I första avsnittets femte och sjätte punkter har lagts till att försäkringsgivaren är ansvarig för bärgarlön som inte ersätts vid gemensamt haveri, men inte för räntor om de i dispaschen ersätts längre än planens förfallotid.
- (5) § 5-5: I första stycket har norsk dispaschör ersatts med ”nordisk” dispaschör, se kommentaren till § 2-3 ovan.
- (6) § 12-2: I andra stycket har lagts till att beräknade gemensamma utgifter inte ersätts, med undantag av 50 % av beräknad dock- och kajhyra.
- (7) § 12-10: I fjärde styckets andra punkt har hänvisningen till norsk dispaschör ersatts med hänvisning till ”nordisk” dispaschör, se kommentaren till § 5-5 och § 2-3 ovan.
- (8) § 13-1: I punkt (f) har lagts till att kaskoförsäkring inte innefattar skada på korallrev och andra miljöskador.
- (9) § 15-20: I första stycket har lagts till att kaskoförsäkringsgivaren också övertar faror som anges i P&I-försäkringens lista över krigsfaror enligt definitionerna i International Group of P&I Clubs Pooling Agreement Appendix IV. I andra stycket har hänvisningen till Skulds villkor ersatts med hänvisning till Gard och preciserats att Gards villkor gäller om det berörda fartygets P&I-försäkring inte har tecknats i en av de föreningar som är part i International Group of P&I Clubs Pooling Agreement.
- (10) § 15-22: I första stycket har lagts till att täckningen inte är subsidiär i förhållande till ansvar och utgifter som täcks enligt fartygets P&I-försäkring och också täcks enligt § 15-20 om P&I-försäkringen har tecknats i en P&I-förening som är part i International Group of P&I Clubs Pooling Agreement.
- (11) § 16-15: I andra stycket har lagts till att självriskperioden räknas i löpande dagar även om ränteförlust och försäkringsbelopp inte är lika stora räknat per dygn.
- (12) § 17-39: I första stycket har en ny punkt lagts till om att försäkringsgivarens ansvar innefattar den försäkrades ansvar för borttagning och destruktions.
- (13) § 17-41 innehåller en ny bestämmelse om att försäkringsgivaren är ansvarig för den försäkrades ansvar för förorening genom bunkerolja i enlighet med bunkerkonventionen.

- (14) Kap 17 avsnitt 7 innehåller nya regler om tidsförlustförsäkring för fiskefartyg:  
§ 17-56: Bestämmelsen anger förhållandet till reglerna i kapitel 16  
§ 17-57: Bestämmelsen anger försäkringsgivarens ansvar och ersätter § 16-1.  
§ 17-58: Bestämmelsen anger reglerna vid totalförlust och ersätter § 16-2  
§ 17-59: Bestämmelsen anger hur ersättning ska beräknas och kompletterar § 16-3.  
§ 17-60: Bestämmelsen anger dagsbeloppet för fiskefartyg och ersätter § 16-5.  
§ 17-61: Bestämmelsen anger taxerat dagsbelopp för fiskefartyg och ersätter § 16-6.
- (15) § 19-20: Tredje stycket är nytt och anger att försäkringsgivaren är ansvarig för den försäkrades ansvar för förorening genom bunkerolja i enlighet med bunkerkonventionen, se § 17-41.

För att rensa upp i kapitel 17 efter dessa och tidigare ändringar har kapitlet numrerats om i 2010-versionen och givits löpande numrering av paragraferna.

I samband med ovannämnda ändringar har motiven till respektive bestämmelser ändrats. På samma sätt har ändringar gjorts i motiven till andra bestämmelser som behandlar förhållanden vilka regleras i de ändrade bestämmelserna. Därutöver har på flera ställen ändringar gjorts av motiven till bestämmelser som inte har ändrats, men där kommittén har funnit att de tidigare motiven var mindre ändamålsenliga, missvisande eller kunde missförstås. Det gäller följande bestämmelser:

- (1) § 1-3: Hänvisningen till mäklarföreskriften *24. november 1995 nr. 923* har ersatts med *Lov om forsikringsformidling av 10. juni 2005 nr. 41*.
- (2) § 2-9: I motiven till stycke (d) om sjöröveri har hänvisningen till ”på öppet hav” ersatts med en ingående beskrivning av hur långt sjöröveritäckningen sträcker sig geografiskt i förhållande till handelsfartyg och offshore-inrättningar.
- (3) § 3-1: I motiven till det första stycket preciseras att rederiet har upplysningsplikt om ovanlig frånskrivning av rätten till att göra anspråk i samband med garantin i ett byggnadsavtal.
- (4) Kapitel 3 Avsnitt 3 och § 3-22: I inledningen till bestämmelserna om säkerhetsföreskrifter och i motiven till § 3-22 har vissa preciseringar gjorts beträffande förhållandet mellan bestämmelserna om säkerhetsföreskrifter och de tidigare bestämmelserna om sjövärdighet, bland annat förhållandet till utländska fartyg.
- (5) § 3-36: I motiven till det första stycket har hänvisningen till sjövärdighetslagen ändrats till fartygssäkerhetslagen.
- (6) § 4-8: I motiven till tredje stycket punkt (a) har lagts till att förutom det maximibelopp som anges i försäkringsbrevet täcks också räntor, kommission och arvode för ersättningsberäkningen.
- (7) § 5-2: Beträffande andra punkten preciseras att den försäkrade, i motsats till försäkringsgivaren, inte har generell rätt att kräva dispaschörberäkning, men att detta eventuellt kan överenskommas.

- (8) § 5-9: Hänvisningen i motiven till tvistemålslagens § 43 andra stycket har ersatts med *Tvisteloven § 3-1*.
- (9) § 6-3: I motiven till första stycket preciseras att rätten till hela den avtalade premien vid totalförlust inte gäller för tidsförlustpremien vid totalförlust enligt kaskoförsäkringen.
- (10) § 10-1: I motiven till punkt (c) preciseras att täckningen för bunker och smörjolja förutsätter att den tillhör fartygsägaren.
- (11) § 11-3: I motiven till andra stycket preciseras att det enbart är det taxerade försäkringsvärdet i kaskoförsäkringen som är relevant för frågan om kondemnation/konstruktiv totalförlust.
- (12) § 12-8: I motiven preciseras att införskaffandet av nya delar i syfte att spara tid ersätts upp till vad det skulle ha kostat att reparera delarna samt att kostnader som inte påskyndar själva reparationsarbetet inte ersätts.
- (13) § 12-16: Uttalandena om ”nautiskt haveri” har strukits. Här har lagts till att undantaget i punkt (b) innefattar att maskinrummet sätts under vatten på grund av att besättningen har glömt en öppen ventil.
- (14) § 15-16: I motiven nämns skiljedomen beträffande Bulford Dolphin. Dessutom preciseras att icke fysisk innesängning är bara täckt om den företas av främmande makt.
- (15) § 16-1: I motiven till punkt (d) förklaras bakgrunden till bestämmelsen och hur den skall förstås i förhållande till vissa gemensamma haveriutgifter i samband med sjöröveri.
- (16) § 16-16: I motiven till tredje stycket preciseras hur fördelningen mellan försäkringsgivaren och försäkringstagaren ska göras när del av försäkringsbeloppet knutet till ett haveri är outnyttjat på grund av ersättning från tredje man.
- (17) § 17-30: I motiven till punkt (e) preciseras att undantaget för allmänt bruk av försäkringsföremålet innefattar tillfällen där stora notar och nät går förlorade till följd av fiskens tyngd och havsströmmar.

Vidare har begreppet ”sjövärdighet”, som på vissa ställen i motiven fanns kvar sedan revisionen av bestämmelserna om sjövärdighet 2007, ändrats till ”fartygets förmåga att uppfylla kraven på teknisk och operativ säkerhet”. Slutligen har en del andra mindre fel rättats till.

Ändringarna i plantexten och motiven i Version 2010 träder i kraft den 1 januari 2010. Ändringarna har markerats med fet stil i den tryckta versionen medan de i internetversionen också har markerats med avvikande färg.

I samband med arbetet med Version 2010 har parterna också tagit upp en del frågor som det inte fanns tid att behandla vid den här revisionen, men som man avser genomföra i den revision som planeras ske 2013. Omfattningen av detta arbete beror på om Planen görs till en gemensam nordisk plan eller förblir en norsk plan.

Det Norske Veritas ansvarar för tryckning och internetutgåva av Version 2010. Internetadressen är: <http://www.norwegianplan.no>

Oslo, december 2009

Trine-Lise Wilhelmsen, ordförande

Kaja de Vibe Malling, sekreterare

## Del I

### Gemensamma regler för alla försäkringstyper

#### Kapitel 1

#### Inledande bestämmelser

##### § 1-1. Definitioner

I den här Planen avses med

- (a) *försäkringsgivare*: den som genom avtalet har åtagit sig att tillhandahålla försäkring,
- (b) *försäkringstagare*: den som har ingått avtal om försäkring med försäkringsgivaren,
- (c) *den försäkrade*: den som enligt försäkringsavtalet har rätt till ersättning eller försäkringsbelopp. Vid ansvarsförsäkring är den försäkrade den part vars ersättningsansvar försäkringen omfattar,
- (d) *förlust*: ekonomisk förlust av alla slag, som totalförlust, skada, förlust av intäkt, kostnader och ansvar,
- (e) *enskilt haveri, enskild skada, etc*: förlust, skada etc. som inte ersätts vid gemensamt haveri.

##### § 1-2. Försäkringsbrev

När avtalet har slutits, kan försäkringstagaren kräva ett försäkringsbrev. Försäkringsbrevet ska bekräfta att avtal har ingåtts och hänvisa till villkoren. Om försäkringsgivaren vill åberopa villkor som inte framgår av försäkringsbrevet eller hänvisningar i detsamma, ligger bevisbördan för att försäkringstagaren kände till berörda villkor och att dessa skulle gälla, hos försäkringsgivaren.

Försäkringstagaren ska framföra eventuella invändningar mot innehållet i försäkringsbrevet utan oskäligt dröjsmål. Om han inte gör det anses försäkringsbrevet vara godkänt.

##### § 1-3. Slutande av avtal genom mäklare

Om en försäkringstagare uppdrar åt en försäkringsmäklare att teckna försäkring ska mäklaren sända ett skriftligt utkast till försäkringsavtal till försäkringstagaren för godkännande.

Det godkända utkastet överlämnas till försäkringsgivaren som vid enighet ska lämna försäkringsmäklaren skriftlig bekräftelse på att försäkringsavtal har ingåtts baserat på utkastets bestämmelser.

Mäklaren ska därefter utställa en likalydande försäkringsbekräftelse till försäkringstagaren. Om försäkringstagaren har invändningar mot innehållet i bekräftelsen, ska han påvisa detta för mäklaren utan oskäligt dröjsmål. Om han inte gör det anses försäkringsbekräftelsen vara godkänd.



Om försäkringstagaren kräver försäkringsbrev enligt § 1-2, ska mäklaren hjälpa till med att utställa detta. Om mäklaren utställer försäkringsbrev på försäkringsgivarens vägnar, ska det uttryckligen anges i försäkringsbrevet att det är utställt av mäklaren i enlighet med försäkringsgivarens fullmakt. Mäklaren får för övrigt inte företräda försäkringsgivaren utan skriftlig fullmakt.

#### **§ 1-4. Hänvisning till norsk jurisdiktion och lagval**

Om försäkring baserad på denna Plan har tecknats med en norsk huvudförsäkringsgivare gäller följande:

- (a) Process om vilket som helst ärende, tvist eller oenighet av alla slag som uppstår under eller i samband med detta försäkringsavtal eller som på något sätt har beröring med det, kan enbart läggas fram vid norsk domstol i Norge och baseras på norsk rätt, varvid uteslutande norsk rätt gäller.
- (b) Talan kan inte väckas mot försäkringsgivaren(arna) vid några andra domstolar.
- (c) Talan kan enbart väckas mot försäkringsgivaren(arna) vid den laga domstol där huvudförsäkringsgivarens huvudkontor ligger.

Undantag från bestämmelserna i första stycket kan göras enbart om försäkringsgivaren(arna) själv(a) har givit skriftligt samtycke.

Om försäkring baserad på den här Planen har tecknats med en utländsk huvudförsäkringsgivare, så har det överenskommit att norsk rätt ska gälla, och att talan kan väckas mot medförsäkringsgivarna vid huvudförsäkringsgivarens laga domstol.

#### **§ 1-5. Försäkringstid**

Om inte något annat har avtalats, ska försäkringsgivarens ansvar börja löpa när försäkringstagaren eller försäkringsgivaren har godtagit de villkor som den andra parten har ställt.

Om försäkringsgivarens ansvar enligt avtalet ska börja löpa en bestämd dag utan att tidpunkten har angivits, börjar ansvaret löpa kl. 00:00. Om en försäkring gäller till en bestämd dag utan att tidpunkten har angivits, upphör ansvaret kl. **23:59:59**. Klockslaget beräknas enligt UTC.

Försäkringen upphör när den avtalade försäkringstiden har löpt ut om inte parterna är ense om att förnya den. Vid en eventuell förnyelse gäller de villkor som då kommer att avtalas. Bestämmelsen i § 1-2 gäller på motsvarande sätt.

Om det har avtalats att försäkringen ska löpa under en längre period än ett år, räknas försäkringstiden ändå som ett år i förhållande till bestämmelserna i § 2-2, § 2-11, § 5-3 sista stycket, § 5-4 tredje stycket, § 6-3 första stycket, § 12-2, § 16-4 andra stycket och § 16-14.

## Kapitel 2

### Allmänna bestämmelser om försäkringens omfattning

#### Avsnitt 1. Intresse och försäkringsvärde

##### § 2-1. Försäkring som inte är knuten till någons intresse

Ett försäkringsavtal som inte är knuten till någons intresse är ogiltigt.

##### § 2-2. Försäkringsvärde

Försäkringsvärdet är intressets fulla värde vid försäkringens början.

##### § 2-3. Taxerat försäkringsvärde

Om försäkringsvärdet genom avtal har fastställts till ett bestämt belopp - taxerat försäkringsvärde ("taxering") - kan försäkringsgivaren bara kräva att det värdet frångås om försäkringstagaren har lämnat missvisande upplysningar om försäkringsföremålets egenskaper vilka har betydelse för värderingen.

Om intressets värde på grund av konjunkturförändringar har förändrats väsentligt efter det att försäkringen tecknades, har båda parterna rätt att kräva att det taxerade försäkringsvärdet ändras med fjorton dagars varsel.

Om det råder oenighet om villkoren för ändring av det taxerade försäkringsvärdet i enlighet med andra stycket ska frågan slutligt avgöras av en **nordisk** dispaschör som utses av den försäkrade parten.

##### § 2-4. Underförsäkring

Om försäkringsbeloppet är lägre än försäkringsvärdet ska försäkringsgivaren endast ersätta en så stor del av förlusten som motsvarar förhållandet mellan försäkringsbeloppet och försäkringsvärdet. Om ett taxerat försäkringsvärde har frångåtts i enlighet med § 2-3 första stycket, ska det ändå användas som försäkringsvärde vid tillämpning av den här bestämmelsen.

##### § 2-5. Överförsäkring

Om försäkringsbeloppet är högre än försäkringsvärdet, ska försäkringsgivaren endast ersätta förlusten upp till försäkringsvärdet.

Om intresset är överförsäkrat i sviklig avsikt är avtalet inte bindande för försäkringsgivaren.

### **§ 2-6. Försäkringsgivarens ansvar när intresset också är försäkrat hos en annan försäkringsgivare**

Om intresset är försäkrat mot samma risk hos flera försäkringsgivare, är var och en av dessa ansvarig gentemot den försäkrade i enlighet med sitt avtal, tills den försäkrade har fått den ersättning han totalt sett har rätt till.

Om en av försäkringsgivarna har hävdad ansvarsfrihet emedan intresset samtidigt är försäkrat hos en annan försäkringsgivare, är han enbart ansvarig för det belopp som försäkringstagaren inte får täckt hos andra försäkringsgivare.

Om samtliga försäkringsgivare har hävdad ansvarsfrihet emedan intresset samtidigt är försäkrat hos en annan försäkringsgivare, ska bestämmelserna i första stycket gälla.

### **§ 2-7. Regress mellan försäkringsgivarna när intresset är försäkrat hos flera försäkringsgivare**

Om intresset samtidigt är försäkrat mot samma risk hos flera försäkringsgivare, ska de samlade ersättningarna i regressuppgörelsen fördelas enligt förhållandet mellan de belopp som varje enskild försäkringsgivare var ansvarig för.

Om samtliga försäkringsgivare har hävdad ansvarsfrihet emedan intresset samtidigt är försäkrat hos en annan försäkringsgivare och den försäkrade har fått ersättning enligt bestämmelserna i § 2-6 tredje stycket, ska regressregeln i första stycket tillämpas på motsvarande sätt.

Om den försäkrade har rätt att kräva att hans förlust täcks av en försäkringsgivare enligt bestämmelserna om räddningskostnader, ska denne försäkringsgivare täcka de sammanlagda ersättningarna i regressuppgörelsen så långt han är ansvarig. Detta gäller även om samtliga försäkringsgivare har hävdad ansvarsfrihet om intresset samtidigt är försäkrat hos en annan försäkringsgivare.

## **Avsnitt 2. Risker, orsakssammanhang och förlust**

### **§ 2-8. Risker som omfattas av sjöförsäkring**

En sjöförsäkring omfattar alla risker som intresset kan bli utsatt för, med undantag av följande:

- (a) De risker som omfattas av en krigsförsäkring enligt § 2-9.
- (b) Ingripanden av statsmakt. Med statsmakt avses personer eller organisationer som utövar offentlig eller överstatlig myndighet. Som ingripande avses inte åtgärder som en statsmakt vidtar för att avvärja eller begränsa skada, om risken för en sådan skada förorsakas av en risk som omfattas av sjöförsäkringen.
- (c) Bristande betalningsförmåga.
- (d) Risker som omfattas av RACE II-klausulen:
  - (1) joniserande strålning eller radioaktiv kontaminering från vilket som helst atombränsle eller från vilket som helst radioaktivt avfall eller från förbränning av atombränsle,

- (2) radioaktiva, giftiga, explosiva eller andra farliga eller kontaminerande egenskaper i vilken som helst atomanläggning, reaktor eller annan kärnfysisk sammanslagning eller kärnfysisk komponent i sådan sammanslagning,
- (3) varje vapen eller anordning som använder atomisk eller kärnfysisk kärnklyvning (fission) och/eller kärnsammanslagning (fusion) eller någon annan liknande reaktion eller radioaktiv kraft eller substans,
- (4) radioaktiva, giftiga, explosiva eller andra farliga eller kontaminerande egenskaper i vilken som helst radioaktiv substans. Detta gäller dock inte när andra radioaktiva isotoper än radioaktiva isotoper från atombränsle färdigställs, fraktas, lagras eller används för kommersiella, lantbruksmässiga, medicinska, vetenskapliga eller andra liknande fredliga ändamål,
- (5) varje kemiskt, biologiskt, biokemiskt eller elektromagnetiskt vapen.

### § 2-9. Risker som omfattas av krigsförsäkring

En krigsförsäkring omfattar följande:

- (a) Risker som beror på krig eller krigsliknande förhållanden, **inklusive inbördeskrig** eller användning av vapen eller andra stridsmedel under militärövningar i fredstid eller vid neutralitetsvärn.
- (b) Uppbringande, konfiskation eller annat ingripande som företas av främmande statsmakt. Med främmande statsmakt förstås en annan statsmakt än statsmakt i fartygets registreringsstat eller i den stat där de väsentliga ägarintressena finns, samt personer och organisationer som orättmätigt utger sig för att utöva offentlig eller överstatlig myndighet. Rekvisition till ägande eller användning som företas av statsmakt betraktas inte som ingripande.
- (c) Oroligheter, sabotage, terrorhandlingar **eller annat bruk av våld eller hot om våld, som sker av sociala, religiösa eller politiska skäl, strejk eller lockout.**
- (d) sjöröveri och myteri,
- (e) åtgärder från statsmakt i syfte att avvärja eller begränsa skada, om risken för en sådan skada beror på en risk som nämns i punkt (a) - (d).

Följande risker omfattas inte av försäkringen:

- (a) Bristande betalningsförmåga.
- (b) Risker som omfattas av RACE II-klausulen:
  - (1) joniserande strålning eller radioaktiv kontaminering från vilket som helst atombränsle eller från vilket som helst radioaktivt avfall eller från förbränning av atombränsle
  - (2) radioaktiva, giftiga, explosiva eller andra farliga eller kontaminerande egenskaper i vilken som helst atomanläggning, reaktor eller annan kärnfysisk sammanslagning eller kärnfysisk komponent i sådan sammanslagning,
  - (3) varje vapen eller anordning som använder atomisk eller kärnfysisk fission och/eller fusion eller någon annan liknande reaktion eller radioaktiv kraft eller substans,
  - (4) radioaktiva, giftiga, explosiva eller andra farliga eller kontaminerande egenskaper i alla radioaktiva substanser,
  - (5) varje kemiskt, biologiskt, biokemiskt eller elektromagnetiskt vapen.

### § 2-10. Risker som omfattas när det inte har avtalats vad försäkringen omfattar

Om inte annat har avtalats, omfattar försäkringen endast sjörisk.

**§ 2-11. Orsakssammenheng. Periodisering av förlust**

Försäkringsgivaren är ansvarig för förlust som beror på att försäkrade intressen under försäkringstiden drabbas av en risk som omfattas av försäkringen.

Svaghet eller skada som är okänd när en försäkring börjar eller upphör, och som senare leder till ett haveri eller en vidareutveckling av skadan till andra delar, ska räknas som en sjörisk som drabbar fartyget vid den tidpunkt då haveriet eller skadan på andra delar inträffar, eller vid den tidigare tidpunkt då svagheten eller den första skadan blev känd.

**§ 2-12. Huvudregel om bevisbörda**

Den försäkrade har bevisbördan för att han har lidit en förlust som försäkringen täcker, samt för förlustens omfattning.

Försäkringsgivaren har bevisbördan för att förlusten är förorsakad av förhållanden som försäkringen inte omfattar, såvida inte något annat framgår av andra bestämmelser.

Den försäkrade har bevisbördan för att förlust inte beror på risker som nämns i § 2-8 punkt (d) eller § 2-9 andra stycket, punkt (b).

**§ 2-13. Samverkan mellom flere risiker**

Om förlusten har förorsakats gjennom samverkan mellom flere ulike risiker og en eller flere av dessa risiker ikke omfattes av försäkringen, fördelas förlusten proportionerligt mellom de ulike riskerna etter det inflytande var og en av dem antas ha haft på förlustens inträffande och omfattning, och försäkringsgivaren är endast ansvarig för den del av förlusten som kan hänföras till de risiker som försäkringen täcker.

Om en risiko som är undtagen från täckning i § 2-8 punkt (d) og § 2-9 andra stycket punkt (b), direkt eller indirekt har förorsakad eller medverkat till förlusten, ska hela förlusten hänföras till denna risiko.

**§ 2-14. Samverkan mellom sjörisk og krigsrisk**

Om förlusten beror på en samverkan mellom sjörisk, jfr § 2-8, og krigsrisk, jfr § 2-9, ska hela förlusten anses förorsakad av den risiko som har varit den dominerande orsaken. Om ingen av riskerna framträder som dominerande orsak, ska båda riskerna anses ha övat lika stort inflytande på förlustens inträffande och omfattning.

**§ 2-15. Förlust som i sin helhet anses förorsakad av krigsrisk**

Krigsrisk ska alltid anses som dominerande orsak till följande:

(a) Förlust som beror på att fartyget har skadats vid användning av vapen eller andra stridsmedel i syfte att föra krig eller under militäroving i fredstid eller under neutralitetsvärn.

(b) Förlust som beror på att fartyget till följd av krig eller krigsliknande förhållande får främmande manskap ombord som helt eller delvis berövar befälhavaren fri ledning av fartyget.

(c) Förlust av eller skada på en båt som beror på att den hänger utsvängd på grund av krigsrisk, och skador på fartyget som en sådan båt vållar.

### **§ 2-16. Förlust som antingen beror på sjörisk eller krigsrisk**

Om det är uppenbart att en förlust antingen är förorsakad av sjörisk, jfr § 2-8, eller av krigsrisk, jfr § 2-9, utan att det går att utpeka risker i en av grupperna som den övervägande troliga orsaken, ska bestämmelsen i § 2-14 andra punkten tillämpas på motsvarande sätt.

## **Kapitel 3**

### **Försäkringstagarens och den försäkrades plikter**

#### **Avsnitt 1. Försäkringstagarens upplysningsplikt**

##### **§ 3-1. Upplysningspliktens omfattning**

När avtalet ingås ska försäkringstagaren lämna fullständiga och korrekta upplysningar om alla omständigheter som är viktiga för försäkringsgivaren att känna till när han ska avgöra om och på vilka villkor han ska acceptera försäkringen.

Om försäkringstagaren upptäcker att han har lämnat oriktiga eller ofullständiga upplysningar om risken, ska han utan oskäligt dröjsmål underrätta försäkringsgivaren om detta.

##### **§ 3-2. Svek**

Om försäkringstagaren svikligt har försummat sin upplysningsplikt är avtalet inte bindande för försäkringsgivaren.

Försäkringsgivaren kan också säga upp andra försäkringsavtal som han har med försäkringstagaren med fjorton dagars varsel.

##### **§ 3-3. Annan försummelse av upplysningsplikten**

Om försäkringstagaren vid avtalets ingående på något annat sätt har försummat sin upplysningsplikt och det kan antas att försäkringsgivaren inte skulle ha accepterat försäkringen om försäkringstagaren hade lämnat de upplysningar han borde, är avtalet inte bindande för försäkringsgivaren.

Om det kan antas att försäkringsgivaren skulle ha accepterat försäkringen men på andra villkor, är han endast ansvarig i den utsträckning det bevisas att förlusten inte beror på omständigheter som försäkringstagaren borde ha lämnat upplysning om. Ansvaret begränsas på samma sätt om försäkringstagaren försummar sin upplysningsplikt efter

avtalets ingående, om det inte bevisas att förlusten har inträffat innan försäkringstagaren kunde ha korrigerat sina upplysningar.

I de situationer som nämns i andra stycket kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

#### **§ 3-4. Överträdelse av upplysningsplikten som inte kan belastas försäkringstagaren**

Om försäkringstagaren har lämnat oriktiga eller ofullständiga upplysningar utan att detta kan läggas honom till last, är försäkringsgivaren ansvarig som om han hade fått korrekta upplysningar, men han kan säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

#### **§ 3-5. Tillfälle när försäkringsgivaren inte kan åberopa att bristfälliga upplysningar har lämnats**

Försäkringsgivaren kan inte hävda att oriktiga eller ofullständiga upplysningar har lämnats om han vid den tidpunkt när upplysning borde ha lämnats hade eller borde ha haft kännedom om förhållandet. Han kan heller inte åberopa § 3-3 eller § 3-4 om det förhållande som det har lämnats oriktiga eller ofullständiga upplysningar om har upphört att ha betydelse för honom.”

#### **§ 3-6. Försäkringsgivarens upplysningsplikt**

Om försäkringsgivaren får kännedom om att oriktiga eller ofullständiga upplysningar har lämnats, ska han utan oskäligt dröjsmål skriftligen underrätta försäkringstagaren om i vilken utsträckning han kommer att åberopa § 3-2, § 3-3 och § 3-4. Om han inte gör det förlorar han sin rätt att åberopa dessa bestämmelser.

#### **§ 3-7. Försäkringsgivarens rätt att få upplysningar från klassifikationssällskapet m.m.**

Försäkringstagaren är skyldig att på försäkringsgivarens anmodan lämna honom alla tillgängliga upplysningar från klassifikationssällskapet om fartygets tillstånd före och under försäkringstiden.

Om försäkringstagaren försummar sin skyldighet i enlighet med första stycket kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel, dock tidigast så att försäkringen löper ut vid fartygets ankomst till närmaste säkra hamn enligt försäkringsgivarens anvisning.

Försäkringsgivaren har fullmakt att inhämta upplysningar som nämns i första stycket direkt från klassifikationssällskapet och från relevanta myndigheter i det land där fartyget är registrerat eller har genomgått hamnstatskontroll. Försäkringstagaren ska underrättas senast samtidigt med att sådant inhämtande av upplysningar sker.

## Avsnitt 2. Riskändring

### § 3-8. Riskändring

Med riskändring avses en förändring av de förhållanden som försäkringen enligt avtalet baseras på, och risken därvid ändras i strid med avtalets förutsättningar.

Byte av flaggstat, den som förfogar över fartyget, eller av det bolag som ansvarar för fartygets tekniska/maritima drift, ska räknas som riskändring enligt första stycket. Detsamma gäller byte av klassifikationssällskap.

### § 3-9. Riskändring som den försäkrade har framkallat eller samtyckt till

Om den försäkrade efter det att avtalet ingicks medvetet har framkallat eller samtyckt till en riskändring, är försäkringsgivaren fri från ansvar om det kan antas att han inte skulle ha accepterat försäkringen om han när avtalet ingicks hade haft kännedom om att ändringen skulle ske.

Om det kan antas att försäkringsgivaren skulle ha accepterat försäkringen men på andra villkor, ansvarar han endast i den mån det bevisas att förlusten inte beror på riskändringen.

### § 3-10. Försäkringsgivarens uppsägningsrätt

Om en riskändring sker kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

### § 3-11. Den försäkrades upplysningsplikt

Om den försäkrade får kännedom om att en riskändring kommer att ske eller har skett ska han utan oskäligt dröjsmål underrätta försäkringsgivaren om detta. Om den försäkrade utan giltig orsak underlåter att göra det, tillämpas bestämmelsen i § 3-9, även om ändringen inte har framkallats av honom eller med hans samtycke, och försäkringsgivaren kan säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

### § 3-12. Tillfälle när försäkringsgivaren inte kan åberopa riskändring

Försäkringsgivaren kan inte åberopa § 3-9 och § 3-10 efter det att riskändringen har upphört att ha betydelse för honom.

Detsamma gäller om risken har ändrats genom åtgärder som syftar till att rädda människoliv eller till att det försäkrade fartyget under resan bärgar eller försöker bärga fartyg eller gods.

### § 3-13. Försäkringsgivarens upplysningsplikt

Om försäkringsgivaren får kännedom om att det har skett en riskändring ska han utan oskäligt dröjsmål skriftligen underrätta den försäkrade om i vilken utsträckning han kommer att åberopa § 3-9 och § 3-10. Om han inte gör det förlorar han sin rätt att åberopa dessa bestämmelser.



### **§ 3-14. Förlust av klass**

Vid försäkringstidens början ska fartyget vara klassat av ett klassifikationssällskap som är godkänt av försäkringsgivaren.

Vid förlust av klass bortfaller försäkringen om inte försäkringsgivaren uttryckligt samtycker till att försäkringsförhållandet fortsätter. Om fartyget är på resa när klassen förloras, bortfaller försäkringstäckningen dock inte förrän fartyget angör närmaste säkra hamn enligt försäkringsgivarens anvisning.

Förlust av klass föreligger när den försäkrade eller någon på hans vägnar ber om att klassen ska strykas eller när klassen suspenderas eller dras tillbaka av andra orsaker än att haveri har skett.

Beträffande ändring av klassifikationssällskap gäller § 3-8 andra stycket andra punkten.

### **§ 3-15. Fartområde**

Försäkringens ordinära fartområde omfattar samtliga farvatten med de begränsningar som följer av Planens bilaga om villkorade eller uteslutna områden. Försäkringstagaren är skyldig att informera försäkringsgivaren innan fartyget seglar utanför det ordinära fartområdet.

I de villkorade fartområdena kan fartyget fortsätta segla men försäkringsgivaren kan kräva tilläggspremie och kan också ange andra villkor. Om det uppstår en skada medan fartyget befinner sig i ett villkorat område med den försäkrades samtycke men utan att information har lämnats ersätts skadan med avdrag av en fjärdedel, högst USD 175 000. Bestämmelsen i § 12-19 ska tillämpas på motsvarande sätt.

Om fartyget seglar in i ett uteslutet fartområde, slutar försäkringen att gälla om inte försäkringsgivaren på förhand har givit tillstånd eller överskridandet har gjorts omedvetet av fartygets befälhavare. Om fartyget seglar ut ur det uteslutna området innan försäkringen löper ut, träder försäkringen på nytt i kraft. Bestämmelsen i § 3-12 andra stycket ska tillämpas på motsvarande sätt.

### **§ 3-16. Olagliga handlingar**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för förlust som beror på att fartyget används till lagliga ändamål såvida inte den försäkrade varken kände till eller borde ha känt till förhållandet vid en tidpunkt när det skulle ha varit möjligt för honom att ingripa.

Om den försäkrade inte ingriper utan oskäligt dröjsmål efter att han fick kännedom om förhållandet kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

Om fartyget med den försäkrades samtycke används huvudsakligen till olagliga ändamål bortfaller försäkringen.

**§ 3-17. Suspension av försäkringen vid rekvisition**

Om fartyget rekvireras av statsmakt upphör både försäkringen mot sjörisk och mot krigsrisk att gälla. Om rekvisitionen bortfaller innan försäkringstiden har löpt ut träder försäkringen på nytt i kraft. Om fartyget då är i väsentligt sämre skick än det var innan rekvisitionen ägde rum, kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel, dock tidigast så att den upphör när fartyget anlöper närmaste säkra hamn enligt försäkringsgivarens anvisning.

**§ 3-18. Meddelande om rekvisition**

Om den försäkrade får veta att fartyget är eller kommer att bli rekvirerat eller att det är eller kommer att bli återlämnat efter rekvisition ska han utan oskäligt dröjsmål informera försäkringsgivaren om detta.

Försäkringsgivaren kan kräva att den försäkrade omedelbart efter det att fartyget har återlämnats efter rekvisition på egen bekostnad ska låta besiktiga fartyget i docka. Försäkringsgivaren ska i god tid underrättas om besiktningen.

Om den försäkrade har försummat att uppfylla sina skyldigheter enligt första eller andra stycket har han bevisbördan för att förlusten inte beror på haverier eller andra liknande förhållanden som har inträffat medan fartyget var rekvirerat.

**§ 3-19. Suspension av försäkringen vid tillfälligt beslagtagande**

Om fartyget blir tillfälligt beslagtaget av statsmakt utan att § 3-17 tillämpas upphör försäkringen mot sjörisk att gälla. Försäkringen mot krigsrisk täcker i så fall också de risker som enligt § 2-8 omfattas av en försäkring mot sjörisk.

§ 3-18 ska tillämpas på motsvarande sätt.

**§ 3-20. Förflyttning av fartyget till reparationsverkstad**

Om det antas att en förflyttning av fartyget till reparationsverkstad kan medföra att risken ökas på grund av skada, ska den försäkrade i förväg informera försäkringsgivaren om förflyttning.

Om förflyttning medför att risken väsentligt ökas kan försäkringsgivaren innan förflyttning påbörjas meddela den försäkrade att han av denna orsak motsätter sig förflyttning. Om ett sådant meddelande har lämnats eller om den försäkrade har försummat att informera försäkringsgivaren enligt första stycket, är försäkringsgivaren inte ansvarig för förlust som uppstår under eller som följd av förflyttning.

**§ 3-21. Ägarbyte**

Om fartyget genom försäljning eller på annat sätt övergår till ny ägare, upphör försäkringen att gälla.

### **Avsnitt 3. Säkerhetsföreskrifter**

#### **§ 3-22. Säkerhetsföreskrifter**

Med säkerhetsföreskrifter avses föreskrifter om förhållningsregler vilka syftar till att förebygga förlust och som har utfärdats av offentliga myndigheter, eller meddelas i försäkringsavtalet, eller har lämnats av försäkringsgivaren med rättsligt stöd i försäkringsavtalet, eller som har lämnats av klassifikationssällskapet.

Periodiska besiktningar föreskrivna av offentliga myndigheter eller av klassifikationssällskapet utgör en säkerhetsföreskrift enligt första stycket. Sådana besiktningar ska företas inom de angivna tidsramarna.

Klassifikationssällskapet regler om isklass utgör en säkerhetsföreskrift enligt första stycket.

#### **§ 3-23. Försäkringsgivarens rätt att kräva besiktning av fartyget**

Försäkringsgivaren har rätt att när som helst under försäkringstiden undersöka om fartyget uppfyller de föreskrifter om teknisk och operativ säkerhet som offentliga myndigheter eller klassifikationssällskapet har utfärdat. Om det är nödvändigt av hänsyn till undersökningen, kan han kräva att lasten helt eller delvis ska lossas.

Om den försäkrade nekar att låta försäkringsgivaren företa en sådan undersökning är försäkringsgivaren därefter ansvarig endast i den utsträckning som den försäkrade bevisar att förlusten inte beror på brister hos fartyget som skulle ha upptäckts.

Om undersökningen inte föranleds av ett haveri eller annat liknande förhållande som omfattas av försäkringen, ska försäkringsgivaren ersätta både den försäkrades kostnader och den förlust han lider till följd av undersökningen, såvida det inte visar sig att föreskrifterna om teknisk och operativ säkerhet ej är uppfyllda.

#### **§ 3-24. (öppen)**

#### **§ 3-25. Åsidosättande av säkerhetsföreskrifter**

Om en säkerhetsföreskrift har åsidosatts är försäkringsgivaren ansvarig bara i den utsträckning det bevisas att förlusten inte är ett resultat av åsidosättandet eller att åsidosättandet inte kan hänföras till den försäkrade. Detta gäller däremot inte om den försäkrade är befälhavare på fartyget eller medlem av fartygets besättning och den försummelse han har gjort sig skyldig till är av nautisk art.

Om åsidosättandet gäller en speciell säkerhetsföreskrift som anges i försäkringsavtalet, ska försummelse som visats av någon som på den försäkrades vägnar är skyldig att följa föreskriften eller se till att den följs, likställas med att den försäkrade själv har varit försumlig. Detsamma gäller om periodiska besiktningar enligt § 3-22 andra stycket inte genomförs.

**§ 3-26. Fartyg som lägts upp**

För fartyg som ska läggas upp ska en särskild plan för uppläggning utarbetas och godkännas av försäkringsgivaren. Om så inte sker, eller om planen inte följs under uppläggningsen, ska § 3-25 första stycket tillämpas på motsvarande sätt.

**§ 3-27. Försäkringsgivarens uppsägningsrätt**

1:a stycket Försäkringsgivaren kan säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel, dock så att försäkringen tidigast upphör när fartyget anlöper närmaste säkra hamn enligt försäkringsgivarens anvisning, i följande fall:

- (a) När fartyget på grund av olämplig konstruktion, svaghet, haveri eller liknande förhållande inte uppfyller säkerhetsföreskrift om teknisk och operativ säkerhet.
- (b) När en säkerhetsföreskrift av väsentlig betydelse medvetet eller grovt oaktsamt har överträtts av den försäkrade eller av någon som på hans vägnar är skyldig att följa föreskriften eller att sörja för att den följs.

**§ 3-28. Kontraktsvillkor**

Försäkringsgivaren kan bestämma att vissa villkor ska användas eller inte användas vid slutande av kontrakt gällande driften av det försäkrade fartyget. Detta kan göras generellt eller för en bestämd hamn eller fart.

**Avsnitt 4. Räddningsåtgärder m.****§ 3-29. Den försäkrades skyldighet att underrätta försäkringsgivaren om haveri**

Om ett haveri hotar inträffa eller har inträffat ska den försäkrade utan oskäligt dröjsmål informera försäkringsgivaren om detta, och hålla denne underrättad om den fortsatta utvecklingen.

Den försäkrade och befälhavaren är skyldiga att informera försäkringsgivaren om sjöförklaringar och besiktningar som äger rum med anledning av haveriet.

**§ 3-30. Den försäkrades skyldighet att avvärja och begränsa förlusten**

Om ett haveri hotar inträffa eller har inträffat ska den försäkrade göra det som rimligen kan förväntas av honom för att avvärja eller begränsa förlusten. Innan han vidtar sina åtgärder ska han, om det är möjligt, rådfråga försäkringsgivaren.

**§ 3-31. Konsekvensen av att den försäkrade försummar sina skyldigheter**

Om den försäkrade uppsåtligt eller genom grov vårdslöshet underlåter att uppfylla sina skyldigheter enligt § 3-29 eller § 3-30, är försäkringsgivaren inte ansvarig för större förlust än det kan antas att han skulle ha behövt täcka, om skyldigheten hade blivit uppfylld.

Motsvarande gäller om befälhavaren försummar sina skyldigheter enligt § 3-29.

## **Avsnitt 5. Den försäkrades uppsåtliga eller vårdslösa framkallande av haveri**

### **§ 3-32. Uppsåt**

Om den försäkrade uppsåtligen har framkallat haveri, kan han inte ställa något krav på försäkringsgivaren.

### **§ 3-33. Grov vårdslöshet**

Om den försäkrade har förorsakat ett haveri genom grov vårdslöshet, avgörs med hänsyn till grad av skuld och övriga omständigheter, om och, för det fall ersättning ska utgå, hur mycket försäkringsgivaren ska betala.

### **§ 3-34. Försäkringsgivarens uppsägningsrätt**

Om den försäkrade uppsåtligen har framkallat eller försökt att framkalla ett haveri, kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen utan varsel. Om den försäkrade har förorsakat ett haveri genom grov vårdslöshet kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

Om den försäkrade uppsåtligen har framkallat haveriet kan försäkringsgivaren säga upp andra försäkringar som han har med den försäkrade med fjorton dagars varsel.

### **§ 3-35. Omständigheter som utesluter tillämpning av § 3-32 till § 3-34**

Bestämmelserna i § 3-32 till § 3-34 tillämpas inte i följande fall:

- (a) Om den försäkrade på grund av sinnessjukdom eller annat onormalt sinnestillstånd – självförvällat rus undantaget – inte var i stånd att bedöma sina handlingar.
- (b) Om den försäkrade har förorsakat haveriet under omständigheter som avses i § 3-12, andra stycket, under förutsättning att hans handlingar under föreliggande omständigheter måste anses som ändamålsenliga och försvarbara.

## **Avsnitt 6. Identifikation**

### **§ 3-36. Identifikation mellan den försäkrade och hans medhjälpare**

Försäkringsgivaren kan inte gentemot den försäkrade åberopa fel eller försummelser begångna av fartygets befälhavare eller manskap under sjömannatjänsten.

Försäkringsgivaren kan gentemot den försäkrade åberopa fel eller försummelser begångna av alla organisationer eller personer till vilka den försäkrade har delegerat beslutsfattande beträffande funktioner av väsentlig betydelse för försäkringstäckningen, om felet eller försummelsen har anknytning till en sådan funktion.

### **§ 3-37. Identifikation mellan flera försäkrade och mellan den försäkrade och medägare**

Försäkringsgivaren kan inte gentemot den försäkrade åberopa fel eller försummelser begångna av en annan försäkrad eller medägare i det försäkrade fartyget, eller någon som dessa kan identifieras med enligt § 3-36 andra stycket, om inte denne försäkrade eller medägare har befogenhet att besluta för fartygets drift.

**§ 3-38. Identifikation mellan den försäkrade och försäkringstagaren**

Försäkringsgivaren kan gentemot den försäkrade åberopa fel eller försummelse begångna av försäkringstagaren.

## Kapitel 4

### Försäkringsgivarens ersättningsansvar

#### Avsnitt 1. Allmänna bestämmelser om försäkringsgivarens ansvar

**§ 4-1. Totalförlust**

Vid totalförlust kan den försäkrade kräva att försäkringsbeloppet utbetalas, dock inte över försäkringsvärdet.

**§ 4-2. Allmän förmögenhetsförlust och förlust som följd av försening**

Om inte annat är bestämt i denna Plan eller är särskilt avtalat, är försäkringsgivaren inte ansvarig för allmän förlust av förmögenhet, tid, konjunktur, marknad och liknande förlust som beror på försening.

**§ 4-3. Kostnader vid ställande av säkerhet o. dyl.**

Om den försäkrade med anledning av ett haveri har behövt tillhandahålla likvida medel eller ställa säkerhet, kan han kräva att skäligen kostnader i samband med detta ersätts av försäkringsgivaren. Detta gäller dock inte om den försäkrade utan skälig orsak har underlåtit att använda sin möjlighet att begära förskott från försäkringsgivaren enligt § 5-7.

**§ 4-4. Rättegångskostnader**

När ett ansvar som omfattas av försäkringen görs gällande mot den försäkrade och när den försäkrade riktar ett betalningskrav mot tredje man med anledning av förlust som omfattas av försäkringen, svarar försäkringsgivaren för de kostnader som detta för med sig, under förutsättning att de åtgärder som vidtas har godkänts av försäkringsgivaren eller kan anses försvarbara.

**§ 4-5. Kostnader i samband med ersättningsberäkningen**

När försäkringsgivaren är ansvarig för förlusten ska han också ersätta nödvändiga kostnader för att fastställa förlusten och beräkna ersättningen.

Om den försäkrade har rimliga skäl att använda egen utsänd besiktningsman ska försäkringsgivaren stå för nödvändiga kostnader för denne.

**§ 4-6. Kostnader för åtgärder som berör flera intressen**

Om kostnader som nämns i § 4-3 till § 4-5 har uppstått vid åtgärder som berör flera intressen är försäkringsgivaren enbart ansvarig för den del av kostnaderna som proportionellt kan hänföras till den försäkrades intresse.

## **Avsnitt 2. Räddningskostnader, inklusive bärgarlön och gemensamt haveri**

### **§ 4-7. Täckning av räddningskostnader**

Om ett haveri hotar inträffa eller har inträffat, är försäkringsgivaren ansvarig enligt bestämmelserna i § 4-8 till § 4-12 för åtgärd som vidtagits av hänsyn till risker som försäkringen omfattar, under förutsättning att åtgärden hade en extraordinär karaktär och måste anses som försvarbar.

### **§ 4-8. Gemensamt haveri**

Försäkringsgivaren är ansvarig för det bidrag i gemensamt haveri som faller på den försäkrades intresse. Han är också ansvarig för bidrag i gemensamt haveri som faller på frakt eller certepartihyra om den försäkrade står som ägare av detta intresse. Bidraget ersätts baserat på dispasch, lagligen upprättad enligt gällande rättsregler eller villkor som kan anses sedvanliga för berörd fart. Bidraget ersätts enligt dispaschen även om bidragsvärdet är högre än intressets försäkringsvärde. **Försäkringsgivaren är också på motsvarande sätt ansvarig för bärgarlön i den mån den inte ersätts i gemensamt haveri. Försäkringsgivaren är emellertid inte ansvarig för räntor i den utsträckning de i dispaschen ersätts utöver förfallotid enligt § 5-6.**

Om den försäkrade som följd av kontraktsbrott i fraktavtalet är förhindrad att kräva bidrag från de övriga deltagarna i det gemensamma haveriet, ska försäkringsgivaren ersätta det belopp som enligt bestämmelserna om gemensamt haveri faller på den försäkrades intresse.

Om den försäkrade väljer att inte kräva bidrag från övriga intressen i det gemensamma haveriet är försäkringsgivaren enligt den försäkrades val ansvarig antingen för

- (a) förlust, skador, ansvar och kostnader som skulle ha varit ersatta i det gemensamma haveriet upp till det belopp som anges i försäkringsavtalet, eller
- (b) för fartygets bidrag vid gemensamt haveri.

Beräkning enligt föregående punkt ska baseras på York-Antwerpen-reglerna 1994, men att § 4-11 andra stycket, andra punkten tillämpas på motsvarande sätt.

### **§ 4-9. Fördelning vid gemensamt haveri när intressena tillhör en och samma person**

Om fartyg, frakt och last tillhör samma person, men förutsättningarna för fördelning vid gemensamt haveri för övrigt finns, är försäkringsgivaren ansvarig som om bidragsvärdena hade tillhört olika personer.

### **§ 4-10. Skada på och förlust av försäkringsföremålet**

Om försäkringsföremålet har skadats eller har gått förlorat till följd av en åtgärd i gemensamt haveri ska skadan eller förlusten ersättas i enlighet med reglerna om enskilt haveri, om detta leder till ett mer fördelaktigt resultat för den försäkrade.

**§ 4-11. Oegentligt gemensamt haveri**

Försäkringsgivaren är ansvarig för förlust som har uppstått för att rädda fartyg som går i barlast eller för att slutföra barlastresan om han skulle ha varit ansvarig för fartygets andel av sådana kostnader enligt dispasch vid gemensamt haveri enligt York-Antwerpen-reglerna. § 4-10 ska tillämpas på motsvarande sätt.

Däremot ersätts inte kostnader för avlöning och kost enligt York-Antwerpen-reglerna XI (b) för den tid som krävs för permanent reparation. Kostnader för provision o. dyl. samt räntor ersätts enligt § 4-3 och § 5-4.

**§ 4-12. Särskilda räddningskostnader**

Om en räddningsåtgärd enligt § 4-7 har genomförts utan att bestämmelserna i § 4-8 till § 4-11 är tillämpliga är försäkringsgivaren ansvarig för förlust av eller skada på den försäkrades föremål, och för ansvar och kostnader som har åsamkats den försäkrade. Förlust som avses i § 4-2 ersätts likväl inte enligt den här bestämmelsen.

Om förlust, skada, ansvar och kostnader som nämns i första stycket har vållats vid åtgärd som berör flera intressen, är försäkringsgivaren ansvarig enbart för den del av förlusten som vid en proportionell fördelning hänför sig till den försäkrades intresse.

**Avsnitt 3. Täckning av den försäkrades ansvar gentemot tredje man****§ 4-13. Huvudregel**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för den försäkrades ansvar gentemot tredje man såvida inte annat har angivits i denna Plan eller särskilt avtalat.

**§ 4-14. "Cross liabilities"**

Om den försäkrade har ådragit sig ett ansvar och om han kan göra ansvar gällande mot skadelidande för förlust som han själv har ådragit sig vid samma tillfälle, ska ersättningsberäkningen mellan den försäkrade och försäkringsgivaren baseras på det beräknade bruttoansvaret innan moträkning har ägt rum. Detta gäller även om ett av de nämnda ansvaren eller båda begränsas i ersättningsberäkningen mellan den försäkrade och den skadelidande. Företas begränsningen på ansvarssaldot mellan den försäkrade och den skadelidande, ska i ersättningsberäkningen mellan den försäkrade och försäkringsgivaren det största beräknade bruttoansvaret reduceras med samma belopp som saldot har reducerats med.

**§ 4-15. Ovanliga eller förbjudna kontraktsvillkor**

Försäkringsgivaren svarar inte under några omständigheter för ansvar som beror på att den försäkrade eller någon å hans vägnar:



- (a) har ingått ett kontrakt som medför strängare ansvar än det som följer av vanliga sjörättsbestämmelser, om inte sådana villkor kan anses sedvanliga i berörd fart,
- (b) har använt eller underlåtit att använda kontraktsvillkor som försäkringsgivaren enligt § 3-28 har förbjudit respektive begärt.

#### **§ 4-16. Föremål som tillhör den försäkrade**

Försäkringsgivaren är ansvarig för den försäkrades förlust om ett föremål som tillhör den försäkrade skadas eller förloras under sådana förhållanden att den försäkrade skulle ha ansvarat för förlusten om föremålet hade tillhört tredje man, och försäkringsgivaren skulle ha täckt detta ersättningsansvar. Härifrån undantas dock förlust av eller skada på det försäkrade fartyget, dess förråd och utrustning.

#### **§ 4-17. Fastställande av den försäkrades ansvar**

Om försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar gentemot tredje man kan skadelidande tredje man inte ställa direkta krav mot försäkringsgivaren.

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar om det har fastställts på något av följande sätt:

- (a) Slutlig dom eller avgörande utfärdat av norsk eller utländsk domstol.
- (b) Skiljedom om avtal om avgörande genom skiljedom hade ingåtts innan tvisten uppstod eller har ingåtts senare med försäkringsgivarens samtycke.
- (c) Förlikning som har godkänts av försäkringsgivaren.

Om den försäkrade i andra situationer har erkänt ett krav eller betalat ersättning täcker försäkringsgivaren ansvaret om den försäkrade kan styrka att kravet var berättigat såväl i fråga om grund som storlek.

### **Avsnitt 4. Försäkringsbeloppet som gräns för försäkringsgivarens ansvar**

#### **§ 4-18. Huvudregel**

Försäkringsgivaren är ansvarig upp till försäkringsbeloppet för förlust som har förorsakats vid ett enskilt haveri. För räddningskostnader som har uppstått i samband med ett sådant haveri är försäkringsgivaren dessutom ansvarig upp till ett belopp motsvarande försäkringsbeloppet. Om räddningskostnaderna överstiger detta belopp är försäkringsgivaren i kaskoförsäkring också ansvarig med den del av försäkringsbeloppet som inte har använts till att täcka skada på eller förlust av fartyget.

När det gäller ansvar gentemot tredje man som beror på en kollision eller kontakt är försäkringsgivaren ansvarig särskilt i enlighet med bestämmelserna i § 13-3 och § 14-1.

#### **§ 4-19. Ansvar utöver försäkringsbeloppet**

Även om försäkringsbeloppet överskrids ersätter försäkringsgivaren följande:

- (a) Förlust som avses i § 4-3 till § 4-5, och § 5-21, första punkten.
- (b) Räntor på ersättningen.

**§ 4-20. Begränsning av ansvar när flera risker samverkar**

Om försäkringsgivaren enligt § 2-13, § 2-14 eller § 2-16 åläggs att täcka en del av skadan, begränsas hans ansvar till en motsvarande del av det belopp som avses i § 4-18 och § 4-19.

**§ 4-21. Försäkringsgivarens möjlighet att befria sig från vidare ansvar genom att utbetala försäkringsbeloppet**

När ett haveri har inträffat kan försäkringsgivaren befria sig från vidare ansvar genom att meddela den försäkrade att han kommer att utbetala försäkringsbeloppet.

Förlust som avses i § 4-3 till § 4-5, § 4-7 till § 4-12 och § 5-21 första punkten, ersätts utöver försäkringsbeloppet enligt bestämmelserna i § 4-18 och § 4-19, under förutsättning att den beror på åtgärder som vidtogs innan den försäkrade fick meddelande om försäkringsgivarens beslut.

Enligt detta har försäkringsgivaren ingen rätt till försäkringsföremålet enligt § 5-19.

## Kapitel 5

### Ersättningsbestämmande

**Avsnitt 1. Beräkning av ersättning, räntor, förskott m.m.****§ 5-1. Den försäkrades skyldighet att skaffa upplysningar och dokument**

Den försäkrade är skyldig att till försäkringsgivaren överlämna de upplysningar och dokument som han har tillgång till och som försäkringsgivaren behöver för ersättningsberäkningen.

Om den försäkrade uppsåtligen eller genom grov vårdslöshet försummar sina skyldigheter enligt första stycket, täcker försäkringsgivaren enbart det ansvar som skulle ha åvilat honom om skyldigheten hade varit uppfylld.

Om försummelsen är sviklig bortfaller försäkringsgivarens ansvar. Försäkringsgivaren kan dessutom med fjorton dagars varsel säga upp alla försäkringsavtal som han har med den försäkrade. Uppsägningen ska företas utan oskäligt dröjsmål efter att försäkringsgivaren fick kännedom om det svikliga förhållandet.

**§ 5-2. Beräkning av ersättningen**

Försäkringsgivaren ska lägga fram ersättningsberäkningen snarast möjligt. Han kan överlåta beräkningen till en dispaschör.

### § 5-3. Valutakurser

Om den försäkrade har haft kostnader i en annan valuta än det som försäkringsbeloppet är angivet i, ska omräkningen ske efter valutakursen på utgiftsdagen. Om utgiften förfaller en bestämd tid och den försäkrade utan skälig orsak inte betalar i tid, kan han inte kräva ersättning efter högre valutakurs än den som gällde på förfallodagen. Om den försäkrade efter samråd med försäkringsgivaren har företagit täckningsköp baseras ersättningen på täckningskursen.

Om försäkringsgivaren ska ersätta kostnader som inte är betalda när ersättningen bestäms sker omräkning enligt kursen den dag ersättningsberäkningen lämnas.

Vid försäkringsbelopp i främmande valuta ska omräkning till försäkringsavtalets valuta av kronor eller annan valuta som anges i försäkringsvillkoren företas enligt bankernas senaste officiella säljkurs innan försäkringen trädde i kraft.

### § 5-4. Ränta på ersättningen

Den försäkrade kan kräva ränta när det har gått en månad från den dag meddelande om haveriet sändes till försäkringsgivaren. Om försäkringsgivaren ska ersätta den försäkrades kostnader, löper räntan från dagen för utlägget. Om försäkringsgivaren ska ersätta den försäkrades tidsförlust, inträder ränteskyldigheten först en månad efter att den period som försäkringsgivaren är ansvarig för har löpt ut.

Om den försäkrade försummar att skaffa upplysningar och dokument som nämns i § 5-1, och uppgörelsen till följd av detta försenas, kan han inte kräva räntor för den tid som därvid går förlorad. Detsamma gäller om den försäkrade obefogat avvisar hel eller delvis uppgörelse.

Räntesatsen är sex månaders NIBOR + 2 % för försäkringsavtal där försäkringsbeloppet är angivet i norska kronor och annars sex månaders LIBOR + 2 %. Räntan fastställs per 1 januari det år försäkringsavtalet träder i kraft till genomsnittlig ränta för de två sista månaderna föregående år.

Efter förfallodagen, jfr § 5-6, utgår dröjsmålsränta enligt bestämmelserna i "*Lov om renter ved forsinket betaling m.m. av 17. desember 1976*" § 3 första stycket, om dröjsmålsräntan är högre än ränta fastställd enligt ovan angivna bestämmelser.

### § 5-5. Tvist om ersättningsberäkningen

Om den försäkrade inte godtar försäkringsgivarens ersättningsberäkning, kan såväl den försäkrade som försäkringsgivaren begära att beräkningen föreläggs en **nordisk** dispaschör för uttalande innan uppgörelsen eventuellt förs inför domstol. Dispaschören utses av den försäkrade.

Kostnaderna för dispaschörens handläggning av ärendet ska bäras av försäkringsgivaren, om inte den försäkrades krav på omprövning av ersättningsberäkningen var klart omotiverad.

Bestämmelserna i första och andra stycket ovan ska tillämpas på motsvarande sätt när försäkringsgivaren har avslagit den försäkrades krav på ersättning.

#### **§ 5-6. Förfallodag**

Ersättningen förfaller till betalning sex veckor från den dag då ersättningsberäkningen lämnades eller skulle ha lämnats.

#### **§ 5-7. Försäkringsgivarens skyldighet att lämna förskott**

Om den försäkrade innan försäkringsberäkningen kan genomföras styrker att han har haft eller i en nära framtid kommer att få större kostnader eller förlust som omfattas av försäkringen, kan han kräva ett lämpligt förskott på ersättningen. När förskottet gäller kostnader som den försäkrade ännu inte har betalat har försäkringsgivaren möjlighet att betala beloppet direkt till berörd tredje man.

Bestämmelserna i föregående stycke gäller inte om försäkringsgivaren har skälig grund att ifrågasätta sin ersättningsplikt. Att försäkringsgivaren har betalat förskott har inte någon betydelse för ersättningskyldigheten.

Försäkringsgivaren kan kräva samma ränta som enligt § 5-4 tredje stycket. Om han ger förskott på ett belopp som ersätts i gemensamt haveri, kan han kräva räntor enligt dispaschens räntesats. När det gäller tidsförlustförsäkring kan försäkringsgivaren kräva ränta på förskott en månad efter utgången av den period han är ansvarig för.

#### **§ 5-8. Förskott när det är en tvist om vilken försäkringsgivare som ska ersätta förlusten**

Vid tvist om vilken av flera försäkringsgivare som ska ersätta förlusten, ska var och en av dem på begäran betala ett proportionerligt förskott på ersättningen. Skyldigheten är betingad av att ingen av försäkringsgivarna har framställt andra invändningar mot kravet. Om deras eventuella ansvar för förlusten skiljer sig åt, ska förskottsbetalningen baseras på det lägsta ansvaret.

### **Avsnitt 2. Den försäkrades ansvar gentemot tredje man**

#### **§ 5-9. Den försäkrades skyldighet när ett ansvar som omfattas av försäkringen görs gällande mot honom**

När ett ansvar som omfattas av försäkringen görs gällande mot den försäkrade är han skyldig att omedelbart meddela försäkringsgivaren. Han ska tillvarata försäkringsgivarens intresse på bästa sätt och när det är nödvändigt använda sig av kvalificerad teknisk och juridisk assistans. Försäkringsgivaren har rätt att snarast få ta del av alla dokument och andra bevis.

Om den försäkrade uppsåtligen eller genom grov vårdslöshet försummar sina skyldigheter enligt föregående stycke, täcker försäkringsgivaren enbart det ansvar som skulle ha åvilat honom om skyldigheterna hade varit uppfyllda.

**§ 5-10. Försäkringsgivarens möjlighet att överta handläggningen av kravet**

Försäkringsgivaren kan med den försäkrades samtycke åta sig handläggningen av ett anspråk som riktas mot den försäkrade och i förekommande fall processa om det i hans namn. Detta innebär inte att försäkringsgivaren erkänner någon skyldighet att täcka det ansvar som den försäkrade kan åläggas.

**§ 5-11. Avgörande av fråga om anhängiggörande eller överklagande vid domstol**

Om det råder oenighet mellan försäkringsgivaren och den försäkrade om anhängiggörande eller överklagande avgörs frågan med slutlig verkan av en skiljeman utses gemensamt av de norska dispaschörerna.

Skiljemannen ska välja den lösning som enligt hans bedömning troligen kommer att leda till den lägsta sammanlagda förlusten för den försäkrade och för hans försäkringsgivare. Skiljemannen ska inte ta hänsyn till den fördel som den försäkrade eller en försäkringsgivare kan behålla eller uppnå genom att den försäkrade godtar eller söker bli ålagd en större andel av skulden i ett kollisionsärende.

Om den försäkrade inte följer skiljemannens beslut, har den försäkringsgivare som har fått medhåll av skiljemannen inte på några villkor ansvar utöver det han hade förklarat sig villig att godta då tvisten förelades för skiljemannen. Om den försäkrade anhängiggör ärendet vid domstol eller överklagar en dom i strid mot skiljemannens beslut, och om processen eller överklagandet leder till att försäkringsgivaren måste bära ett mindre ansvar än det han hade förklarat sig villig att godta, svarar försäkringsgivaren inom den uppnådda besparingen för sin proportionella del av rättegångskostnaderna.

**§ 5-12. Ställande av säkerhet**

Försäkringsgivaren är inte skyldig att ställa säkerhet för den försäkrades ansvar gentemot tredje man.

Att försäkringsgivaren ställer sådan säkerhet har ingen betydelse för ersättningsskyldigheten.

Om försäkringsgivaren har ställt säkerhet för ett ansvar som visar sig att vara honom ovidkommande, ska den försäkrade ersätta honom för de kostnader han har haft i samband med ställandet av säkerheten.

**Avsnitt 3. Den försäkrades krav gentemot tredje man****§ 5-13. Försäkringsgivarens rätt att träda in i krav som den försäkrade har mot tredje man**

Om den försäkrade kan fordra att tredje man ersätter förlusten, inträder försäkringsgivaren vid utbetalningen av ersättningen i den försäkrades rätt mot tredje man. Bestämmelsen i § 4-14 ska tillämpas på motsvarande sätt.

Om försäkringsgivaren endast delvis ansvarar för förlusten delas kravet proportionerligt mellan försäkringsgivaren och den försäkrade. Detsamma gäller om ersättning för hela förlusten skulle ha betalats med ett högre belopp av tredje man än av försäkringsgivaren, men tredje man bara bär ansvar för en del av förlusten eller om hela förlusten inte kan indrivnas.

Om försäkringsgivarens krav leder till ett högre nettobelopp än det han har betalat till den försäkrade med tillägg av räntor, tillfaller det överskjutande beloppet den försäkrade.

#### **§ 5-14. Avstående av kravet**

Försäkringsgivarens ansvar minskas med det belopp han blir förhindrad att kräva in till följd av att den försäkrade har avstått rätten att kräva ersättning av tredje man, om avståendet antingen inte kan anses sedvanlig i berörd fart eller har skett i strid mot föreskrift som försäkringsgivaren har lämnat i enlighet med § 3-28.

#### **§ 5-15. Den försäkrades skyldighet att bistå försäkringsgivaren med upplysningar och dokument**

Den försäkrade ska på begäran ge försäkringsgivaren alla upplysningar och dokument som han har tillgång till och som är av betydelse för att driva försäkringsgivarens krav.

Även innan försäkringsgivaren har övertagit kravet har han rätt att få ta del av alla dokument och andra bevis.

#### **§ 5-16. Den försäkrades skyldighet att bevara och säkra kravet**

Den försäkrade är skyldig att vidta nödvändiga åtgärder för att bevara och säkra kravet tills försäkringsgivaren själv kan tillvarata sina intressen. Om så krävs ska den försäkrade utnyttja kvalificerad teknisk och juridisk assistans.

Om den försäkrade uppsåtligt eller genom grov vårdslöshet underlåter att uppfylla sina skyldigheter enligt föregående stycke ansvarar han för den förlust försäkringsgivaren belastas med genom försummelsen.

#### **§ 5-17. Avgörande av frågan om anhängiggörande eller överklagande vid domstol**

Om det råder oenighet mellan försäkringsgivaren och den försäkrade om anhängiggörande eller överklagande vid domstol gällande krav gentemot tredje man ska § 5-11 tillämpas på motsvarande sätt.

#### **§ 5-18. Bärjarlön som innebär kompensation för förlust som försäkringsgivaren har täckt**

1:a stycket Om den försäkrade har lidit förlust i samband med en bärgning och om han mottar bärjarlön eller andel av bärjarlön är han skyldig att av det mottagna beloppet återbetala till försäkringsgivaren den summa som denne har betalat som ersättning för förlusten.

§ 5-13 till § 5-17 ska tillämpas på motsvarande sätt.

#### **Avsnitt 4. Försäkringsgivarens rätt att överta försäkringsföremålet vid utbetalning av ersättning**

##### **§ 5-19. Försäkringsgivarens rätt att överta försäkringsföremålet**

Vid betalning av ersättning för skada och totalförlust övertar försäkringsgivaren den försäkrades rätt till försäkringsföremålet eller de delar av försäkringsföremålet som har ersatts, såvida han inte senast vid utbetalningen avstår från rätten. § 2-4 ska tillämpas på motsvarande sätt.

Vid totalförlust är den försäkrade skyldig att ge försäkringsgivaren rätt till försäkringsföremålet och att lämna ut samtliga dokument som han behöver som ägare. Kostnader i samband med detta ska bäras av försäkringsgivaren.

Vid skada ska § 5-13, andra stycket, första punkten tillämpas på motsvarande sätt.

##### **§ 5-20. Ansvar för försäkringsföremålet**

Om försäkringsgivaren efter det att han enligt § 5-19 har övertagit hela eller delar av försäkringsföremålet åläggs att bekosta bortforsling av detta, ska den försäkrade återbetala den del av kostnaderna som överstiger värdet av det bortforslade till honom.

Om försäkringsföremålet berörs av ansvar som inte omfattas av försäkringen ska den försäkrade hålla försäkringsgivaren skadeslös för detta.

Om den försäkrade för att begränsa sitt ansvar gentemot tredje man måste överge fartyget, kan detta ske utan hinder av försäkringsgivarens rätt enligt § 5-19.

##### **§ 5-21. Bevarande av försäkringsföremålet**

Försäkringsgivaren ansvarar för kostnaderna vid nödvändiga åtgärder för bevaring av försäkringsföremålet efter ett haveri som ger den försäkrade rätt till totalförlustersättning. Den försäkrade är skyldig att vidta sådana åtgärder också efter det att försäkringsföremålet har övertagits av försäkringsgivaren om denne själv inte har möjlighet att tillvarata sina intressen.

##### **§ 5-22. Försäkringsgivarens rätt till ersättning för skada på försäkringsföremålet**

Försäkringsgivaren inträder i den försäkrades ställe vid krav på ersättning från tredje man för skada på försäkringsföremålet. Detta gäller dock inte krav enligt försäkringsavtalet.

## Avsnitt 5. Preskription m.m.

### § 5-23. Frist för meddelande om haveri

Rätten att kräva ersättning bortfaller om haveriet inte har anmälts till försäkringsgivaren inom sex månader efter att den försäkrade, fartygets befälhavare eller fartygets maskinchef fick kännedom om det.

Rätten att kräva ersättning för annat än skrovsador under lätt vattenlinje bortfaller under alla omständigheter om haveriet inte har anmälts inom 24 månader efter att det uppstod.

*"Lov om foreldelse av fordringer av 18. mai 1979 nr. 18 (foreldesloven)" § 10 nr. 2 och 3 ska tillämpas på motsvarande sätt.*

### § 5-24. Preskription

Den försäkrades krav på ersättning preskriberas efter tre år. Fristen börjar löpa vid utgången av det kalenderår då den försäkrade fick nödvändig kunskap om det förhållande som ligger till grund för kravet. Kravet preskriberas dock senast tio år efter utgången av det kalenderår då haveriet ägde rum.

Vid ansvarsförsäkring kan försäkringsgivarens ansvar dock inte preskriberas vid en tidigare tidpunkt än enligt de bestämmelser som gäller för den försäkrades ersättningsansvar.

I övrigt gäller bestämmelserna i *"foreldesloven 18. mai 1979 nr. 18"*. Fristen i första stycket tredje punkten kan dock inte förlängas enligt lagens § 10.

## Kapitel 6

### Premie

#### § 6-1. Premiebetalning

1:a stycket Försäkringstagaren ansvarar för premien. När inte annat har avtalats, förfaller premien vid anfordran.

2:a stycket Om premien inte erläggs när den förfaller till betalning tillkommer dröjsmålsränta enligt reglerna i *"Lov om renter ved forsinket betaling m.m. av 17. desember 1976"*, § 3, första stycket.

#### § 6-2. Försäkringsgivarens rätt att säga upp försäkringen vid utebliven premiebetalning

1:a stycket Om en premie inte betalas i rätt tid, kan försäkringsgivaren säga upp försäkringen med fjorton dagars varsel.

2:a stycket Om premien betalas innan fristen har löpt ut får uppsägningen ingen verkan.

#### § 6-3. Premien vid totalförlust

1:a stycket När försäkringsgivaren betalar ut ersättning för totalförlust eller utbetalar försäkringsbeloppet enligt § 4-21, har han rätt till hela den avtalade premien.

2:a stycket Om totalförlusten helt eller delvis beror på en risk som inte omfattas av försäkringen kan försäkringstagaren, för den del av försäkringsbeloppet som inte betalas



ut, kräva en premienedsättning som motsvarar den tid försäkringsgivaren inte har burit risken.

#### **§ 6-4. Premietillägg när försäkringen förlängs**

1:a stycket Vid omständigheter som avses i § 10-10 kan försäkringsgivaren kräva premietillägg i förhållande till den tid försäkringen har förlängts.

2:a stycket Om det när försäkringstiden upphör är ovisst om ersättning för totalförlust kommer att krävas enligt § 11-2 andra stycket, § 11-7 eller § 15-11, och fartyget senare bärgas eller kommer till rätta, kan premietillägg krävas först från den tidpunkt då den försäkrade eller någon å hans vägnar fick förfoga över fartyget.

#### **§ 6-5. Premienedsättning**

Om försäkringstiden blir kortare än avtalat eller om försäkringen inte har varit i kraft under en period kan försäkringstagaren kräva en premienedsättning som motsvarar reduktionen av försäkringstiden.

#### **§ 6-6. Premienedsättning vid uppläggning och liknande uppehåll**

1:a stycket Om fartyget under försäkringstiden ligger minst 30 dagar oavbrutet på ett och samma ställe utan last ombord, kan den försäkrade kräva förhandlingar om premienedsättning (ristorno).

2:a stycket Försäkringsgivaren har rätt till full premie under uppehållet i följande fall:

- (a) När fartyget är försäkrat enligt de villkor som avses i § 10-5 till § 10-6.
- (b) När försäkringsgivaren senare enligt § 6-3 har rätt till hela den avtalade premien.

#### **§ 6-7. Krav på premienedsättning**

Krav på nedsättning eller återbetalning av premie enligt bestämmelserna i detta kapitel bortfaller om det inte framställs inom sex månader efter utgången av försäkringsåret eller den avtalade försäkringstiden, om sistnämnda är kortare än ett år. Om kravet är avhängigt av hur fartyget har använts ska försäkringstagaren lämna in uppgift om fart.

## **Kapitel 7**

### **Medförsäkring av panthavare**

#### **§ 7-1. Panthavarens rättigheter gentemot försäkringsgivaren**

Om det försäkringsintresse som försäkringen gäller är pantsatt, skyddar försäkringen också panthavarens intresse, emellertid så att försäkringsgivaren kan åberopa bestämmelserna om identifikation i § 3-36 till § 3-38.

Om försäkringsgivaren har fått meddelande om pantsättning, ska bestämmelserna i § 7-2 till § 7-4 tillämpas. Meddelandet träder i kraft när det når försäkringsgivaren.

Försäkringsgivaren ska underrätta panthavaren om att pantsättningen har noterats och de följder den får.

#### **§ 7-2. Ändring och uppsägning av försäkringsavtalet**

Om försäkringsavtalet har ändrats eller sagts upp gäller detta inte gentemot panthavaren om inte försäkringsgivaren särskilt har meddelat denne om förhållandet med minst fjorton

dagars varsel. Bestämmelsen gäller dock inte krigsförsäkring, jfr § 15-8 första stycket andra punkten.

### **§ 7-3. Haverihandläggning, ersättningsberäkning m.m.**

De beslut som krävs med anledning av haveri, ersättningsberäkning eller drivande av krav mot tredje man, kan fattas utan panthavarens medverkan.

Rätten till ersättning för totalförlust kan inte avstås ifrån helt eller delvis till skada för panthavaren.

### **§ 7-4. Utbetalning av ersättningen**

Vid totalförlust ska panthavarens intresse täckas först.

Ersättning för skada som för ett enskilt haveri överstiger 5 % av försäkringsbeloppet kan försäkringsgivaren utan panthavarens medgivande endast betala mot kvitterad räkning för utförd reparation. Om fartyget är försäkrat mot samma risk hos flera försäkringsgivare, gäller denna begränsning för försäkringsgivarnas sammanlagda utbetalningar.

Ersättning enligt § 12-1, fjärde stycket och § 12-2 kan inte utbetalas utan panthavarens samtycke.

Ersättning för tidsförlust kan inte utbetalas utan samtycke från panthavare som har pant i fartygets fraktintäkter.

Ansvar mot tredje man som försäkringsgivaren ska stå för, kan endast utbetalas mot kvitto av tredje man.

Utan panthavarens medgivande kan försäkringsgivaren endast avräkna krav som uppstått ur försäkringsförhållandet för respektive fartyg och som har förfallit under de två år som föregick utbetalningen.

## **Kapitel 8**

### **Medförsäkring av tredje man**

#### **§ 8-1. Tredje mans rättigheter gentemot försäkringsgivaren**

Om försäkringen uttryckligen har tecknats till fördel för tredje man, skyddar försäkringen hans intresse, emellertid så att försäkringsgivaren kan åberopa bestämmelserna om identifikation i § 3-36 till § 3-38.

Bestämmelserna i § 7-3 första stycket och § 7-4 sjätte stycket tillämpas på motsvarande sätt vid försäkring av tredje mans intresse.

### **§ 8-2. Upplyningsplikt**

Bestämmelserna om upplyningsplikt i kapitel 3 avsnitt 1 ska tillämpas på motsvarande sätt för den som har status som försäkrad enligt § 8-1 under förutsättning att han vet att han är namngiven i försäkringsbrevet.

Försäkringsgivaren kan inte gentemot andra försäkrade åberopa att den försäkrade har åsidosatt bestämmelserna om upplyningsplikten enligt första stycket, om inte förutsättningarna för identifikation föreligger enligt § 3-36 och § 3-37.

### **§ 8-3. Ändring och uppsägning av försäkringsavtalet**

Om försäkringsavtalet är ändrat eller uppsagt, gäller detta också gentemot medförsäkrad tredje man.

### **§ 8-4. Medförsäkring av tredje man. Utvidgad täckning**

Om en utvidgad medförsäkringstäckning för tredje mans intresse uttryckligen har tecknats, kan försäkringsgivaren inte göra gällande att han är utan ansvar i förhållande till försäkringstagaren eller en annan medförsäkrad på grund av en handling eller underlåtenhet som ska bedömas enligt bestämmelserna i kapitel 3 eller § 5-1.

## **Kapitel 9**

### **Förhållandet mellan huvudförsäkringsgivaren och medförsäkringsgivarna**

#### **§ 9-1. Definitioner**

1:a stycket Med "huvudförsäkringsgivare" avses den försäkringsgivare som vid försäkringens tecknande har uppgivits som huvudförsäkringsgivare.

2:a stycket Med "medförsäkringsgivare" avses andra försäkringsgivare som har åtagit sig försäkring mot samma risk av en andel av försäkringsintresset och svarar direkt gentemot den försäkrade.

#### **§ 9-2. Huvudförsäkringsgivarens rätt att uppträda å medförsäkringsgivarnas vägnar**

Om inte annat har avtalats har huvudförsäkringsgivaren rätt att vidta de åtgärder som avses i § 9-3 till § 9-9 med bindande verkan för medförsäkringsgivarna. Han är i dessa fall skyldig att såvitt möjligt ta hänsyn till samtliga försäkringsgivares intressen.

Även om huvudförsäkringsgivaren har uppträtt i strid mot avtalet med medförsäkringsgivarna eller på något annat sätt åsidosatt deras intressen, är en åtgärd som han har vidtagit i enlighet med § 9-3 till § 9-8 bindande för medförsäkringsgivarna gentemot den försäkrade, om inte den försäkrade kände till eller borde ha känt till förhållandet.

**§ 9-3. Plan för uppläggning**

Huvudförsäkringsgivaren kan godkänna en plan för uppläggning enligt § 3-26.

**§ 9-4. Meddelanden i samband med haveri**

Meddelanden i samband med ett haveri kan lämnas till huvudförsäkringsgivaren.

Huvudförsäkringsgivaren ska snarast möjligt vidarebefordra meddelandena till berörda medförsäkringsgivare.

**§ 9-5. Bärgning**

Huvudförsäkringsgivaren kan vidta åtgärder i syfte att bärga fartyget. Han kan meddela den försäkrade att bärgningen har övergetts eller att försäkringsgivarna kommer att begränsa sitt ansvar för kostnaderna i enlighet med § 4-21.

**§ 9-6. Förflyttning och reparation**

Huvudförsäkringsgivaren fattar beslut enligt § 3-20 och § 12-10 till § 12-13. Om den försäkrade har begärt att fartyget ska kondemneras, avgör huvudförsäkringsgivaren också om fartyget ska förflyttas i enlighet med § 11-6.

**§ 9-7. Ställande av säkerhet**

Om huvudförsäkringsgivaren i försäkringsgemenskapens intresse har ställt garanti eller motgaranti för den försäkrades ansvar till följd av kollision, kontakt eller bärgning kan han beräkna provision på 1 % av det angivna garantibeloppet. Om öppen garanti ställs beräknas provisionen på det effektiva bruttoansvaret.

Om medförsäkringsgivaren har underrättats om att huvudförsäkringsgivaren har ställt garanti enligt första stycket får medförsäkringsgivaren inte utbetala ersättning i samband med ansvaret direkt till den försäkrade.

Medförsäkringsgivaren kan inte gentemot huvudförsäkringsgivaren kvitta ett krav mot den försäkrade såvida han inte innan säkerheten ställdes har gjort särskilda förbehåll.

**§ 9-8. Tvist med tredje man**

Om tredje man åberopar ett ansvar som omfattas av försäkringen eller om den försäkrade har ett krav som försäkringsgivarna träder in i, ska huvudförsäkringsgivaren avgöra frågor om anhängiggörande, överklagande och förlikning.

**§ 9-9. Beräkning av ersättning**

Huvudförsäkringsgivaren ska ansvara för att det görs en ersättningsberäkning. Beräkningen är bindande för medförsäkringsgivarna under förutsättning att den överensstämmer med försäkringsvillkoren.

**§ 9-10. Medförsäkringsgivarens insolvens**

Om en medförsäkringsgivare är insolvent, ska den försäkrade täcka dennes andel av de kostnader som huvudförsäkringsgivaren har haft på den försäkrades vägnar.

Medförsäkringsgivarens andel av de kostnader huvudförsäkringsgivaren har haft på försäkringsgemenskapens vägnar ska täckas av huvudförsäkringsgivaren.

**§ 9-11. Ränta på huvudförsäkringsgivarens kostnader**

Huvudförsäkringsgivaren har rätt att räkna ränta på kostnader som han har haft på försäkringsgemenskapens och den försäkrades vägnar. § 5-4 ska tillämpas på motsvarande sätt.

## Del II Kaskoförsäkring

### Kapitel 10

#### Allmänna bestämmelser om kaskoförsäkringens omfattning

**§ 10-1. Försäkringens omfattning**

Försäkringen omfattar följande:

- (a) Fartyget.
- (b) Ombordvarande tillbehör och reservföremål för fartyg och tillbehör, under förutsättning att tillbehören eller reservföremålen tillhör den försäkrade eller har lånats, hyrts eller köpts med äganderättsförbehåll eller liknande villkor.
- (c) Ombordvarande bunkerolja och smörjolja.

Försäkringen omfattar inte:

- (a) Proviant, maskin- och däckrekvisita samt andra föremål som är avsedda för förbrukning.
- (b) Båtar och redskap som är avsedda för fångst eller fiske.
- (c) Lösa föremål som uteslutande är avsedda för säkring eller skydd av lasten.
- (d) Lösa containers som är avsedda för transport av last.

**§ 10-2. Föremål o. dyl. som tillfälligt avlägsnas från fartyget**

Försäkringen omfattar också föremål o. dyl. som avses i § 10-1 första stycket och som tillfälligt avlägsnas från fartyget i samband med dettas drift eller på grund av reparation, ombyggnad eller liknande, såvida föremålen i fråga ska föras ombord igen före avgång.

Om fastmonterad utrustning för fiskefartyg tillfälligt lagras på land är försäkringsgivaren ansvarig för förlust till följd av brand och inbrott. Detta gäller dock endast om försäkringsgivaren innan fartyget lämnar hamn har fått information om vilken utrustning som har förts i land, dess värde och var det lagras.

Vid totalförlust av fartyget, jfr kapitel 11, ska avdrag göras från totalförlustersättningen för värdet av utrustning som täcks enligt föregående stycke.

### **§ 10-3. Förlust som beror på normalt bruk**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för förlust som är en följd av normalt bruk av fartyget och dess tillbehör.

### **§ 10-4. Försäkring "på fulla villkor"**

Om inte annat har avtalats är kaskoförsäkringsgivaren ansvarig för totalförlust, skada och kollisionsansvar i enlighet med kapitel 11 till 13.

### **§ 10-5. Försäkring "endast mot totalförlust"**

Om försäkring "endast mot totalförlust" har tecknats är försäkringsgivaren ansvarig för totalförlust i enlighet med bestämmelserna i kapitel 11.

### **§ 10-6. Försäkring "endast mot totalförlust och bidrag i gemensamt haveri"**

Om försäkring "endast mot totalförlust och bidrag i gemensamt haveri" har tecknats är försäkringsgivaren ansvarig för följande:

- (a) Totalförlust i enlighet med bestämmelserna i kapitel 11.
- (b) Bidrag i gemensamt haveri och förlust vid oegentligt gemensamt haveri, jfr § 4-7, § 4-8, § 4-9 och § 4-11.

### **§ 10-7. Försäkring "endast mot totalförlust, gemensamt haveribidrag och kollisionsansvar"**

Om försäkring "endast mot totalförlust, gemensamt haveribidrag och kollisionsansvar" har tecknats är försäkringsgivaren ansvarig för följande:

- (a) Totalförlust i enlighet med bestämmelserna i kapitel 11.
- (b) Gemensamt haveribidrag och förlust vid oegentligt gemensamt haveri, jfr § 4-7, § 4-8, § 4-9 och § 4-11.
- (c) Ansvar gentemot tredje man i enlighet med bestämmelserna i kapitel 13.

### **§ 10-8. Försäkring "på strandningsvillkor"**

Om försäkring "på strandningsvillkor" har tecknats är försäkringsgivaren ansvarig för följande:

- (a) Totalförlust i enlighet med bestämmelserna i kapitel 11.
- (b) Gemensamt haveribidrag och förlust vid oegentligt gemensamt haveri, jfr § 4-7, § 4-8, § 4-9 och § 4-11.
- (c) Ansvar gentemot tredje man i enlighet med bestämmelserna i kapitel 13.
- (d) Skada på fartyget som är en följd av:  
att fartyget har grundstött stött på grund under sådana förhållanden att det inte kan komma flott själv,

att fartyget har kantrat så att det ligger med masterna i sjön eller botten upp,  
att fartyget har kolliderat med ett annat fartyg eller ett isberg,  
att brand eller explosion har inträffat, dock undantaget skada som vållas i  
maskinrummet av brand eller explosion som har uppstått där.

#### **§ 10-9. Reseförsäkringens varaktighet**

Vid reseförsäkring gäller försäkringen från det ögonblick fartyget börjar ta in last eller ballast. Om fartyget varken ska ta in last eller ballast, gäller försäkringen från det ögonblick fartyget lättar ankar eller lossar förtöjningarna för att avgå.

Försäkringen gäller tills fartyget har lossat sin last eller ballast på angiven bestämmelseort. Om den försäkrade inte sörjer för att lossningen sker med tillbörlig snabbhet upphör försäkringen att gälla när lossningen borde ha varit avslutad. Om fartyget varken ska lossa last eller ballast upphör försäkringen att gälla när fartyget har kastat ankar eller har förtöjts på sedvanlig ankrings- eller förtöjningsplats.

Om fartyget på bestämmelseorten börjar ta in last eller ballast för en ny resa innan lossningen av den gamla lasten eller ballasten har avslutats, upphör försäkringen att gälla när fartyget börjar ta in last eller ballast.

Om resan avbryts efter att försäkringen har börjat gälla, betraktas det ställe där resan slutar som bestämmelseort.

#### **§ 10-10. Förlängning av försäkringen**

Om fartyget vid försäkringstidens utgång har skador som försäkringsgivaren är ansvarig för, och som är av sådan art att en reparation måste anses nödvändig för att fartyget ska kunna uppfylla kraven på teknisk och operativ säkerhet, förlängs försäkringen tills fartyget har kastat ankar eller har förtöjts på det första ställe där permanent reparation kan ske. Om reparation utförs på detta ställe förlängs försäkringen tills reparationen är färdig.

Om det har avtalats att en ny försäkring ska gälla från det ögonblick den gamla skulle ha upphört, förskjuts begynnelsetidpunkten för den nya försäkringen motsvarande. Om fartyget avgår från reparationshamnen innan den gamla försäkringen skulle ha löpt ut enligt § 1-5, övergår ansvaret på den nya försäkringsgivaren vid avgången.

#### **§ 10-11. Försäkringsgivarens ansvar när fartyget bärgas av den försäkrade**

Om fartyget bärgas av ett annat fartyg som tillhör den försäkrade är försäkringsgivaren ansvarig som om bärgningen hade utförts av tredje man.

#### **§ 10-12. Reducerat ansvar på grund av intresseförsäkring**

Om den försäkrade får ersättning utbetalad inom ramen för en kaskointresseförsäkring eller en fraktintresseförsäkring, och det utbetalade beloppet enligt de respektive försäkringarna överstiger 25 % av det taxerade försäkringsvärdet i kaskoförsäkringen mot samma risk, reduceras kaskoförsäkringsgivarens ansvar motsvarande.

## Kapitel 11

### Totalförlust

#### § 11-1. Totalförlust

Den försäkrade kan kräva ersättning för totalförlust när han har förlorat fartyget utan utsikt att få det tillbaka, eller när fartyget har blivit så kraftigt skadat att det inte kan repareras.

När ersättning ska beräknas görs inget avdrag för icke reparerad skada som fartyget har fått vid tidigare haveri.

#### § 11-2. Bärgningsförsök

Försäkringsgivaren har rätt att på egen bekostnad och på eget ansvar försöka bärga fartyget. Den försäkrade ska i så fall göra det han kan för att sätta försäkringsgivaren i stånd att genomföra bärgningen.

Om bärgningen inte har slutförts inom sex månader från den dag försäkringsgivaren fick meddelande om haveriet kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust. Om bärgningen försenas på grund av isproblem, förlängs fristen motsvarande, dock längst med sex månader.

#### § 11-3. Kondemnation / konstruktiv totalförlust

Den försäkrade kan kräva ersättning för totalförlust när fartyget är kondemnabelt.

Fartyget kan kondemneras när det har så omfattande haveriskador att kostnaderna för att reparera det kommer att utgöra minst 80 % av försäkringsvärdet eller av fartygets värde i reparerat skick, om detta är högre än försäkringsvärdet. Om flera kaskoförsäkringar har tecknats mot samma risk med olika taxerat försäkringsvärde, ska det högsta taxerade försäkringsvärdet användas.

Fartygets värde i reparerat skick ska baseras på värdeförhållandena vid den tidpunkt när den försäkrade begär kondemnation/konstruktiv totalförlust.

Som haveriskador räknas bara skador som har anmälts till berörd försäkringsgivare och besiktigats av denne under de tre år som direkt föregår det haveri som föranleder begäran om kondemnation. Som reparationskostnader räknas alla kostnader vid förflyttning och reparation som vid den tidpunkt då begäran framställs kan antas uppkomma om fartyget ska repareras, dock inte bärgarlön eller ersättning för värdeminskning enligt § 12-1, fjärde stycket.

#### § 11-4. Kondemnation / konstruktiv totalförlust när flera risker samverkar

Om det haveri som utlöser kondemnationen också beror på risker som inte omfattas av försäkringen ska ersättningen minskas motsvarande, jfr § 2-13, § 2-14 och § 2-16.



Om haveriet beror på samverkan mellan sjörisk och krigsrisk som avses i § 2-14, andra stycket, jfr § 2-16, ska beslut om fartyget är kondemnabelt baseras på det taxerade försäkringsvärdet i försäkringen mot sjörisk.

#### **§ 11-5. Begäran om kondemnation / konstruktiv totalförlust**

Om den försäkrade vill att fartyget ska kondemneras, ska han lägga fram en begäran till försäkringsgivaren utan oskäligt dröjsmål efter det att fartyget har bärgats och den försäkrade har haft möjlighet att besiktiga skadorna. Begäran kan dras tillbaka så länge den inte har accepterats av försäkringsgivaren.

Att den försäkrade eller försäkringsgivaren bärgar eller underlåter att bärga fartyget innebär inte ett godkännande eller uppgivande av rätten till kondemnation.

#### **§ 11-6. Förflyttning av fartyget**

Om den försäkrade har begärt att fartyget ska kondemneras kan försäkringsgivaren kräva att det flyttas till ett ställe där skadan kan besiktigas ordentligt. Kravet ska läggas fram utan oskäligt dröjsmål efter det att fartyget har bärgats.

Försäkringsgivaren ska bära kostnaderna vid förflyttningen och ansvaret för all förlust som uppstår under eller till följd av förflyttningen och som inte täcks av andra försäkringsgivare.

#### **§ 11-7. Försvunnet och övergivet fartyg**

Om fartyget har försvunnit kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust när det har gått tre månader från den dag då fartyget senast väntades till hamn. Om fartyget har försvunnit under förhållanden som ger anledning att anta att det har frusit inne och senare kommer att komma till rätta, är fristen tolv månader.

Om besättningen har övergivit fartyget i öppen sjö utan att man känner till dess vidare öde, kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust när det har gått tre månader från den dag då fartyget övergavs. Om fartyget övergavs för att för att det har frusit inne är fristen tolv månader. Om fartyget har iakttagits efter det att det övergavs löper fristen från den dag det sågs senast.

Om det redan före utgången av tidsfristerna i första och andra stycket ovan är uppenbart att den försäkrade inte kommer att få fartyget tillbaka kan han begära ersättning för totalförlust omedelbart.

Om fristen har löpt ut och den försäkrade har ställt krav på ersättning för totalförlust kan försäkringsgivaren inte avslå kravet för att fartyget senare kommer till rätta.

**§ 11-8. Förlängning av försäkringen när fartyget har försvunnit eller övergivits**

Om det när försäkringstiden löper ut föreligger förhållanden som avses i § 11-7, och fartyget senare kommer till rätta utan att den försäkrade har rätt till ersättning för totalförlust, förlängs försäkringen tills fartyget har kastat ankar eller har förtöjts i första hamn. Om fartyget är skadat ska bestämmelserna i § 10-10 därefter tillämpas.

Försäkringen förlängs dock inte under några omständigheter längre än två år efter utgången av försäkringstiden.

**§ 11-9. Försäkringsgivarens ansvar under utredningsperioden**

Om den försäkrade har rätt till ersättning för totalförlust enligt § 11-2, andra stycket, § 11-3 och § 11-7, är en försäkringsgivare som inte är ansvarig för totalförlusten inte heller ansvarig för nya haverier som inträffar efter det haveri som medförde totalförlust.

Den försäkringsgivare som är ansvarig för totalförlusten, är ansvarig för den försäkrades ersättningsansvar i enlighet med bestämmelserna i kapitel 13, oavsett om ansvaret har uppstått till följd av sjörisk eller krigsrisk, under förutsättning att ansvaret uppstod efter det haveri som medförde totalförlusten, men innan ersättningen utbetalades, och senast inom två år efter utgången av försäkringstiden.

## Kapitel 12

### Skada

**§ 12-1. Huvudregel om försäkringsgivarens ansvar**

Om fartyget har skadats utan att bestämmelserna för totalförlust är tillämpliga, är försäkringsgivaren ansvarig för kostnaderna för att reparera skadan så att fartyget återställs till det skick det var innan skadan inträffade.

Ansvaret inträder allteftersom reparationskostnaderna uppkommer.

Om reparationen har medfört speciella fördelar för den försäkrade genom att fartyget har förstärkts eller utrustningen har förbättrats, ska avdrag på ersättningen göras, begränsat till de merkostnader som förstärkningen eller förbättringen har föranlett.

Om fullständiga reparationer av skadorna inte är möjligt men fartyget uppfyller kraven på teknisk och operativ säkerhet och kan göras tjänligt sitt syfte genom en mindre omfattande reparation, är försäkringsgivaren, utöver reparationskostnaderna, ansvarig för värdeminskningen. Om fullständiga reparationer av skadorna medför orimliga kostnader kan försäkringsgivaren kräva att hans ansvar begränsas till vad den mindre omfattande reparationen skulle kosta, med tillägg av värdeminskningen.

### § 12-2. Ersättning för oreparerad skada

Även om reparationen inte har utförts kan den försäkrade kräva att skadan ersätts när försäkringsperioden löper ut.

Ersättningen beräknas baserat på en ungefärlig uppskattning av den minskning av fartygets marknadsvärde som beror på skadan och gäller vid tidpunkten då försäkringen upphör, men inte utöver de ungefärligt uppskattade reparationskostnaderna. **Beräknade gemensamma kostnader ersätts inte, med undantag av 50 % av beräknad dock- och kajhyra.**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för oreparerad skada om fartyget är föremål för totalförlust eller är kondemnerat enligt § 11-3 innan försäkringen upphör. Detta gäller också om totalförlusten inte är täckt enligt den försäkringen.

Om fartyget ska överlåtas kan den försäkrade överföra ersättningskrav för kända skador till köparen.

### § 12-3. Bristande underhåll m.m.

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för kostnader för att förnya eller reparera den eller de delar av skrovet, maskineriet eller utrustningen som på grund av slitage, frätning, förruttnelse, bristande underhåll eller liknande orsaker inte var i försvarbart skick.

### § 12-4. Konstruktionsfel m.m.

Om skadan beror på konstruktionsfel eller materialfel är försäkringsgivaren inte ansvarig för kostnaderna för att förnya eller reparera den eller de delar av skrovet, maskineriet eller utrustningen som inte var i försvarbart skick, om inte den berörda delen eller delarna var godkända av klassifikationssällskapet.

### § 12-5. Förlust som inte ersätts

Försäkringsgivaren ersätter inte

- (a) kost och hyra för besättningen eller andra normala kostnader för driften av fartyget under den tid reparationen varar, utan särskilt avtal om detta,
- (b) kostnader för flänsning, lagring och borttagande av last,
- (c) kost och logi för passagerare,
- (d) föremål som normalt måste bytas ut flera gånger under fartygets förväntade livslängd och som har tagits i bruk och används vid förtöjning, bogsering och liknande, om inte förlusten beror på kollision, brand, stöld eller att fartyget har sjunkit. Motsvarande gäller för presenningar,
- (e) zinkblock, magnesiumblock och liknande som har anbringats till skydd mot frätning,
- (f) förlust som beror på att smörjolja, kylvatten eller matarvatten har blivit förorenat, om inte försvarbara åtgärder har vidtagits snarast möjligt efter att den försäkrade, befälhavaren eller maskinchefen fick eller bör ha ansetts ha fått kännedom om föroreningen och senast tre månader efter att en av dem borde ha fått kännedom om föroreningen.

**§ 12-6. Uppskjuten reparation**

Om reparation inte har utförts inom fem år efter det att skadan upptäcktes, är försäkringsgivaren inte ansvarig för de ökade kostnader för arbetet som senare inträder.

**§ 12-7. Temporär reparation**

Försäkringsgivaren svarar för kostnader vid en nödvändig temporärreparation när permanent reparation inte kan utföras på det ställe där fartyget befinner sig.

Om en temporär reparation av det skadade föremålet utförs vid ett annat tillfälle är försäkringsgivaren ansvarig för kostnaderna upp till den besparing han uppnår genom att den permanenta reparationen skjuts upp, eller upp till 20 % per år av kaskovärdet för den tid den försäkrade sparar om detta belopp är större.

**§ 12-8. Kostnader för att påskynda reparationsarbetet**

Om den försäkrade för att begränsa sin tidsförlust påskyndar reparationen av det skadade föremålet genom extraordinära åtgärder, är försäkringsgivarens ansvar för de kostnader som dessa åtgärder medför, begränsat till 20 % per år av kaskovärdet, för den tid som har sparats in för den försäkrade. Besparingen och ansvaret beräknas sammantaget för alla reparationer som utförs samtidigt.

**§ 12-9. Reparation av kondemnabelt fartyg**

Om fartyget repareras trots att villkoren för kondemnation/konstruktiv totalförlust är uppfyllda är försäkringsgivarens ansvar begränsat till försäkringsbeloppet med eventuella tillägg enligt § 4-19, men reducerat med vrakets värde.

**§ 12-10. Besiktning av skadorna**

Innan skadorna repareras ska de besiktigas av en representant för den försäkrade och en representant för försäkringsgivaren.

Representanterna ska avge besiktningsrapporter i vilka de beskriver skadorna och uttalar sig om den troliga orsaken till de olika skadorna, tidpunkten när de inträffade och kostnaderna för att reparera dem.

Om en av parterna så kräver ska representanterna, innan skadan repareras, avge preliminära rapporter där de ungefärligt uppskattar reparationskostnaderna.

Om det råder oenighet mellan den försäkrades och försäkringsgivarens representant kan parterna tillkalla en skiljeman som ska lämna ett motiverat uttalande om de frågor som han får. Om parterna inte kan enas om val av skiljeman, utses denne av en **nordisk** dispaschör.

Varken den försäkrade eller försäkringsgivaren kan begära rättslig värdering av skadorna om inte detta krävs enligt respektive lands lagstiftning.

Om den försäkrade utan tvingande orsak låter reparera fartyget utan att låta besiktiga det eller utan att kalla försäkringsgivaren till besiktningen, bär han, utöver den bevisbörda som åvilar honom enligt § 2-12, också bevisbördan att skadan inte beror på orsaker som inte omfattas av försäkringen.

### **§ 12-11. Inhämtande av anbud**

Försäkringsgivaren kan kräva att anbud på reparationsarbetet inhämtas från de verkstäder han väljer. Om den försäkrade inte inhämtar sådana anbud kan försäkringsgivaren göra det.

Om inhämtande av anbud medför längre tidsförlust än tio dagar räknat från det att anbudsinbjudan sänds ut, esätter försäkringsgivaren tidsförlusten med 20 % per år av kaskovärdet under överskjutande tid.

### **§ 12-12. Val av reparationsverkstad**

De inhämtade anbuden ska, för att kunna jämföras, korrigeras genom att kostnader för förflyttning läggs till anbudssumman.

Den försäkrade bestämmer vilken verkstad som ska användas men försäkringsgivarens ansvar för kostnaderna vid reparationen och förflyttningen begränsas till ett belopp som motsvarar det belopp som skulle ha blivit ersatt om det lägsta korrigerade anbudet hade antagits, samt 20 % per år av kaskovärdet för den tid den försäkrade sparar genom att inte välja det anbudet.

Om den försäkrade på grund av särskilda omständigheter har skälig orsak att motsätta sig att reparationen utförs vid en av de verkstäder som har lämnat anbud, kan han kräva att anbudet från den verkstaden inte beaktas.

### **§ 12-13. Förflyttning av fartyget**

Med den begränsning som följer av § 12-12, är försäkringsgivaren ansvarig för kostnader vid förflyttning av fartyget till verkstad, inklusive kost och hyra för nödvändigt manskap, bunkerolja och liknande direkta kostnader för driften av fartyget under den tid som krävs. Om förflyttningen medför besparingar för den försäkrade, görs avdrag för ett motsvarande belopp.

Om en annan försäkringsgivare i enlighet med § 3-20 uttryckligen har av sagt sig ansvaret under förflyttningen, är den försäkringsgivare som är ansvarig för fartygets skador också ansvarig för förlust som uppstår under eller till följd av förflyttningen, och som annars skulle ha ersatts av den andra försäkringsgivaren.

Försäkringsgivaren kan avsäga sig allt ansvar under förflyttningen i enlighet med § 3-20.

**§ 12-14. Fördelning av gemensamma kostnader**

Om det har uppstått kostnader som är gemensamma för reparationsarbeten som försäkringsgivaren är ansvarig för och arbeten som inte omfattas av försäkringen ska dessa kostnader fördelas ungefärligt med hänsyn till vad arbetena har kostat. De gemensamma kostnader som beror på reparationstidens längd ska dock fördelas med hänsyn till den tid de ersättningsmässiga och de icke ersättningsmässiga arbetena skulle ha tagit om de två grupperna av arbeten hade utförts var för sig.

**§ 12-15. Isavdrag**

Skada som beror på sammanstötning med is eller kontakt med is – med undantag av sammanstötning med isberg i rum sjö – ersätts med avdrag av en fjärdedel.

**§ 12-16. Maskinavdrag**

Skada på maskineriet med tillbehör samt på rörledningar och elektriska ledningar utanför maskineriet ersätts med avdrag enligt försäkringsbrevet. Därtill kommer den självrisk som anges i § 12-18, första stycket.

Maskinavdrag görs dock inte om skadan är en följd av

- (a) att fartyget har utsatts för kollision eller kontakt,
- (b) att maskinrummet har satts helt eller delvis under vatten,
- (c) brand eller explosion som har uppstått utanför maskinrummet.

**§ 12-17. Ersättning utan avdrag**

Följande ersätts utan avdrag enligt § 12-15 och § 12-16:

- (a) Förlust som omfattas av § 12-1, fjärde stycket, § 12-11, andra stycket samt § 12-13.
- (b) Oanvända reservdelar som skadas eller förloras.
- (c) Temporär reparation.

**§ 12-18. Självrisk**

För varje enskilt haveri avdras det belopp som framgår av försäkringsbrevet.

Skada som beror på hårt väder eller gång i is och som har uppstått under tidsperioden från fartygets avgång från en hamn till dess det anlöper nästa hamn, räknas som ett haveri.

Kostnader i samband med ersättningsberäkningen, jfr § 4-5, och förlust vid räddningsåtgärder, jfr § 4-7 till § 4-12, ersätts utan självriskavdrag.

**§ 12-19. Grund för beräkning av avdrag enligt § 12-15 till § 12-18 och § 3-15**

Avdrag enligt § 3-15 andra stycket, § 12-15, § 12-16 och § 12-18 beräknas på full ersättning enligt Planen och försäkringsvillkoren innan avdrag enligt någon av nämnda paragrafer har gjorts.

Avdrag görs också när skada på fartyget ersätts enligt § 4-7 jfr § 4-12 första stycket.

## Kapitel 13

### Den försäkrades ansvar för kollision eller kontakt

#### § 13-1. Omfattningen av försäkringsgivarens ansvar

Försäkringsgivaren svarar för det ansvar den försäkrade åläggs gällande förlust som fartyget med tillbehör, utrustning och last, eller av bogserbåt som nyttjas av fartyget, orsakar genom kollision eller kontakt.

Försäkringsgivaren är dock inte ansvarig för följande:

- (a) Ansvar som uppstår när fartyget genomför bogsering, eller som förorsakas av bogseringen, såvida inte denna sker i samband med bärgning enligt § 3-12, andra stycket.
- (b) Ansvar för personskada eller förlust av liv.
- (c) Annan förlust som vållats passagerare och manskap på det försäkrade fartyget.
- (d) Ansvar för skada på eller förlust av last, andra föremål ombord det försäkrade fartyget, eller utrustning som fartyget använder.
- (e) Ansvar gentemot befraktare eller andra vars intressen är knutna till det försäkrade fartyget.
- (f) Ansvar för föroreningsskador och skador vid brand eller explosion som beror på olja eller andra flytande eller flyktiga ämnen, kontamineringskador som förorsakats av radioaktiva ämnen **och skador på korallrev och andra miljöskador.**  
**Försäkringsgivaren är dock ansvarig om den försäkrade vid kollision med annat fartyg åläggs ansvar för** sådana skador på detta fartyg med tillbehör och last.
- (g) Ansvar för förlust som last eller bunker förorsakar efter grundstötning eller kontakt med is.
- (h) Ansvar för förlust som beror på fartygets användning av ankare, förtöjnings- och bogsergods, lastnings- och lossningsanordningar, landgångar o. dyl. samt ansvar för skada på eller förlust av dessa föremål .
- (i) Ansvar för att vraket av det försäkrade fartyget avlägsnas och för hinder för fart som skapats av det försäkrade fartyget.
- (j) Återbetalning av belopp som tredje man har betalat som ersättning för förlust som avses i punkt (a) till (i).

#### § 13-2. Ansvarsbegränsning på grund av tonnage eller värde för flera fartyg

Om den försäkrades ansvar begränsas på grund av tonnage eller värde för flera fartyg, och dessa fartyg är försäkrade hos olika försäkringsgivare, är varje enskild försäkringsgivare ansvarig för den del av ansvaret som motsvarar respektive fartygs tonnage eller värde.

#### § 13-3. Gränsen för försäkringsgivarens ansvar vid ett enskilt haveri

Försäkringsgivaren är ansvarig upp till ett belopp motsvarande försäkringsbeloppet för ersättningsansvar som följd av ett enskilt haveri.

**§ 13-4. Självrisk**

För varje haveri görs avdrag med det belopp som anges i försäkringsbrevet.

Rättegångskostnader, jfr § 4-4, kostnader i samband med ersättningsuppgörelsen, jfr § 4-5, samt förlust vid räddningsåtgärder jfr § 4-7 till § 4-12, ersätts utan avdrag av självrisk.

## Del III Andra försäkringar för oceangående fartyg

### Kapitel 14

#### Särskilda försäkringar mot totalförlust

**§ 14-1. Försäkring mot totalförlust och överskjutande kollisionsansvar (kaskointresseförsäkring)**

Om försäkring mot totalförlust och överskjutande kollisionsansvar (kaskointresseförsäkring) har tecknats är försäkringsgivaren ansvarig med det belopp som anges i försäkringsbrevet

(a) för totalförlust enligt bestämmelserna i kapitel 11 och § 15-10, och

(b) särskilt för den försäkrades ansvar för kollision eller kontakt enligt bestämmelserna i § 13-1 till § 13-3, när kaskoförsäkringsgivaren inte ersätter ansvaret därför att det överskrider ett försäkringsbelopp som motsvarar hela kaskovärdet.

**§ 14-2. Försäkring mot förlust av långsiktiga fraktintäkter (fraktintresseförsäkring)**

Om en försäkring har tecknats mot förlust av långsiktiga fraktintäkter (fraktintresseförsäkring), är försäkringsgivaren ansvarig för totalförlust i enlighet med bestämmelserna i kapitel 11 med det belopp som anges i försäkringsbrevet.

**§ 14-3. Gemensamma regler för särskilda försäkringar mot totalförlust**

Försäkringsgivarens ansvar för totalförlust villkoras av att den försäkrade kräver ersättning för totalförlust av kaskoförsäkringsgivaren. Om kaskoförsäkringsgivaren har utbetalat försäkringsbeloppet enligt § 4-21, kan den försäkrade kräva ersättning av försäkringsgivaren mot att överlåta vraket till honom. Om både kaskointresseförsäkring och fraktintresseförsäkring har tecknats, har kaskointresseförsäkringsgivaren företrädesrätt till vraket.

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för förlust vid räddningsåtgärder, jfr § 4-7 till § 4-12.

Bestämmelserna i kapitel 10 och 11 tillämpas på motsvarande sätt.

Bestämmelserna i § 1-4, § 9-4, § 9-5 första punkten, § 9-6 och § 9-8, jfr § 9-2, får motsvarande användning beträffande förhållandet mellan försäkringsgivarna för de särskilda



försäkringarna mot totalförlust m.m. och huvudförsäkringsgivaren under kaskoförsäkringen.

#### **§ 14-4. Begränsning av möjligheten att teckna särskilda försäkringar mot totalförlust**

Om en kaskointresseförsäkring har tecknats för ett belopp som överstiger 25 % av taxeringsvärdet för kaskoförsäkringen mot samma risk, är den överskjutande delen av kaskointresseförsäkringen ogiltig. Samma sak gäller vid teckning av fraktintresseförsäkring.

Om flera kaskointresseförsäkringar eller flera fraktintresseförsäkringar har tecknats minskas försäkringsgivarens ansvar proportionerligt.

Bestämmelserna i första stycket hindrar inte att den försäkrade förutom kaskointresseförsäkring och fraktintresseförsäkring tecknar försäkring med öppet försäkringsvärde mot förlust av ett befintligt tidscerteparti eller ett kontrakt om en serie resor. Får den försäkrade ersättning utbetalad enligt en sådan försäkring, minskas fraktintresseförsäkringsgivarens ansvar enligt § 14-2 motsvarande.

## **Kapitel 15**

### **Krigsförsäkring**

#### **Avsnitt 1 Allmänna bestämmelser om krigsförsäkringens omfattning**

##### **§ 15-1. Riskfältet**

Försäkringen omfattar krigsrisk, jfr § 2-9.

Om försäkringen mot sjörisk har upphävts under förhållanden som anges i § 3-19, omfattar försäkringen också sjörisk, jfr § 2-8.

##### **§ 15-2. Täckta förluster**

Försäkringen omfattar följande:

- (a) Totalförlust, jfr kapitel 11 och avsnitt 4 nedan.
- (b) Skada, jfr kapitel 12 och avsnitt 5 nedan.
- (c) Kollisionsansvar, jfr kapitel 13.
- (d) Kaskointresse/fraktintresse, jfr kapitel 14.
- (e) Tidsförlust, jfr kapitel 16 och avsnitt 6 nedan.
- (f) Redaransvar (P&I), jfr avsnitt 7 nedan.
- (g) Yrkesskada m.m., jfr avsnitt 8 nedan.

##### **§ 15-3. Försäkringsbelopp**

Förutom § 4-18 gäller följande:

- (a) Redaransvar och yrkesskada, jfr avsnitt 7 och 8, ersätts enligt ett gemensamt särskilt fastställt försäkringsbelopp.
- (b) Kaskointresse och/eller fraktintresse, jfr kapitel 14, ersätts enligt ett särskilt fastställt försäkringsbelopp.
- (c) Tidsförlust, jfr kapitel 16 och avsnitt 6, ersätts enligt ett särskilt fastställt försäkringsbelopp.

#### **§ 15-4. Säkerhetsföreskrifter**

Försäkringsgivaren kan under försäkringstiden i särskilda säkerhetsföreskrifter (jfr § 3-22) ställa krav på bl.a. följande:

- (a) Att fartyget inte ska starta en planerad resa eller fullfölja en pågående resa.
- (b) Att fartyget ska eller inte ska följa en viss rutt.
- (c) Att fartyget ska deviera, förflyttas från en hamn till en annan, eller bli liggande i en viss hamn.
- (d) Att fartyget inte ska föra last av en viss typ eller vissa passagerare.
- (e) Att fartyget ska eller inte ska följa främmande statsmakts myndighetsbeslut.
- (f) Att den försäkrade utan oskäligt dröjsmål ska lämna information om fartygets position, om resor som fartyget genomför eller ska genomföra, om avgångs- och ankomsttider, lastens art, resrutt, befraktningsförhållanden m.m., och om eventuella ändringar av information som lämnats tidigare om sådana förhållanden.

Vid brott mot fastställda säkerhetsföreskrifter gäller § 3-25 första och andra avsnittet på motsvarande sätt.

## **Avsnitt 2. Försäkringens upphörande**

#### **§ 15-5. Stormaktskrig**

Om det uppstår krig eller krigsliknande förhållande mellan några av följande stater: Storbritannien, USA, Frankrike, Den ryska federationen samt Folkrepubliken Kina, upphör en försäkring mot krigsrisk omedelbart.

#### **§ 15-6. Användning av atomvapen i krigssyfte**

Vid vilken som helst användning av atomvapen i krigssyfte upphör försäkringen omedelbart.

#### **§ 15-7. Bareboat-charter**

Om fartyget hyrs ut, upphör försäkringen omedelbart.

#### **§ 15-8. Uppsägning**

Vid ändrade förhållanden har både försäkringstagaren och försäkringsgivaren rätt att säga upp försäkringen med sju dagars varsel. En uppsägning får också verkan i förhållande till panthavaren, men försäkringsgivaren ska omedelbart meddela honom om uppsägningen.

Om försäkringen sägs upp enligt första stycket, ska försäkringsgivaren före utgången av tidsfristen lämna ett förslag till eventuella nya villkor och premie.

### **Avsnitt 3 Fartområde**

#### **§ 15-9. Uteslutna och villkorade fartområden**

Förutom § 3-15 gäller följande:

Försäkringsgivaren kan när som helst fastställa eller ändra försäkringens fartområde. Han kan i detta sammanhang bestämma följande:

- (a) Vissa områden ska ha status som villkorade områden. I sådana områden kan fartyget fortsätta segla, men tilläggspremie ska erläggas.
- (b) Vissa områden ska ha status som uteslutna områden. Sådana områden ligger utanför försäkringens fartområde.

### **Avsnitt 4. Totalförlust**

#### **§ 15-10. Förhållandet till kapitel 11**

Bestämmelserna i detta avsnitt gäller i tillägg till bestämmelserna i kapitel 11.

#### **§ 15-11. Ingripande av främmande statsmakt, sjöröveri**

Om fartyget har frångåtits den försäkrade genom ingripande av en främmande statsmakt, vilket försäkringsgivaren är ansvarig för enligt § 2-9, kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust om fartyget inte frigges inom tolv månader fr.o.m. den dag ingripandet ägde rum.

Om fartyget tagits av pirater eller frångåtits den försäkrade genom liknande rättsstridiga ingripanden, vilket försäkringsgivaren är ansvarig för enligt § 2-9, kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust om fartyget inte har kommit till rätta inom tolv månader fr.o.m. den dag ingripandet ägde rum.

Om det innan utgången av de tidsfrister som nämns i första och andra stycket står klart att den försäkrade inte kommer att återfå fartyget, kan han kräva ersättning för totalförlust omedelbart.

Om den försäkrade har krävt ersättning för totalförlust och de fastställda tidsfristerna har löpt ut, har det ingen betydelse för den försäkrades krav att fartyget senare frigges.

§ 11-8 och § 11-9 gäller på motsvarande sätt.

#### **§ 15-12. Instängning**

Om fartyget till följd av instängning förhindras att lämna en hamn eller ett liknande avgränsat område, kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust, om hindret inte har upphört inom tolv månader fr.o.m. den dag det inträffade.

Bestämmelserna i § 15-11 tredje, fjärde och femte stycket gäller på motsvarande sätt.

**§ 15-13. Påtvingat uppehåll m.m.**

Har fartyget hållits utanför intäktsgivande verksamhet i mer än sex månader till följd av försäkringsgivarens krav, jfr § 15-4, kan den försäkrade kräva ersättning för totalförlust.

**Avsnitt 5. Skada****§ 15-14. Förhållandet till kapitel 12**

Bestämmelserna i kapitel 12 gäller med följande undantag:

(a) Försäkringen omfattar inte kostnader som anges i § 12-8 och § 12-11 andra stycket. Försäkringen omfattar inte heller hyra och kost och liknande kostnader för driften av fartyget som följer av § 4-11 eller § 12-13 första stycket.

(b) I stället för § 12-12 gäller följande:

De inhämtade anbuden ska för jämförelsens skull korrigeras genom att förflyttningskostnaderna läggs till anbudssumman. Till de korrigerade anbuden läggs ett belopp som motsvarar produkten av dagsbeloppet enligt tidsförlustsförsäkringen och det antal dygn fartyget totalt kommer att vara förhindrat från intäktsgivande verksamhet om reparationen sker vid den aktuella verkstaden. Det resulterande totalbeloppet betecknas som totala kostnader för reparationen.

Om den försäkrade på grund av speciella omständigheter har rimliga skäl att motsätta sig att reparationen utförs vid en av de verkstäder som har lämnat anbud, kan han kräva att anbudet från den verkstaden inte beaktas.

Den försäkrade bestämmer vilken verkstad som ska användas, men försäkringsgivarens ansvar begränsas till de belopp som anges i föregående stycken.

**§ 15-15. Självrisk**

Om bestämmelse om självrisk ingår i försäkringsbrevet, jfr § 12-18, gäller följande:

Om fartyget har varit beslagtaget eller rekvirerat till användning av främmande statsmakt, och det lämnas tillbaka utan att den försäkrade kan kräva ersättning för totalförlust, ska förlust som har uppstått under ingripandet i sin helhet anses förorsakad vid ett enskilt haveri.

**Avsnitt 6. Tidsförlust****§ 15-16. Förhållandet till kapitel 16**

Bestämmelserna i detta avsnitt gäller i tillägg till bestämmelserna i kapitel 16.

I stället för § 16-1 andra stycket punkt b ska följande gälla:

Försäkringsgivaren är ansvarig för förlust som beror på att fartyget helt eller delvis inte har intäktsgivande verksamhet därför att det till följd av instängning förhindrats att lämna en hamn eller ett liknande avgränsat område.

**§ 15-17. Förlust vid anlop av visitationshamn, tillfälligt uppehåll m.m.**

Försäkringsgivaren täcker också tidsförlust där fartyget förs till hamn av främmande statsmakt för:

- (a) visitation av last m.m.
- (b) uppbringande och tillfälligt kvarhållande.

Om den försäkrade har anspråk på totalförlustersättning enligt § 15-11 eller § 15-12, har han inte rätt till ersättning enligt detta avsnitt bortsett från den första månaden av tidsförlusten. Har ersättning redan utbetalats, ska den dras av från totalförlustersättningen.

**§ 15-18. Förlust vid beslut om uppehåll m.m.**

Försäkringsgivaren täcker också tidsförlust som beror på försäkringsgivarens beslut, jfr § 15-4. Detta gäller dock inte i samband med krigsutbrott.

Om den försäkrade har anspråk på totalförlusttäckning enligt § 15-13, gäller § 15-17 andra stycket på motsvarande sätt.

**§ 15-19. Val av reparationsplats**

§ 16-9 gäller inte.

**Avsnitt 7. Redaransvar m.m. (P&I)****§ 15-20. Täckning**

Försäkringsgivaren täcker ansvar och kostnader som omfattas av fartygets P&I-försäkring om ansvaret/kostnaderna beror på en krigsrisk såsom den definieras i

- (a) § 2-9 eller
- (b) International Group of P & I Clubs Pooling Agreement Appendix IV som det löd när försäkringsavtalet slöts.

Om det inte har tecknats P&I-försäkring mot sjörisk för fartyget i en av föreningarna som är part i International Group of P & I Clubs Pooling Agreement, ska försäkringsgivarens ansvar enligt första stycket fastställas som om P&I-försäkringen hade tecknats i Assuranceforeningen Gard (Gjensidige).

§ 15-21. (struken, jfr avsnitt 9)

**§ 15-22. Begränsningar i täckningen**

Om ansvar och kostnader som avses i § 15-20 och § 15-21 omfattas av en annan försäkring som den försäkrade har tecknat, är täckninge enligt det här avsnittet subsidiär i förhållande till den försäkringen. Detta ska inte gälla ansvar och kostnader som täckningsmässigt hänförs till fartygets P&I-försäkring och också täcks enligt § 15-20, om P&I-försäkringen har tecknats i en P&I-förening som är part i International Group of P&I Clubs Pooling Agreement.

## Avsnitt 8. Yrkesskadeförsäkring m.m.

### § 15-23. Täckning

Om den försäkrade enligt lag eller tariffavtal är skyldig att teckna dödsfalls- och invaliditetsförsäkring för fartygets besättningsmedlemmar, täcker försäkringsgivaren de anspråk besättningsmedlemmarna har i det sammanhanget.

Om anspråk som nämnts i första stycket omfattas av täckningen i en annan försäkring som den försäkrade har tecknat, är täckningen enligt den här bestämmelsen subsidiär i förhållande till den försäkringen.

## Avsnitt 9. Särskilda regler för försäkring i *Den norske Krigsforsikring for Skib*

### 1. Generella regler

#### § 15-24. Utvidgande av risker, ref. § 2-9

Förutom § 2-9 första stycket gäller följande:

- (a) Försäkringen omfattar också rekvisition till ägande eller användning som genomförs av främmande statsmakt.
- (b) Upphävs försäkringen mot sjörisk vid rekvisition av främmande statsmakt, jfr § 3-17, omfattar försäkringen också sjörisk, jfr § 2-8.

#### § 15-25. Suspension av täckningen

Försäkringen upphör att gälla vid

- (a) brott mot FN:s handelsrestriktioner, Säkerhetsrådets resolutioner eller myndighetsbestämmelser som inkorporerar sådana restriktioner/resolutioner,
- (b) )fart i områden eller anlopp av hamn utan tillstånd från de relevanta FN-organisationer där sådant tillstånd krävs,

om inte försäkringsgivaren uttryckligen samtycker till att försäkringsförhållandet fortsätter.

Om förhållande som anges i första stycket punkt (a) och (b) upphör före försäkringstidens utgång, träder försäkringen på nytt i kraft.

Bestämmelserna i första och andra stycket gäller på motsvarande sätt vid frakt av vapen, ammunition eller militär utrustning som last, såtillvida fartyget befinner sig i ett villkorat fartområde, jfr § 15-9.

#### § 15-26. Försäkringens upphörande, ref. § 15-5 och § 15-6

§ 15-5 gäller inte.

§ 15-6 gäller bara om fartyget befinner sig i uteslutna eller villkorade fartområden, jfr § 15-9.

## **2. Begränsad täckning vid rekvisition av det egna landet och för risker som omfattas av RACE II-klausulen**

### **§ 15-27. Risker som omfattas av den begränsade täckningen**

Försäkringen omfattar

- (a) rekvisition till ägande eller användning av myndigheter i fartygets registreringsstat eller i den stat där de väsentliga ägarintressena befinner sig,
- (b) risker som omfattas av RACE II-klausulen, bortsett från § 2-9 andra stycket punkt (b).

### **§ 15-28. Förluster som omfattas av den begränsade täckningen**

Försäkringen omfattar:

- (a) Totalförlust, jfr kapitel 11 och § 15-2 punkt (a)
- (b) Skada, jfr kapitel 12 och § 15-2 punkt (b).

### **§ 15-29 Samverkande skadeorsaker, ref. § 2-13**

§ 2-13 andra stycket gäller inte om förlusten har orsakats av en kombination av en risk som omfattas av § 15-27 och försummelse att fullgöra försäkringstagarens eller den försäkrades skyldigheter i enlighet med kapitel 3.

### **§ 15-30. Samverkan mellan sjörisk och krigsrisk , ref. § 2-14**

Förutom § 2-14 gäller:

Om förlusten beror på en samverkan mellan sjörisk, jfr § 2-8, och någon av riskerna som omfattas av § 15-27, ska hela förlusten hänföras till risk som omfattas av § 15-27.

### **§ 15-31. Beloppsbegränsning, ref. § 4-18, § 4-19, § 5-4 och § 15-3**

I stället för § 4-18 och § 15-3 gäller följande:

Täckningen i enlighet med § 15-27 begränsas till det belopp som anges i försäkringsbrevet för varje enskilt fartyg per år och totalt för Den norske Krigsforsikring for Skib per år.

Täckningen för varje fartyg begränsas dock till det taxerade försäkringsvärdet om detta är lägre än det belopp som anges i försäkringsbrevet.

I stället för § 4-19 och § 5-4 gäller följande:

Beloppsbegränsningen i försäkringsbrevet innefattar förlust enligt § 4-3 till § 4-5 och § 5-21 första meningen.

Ränta på ersättningen utgår inte.

För att säkerställa en riktig pro rata-fördelning mellan de försäkrade i förhållande till det totalbelopp som anges i försäkringsbrevet för täckningen i enlighet med § 15-27, kan Den norske Krigsforsikring for Skib när som helst skjuta på betalningen av de krav som anges i § 15-27 och § 15-28, men inte längre än 6 månader efter försäkringsårets utgång. Om det visar sig att en försäkrad har mottagit mer än sin proportionella andel av kravet, ska det överskjutande beloppet returneras till Föreningen.

### 3. Begränsad täckning av vissa kostnader

#### § 15-32. Risker som omfattas av den begränsade täckningen

Försäkringen omfattar risker som anges i § 2-9 andra stycket punkt (b) nr (5).

#### § 15-33. Förluster som omfattas av den begränsade täckningen

Försäkringen omfattar bara

- (a) Rengöringskostnader
- (b) Karantänkostnader
- (c) Hamnavgifter
- (d) Kostnader för att skicka hem befälhavare, befäl och manskap
- (e) Lön och kostnader för befälhavare, befäl och manskap
- (f) Kostnader för mediciner
- (g) Manskapsansvar
- (h) Kostnader för lossning, vidaretransport, lagring och vidareförsändelse som är en direkt följd av risker som anges i § 2-9 andra stycket punkt (b) nr. 5.

#### § 15-34. Begränsningsbelopp, ref. § 4-18 och § 15-3

I stället för § 4-18 och § 15-3 gäller följande:

Täckningen i enlighet med § 15-32 och § 15-33 begränsas till det belopp som anges i försäkringsbrevet för varje enskilt fartyg per haveri.

I stället för § 4-19 och § 5-4 gäller följande:

Bestämmelsen i § 15-31 andra stycket gäller på motsvarande sätt för försäkringsbrevets begränsningsbelopp för täckningen enligt § 15-32 och § 15-33.

*Föreningens* totala ansvar gentemot alla försäkrade med täckning enligt § 15-32 och § 15-33 begränsas till det årliga belopp som anges i försäkringsbrevet.

Bestämmelsen i § 15-31 tredje stycket gäller på motsvarande sätt för uppgörelse i enlighet med § 15-32 och § 15-33.

## Kapitel 16

### Tidsförlustförsäkring

#### § 16-1. Huvudregler beträffande försäkringsgivarens ansvar

Försäkringen omfattar förlust som beror på att fartyget helt eller delvis har varit ute från intäktsgivande verksamhet på grund av skada på fartyget, såvida skadan är ersättningsmässig enligt Planen, eller skulle ha varit det om självrisk inte hade avtalats, jfr § 12-18. Om kaskoförsäkringen tecknats på andra villkor än Planen, och dessa villkor skriftligen har accepterats av försäkringsgivaren, ska bestämmelserna i Planens kapitel 10-12



ersättas med de korresponderande villkoren i berörd försäkring vid bedömningen av om skadan är ersättningsmässig.

Försäkringen omfattar också förlust som beror på att fartyget helt eller delvis är ute från intäktsgivande verksamhet

- (a) därför att fartyget har gått på grund,
- (b) därför att det som följt av fysisk instängning (bortsett från instängning på grund av is) förhindras från att lämna en hamn eller ett liknande avgränsat område, eller
- (c) som följt av åtgärd för att bärga eller avlägsna skadad last, eller
- (d) som följt av en händelse som täcks av York-Antwerpen reglerna 1994 vid Gemensamt Haveri.

### **§ 16-2. Totalförlust**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för tidsförlust som beror på ett haveri som ger den försäkrade rätt till totalförlustersättning enligt kapitel 11 eller enligt de korresponderande villkoren i den kaskoförsäkring som gäller för fartyget i enlighet med § 16-1 första styckets andra punkt.

### **§ 16-3. Huvudregel för ersättningsberäkningen**

Ersättningen fastställs på grundval av den tid fartyget har varit ute från intäktsgivande verksamhet (tidsförlusten) och intäktsförlusten per dygn (dagsbeloppet). Tidsförlust som har inträtt före händelser som anges i § 16-1 har inträffat, ersätts inte.

### **§ 16-4. Beräkning av tidsförlusten**

Tidsförlusten anges i dagar, timmar och minuter. Tid där fartyget bara delvis har varit ute från intäktsgivande verksamhet, omräknas till motsvarande tid med fullt driftsstopp.

Försäkringsgivarens ansvar för tidsförlust som följt av ett enskilt haveri och för den totala tidsförlust som följt av haverier som har inträffat under försäkringstiden begränsas till försäkringsbeloppet per dygn multiplicerat med antalet ersättningsdagar per haveri och totalt, enligt försäkringsbrevet.

### **§ 16-5. Dagsbelopp**

Den försäkrades intäktsförlust per dygn (dagsbeloppet) fastställs till ett belopp som är lika stort som frakten per dygn enligt gällande fraktavtal, med avdrag för kostnader som den försäkrade har eller borde ha sparat in till följd av att fartyget inte har varit i reguljär drift.

Om fartyget inte är kontrakterat, beräknas dagsbeloppet på grundval av genomsnittliga fraktrater för fartyg av vederbörande typ och storlek i den tidsperiod som fartyget är ute från intäktsgivande verksamhet.

**§ 16-6. Taxerat dagsbelopp**

Om det i försäkringsbrevet anges att intäktsförlusten ska ersättas med ett visst belopp per dygn, anses detta belopp som ett taxerat dagsbelopp, såvida inte något annat klart framgår av förhållandena.

**§ 16-7. Självriskperiod**

För varje enskilt haveri fastställs en självriskperiod som räknas fr.o.m. tidsförlustens början och fortgår till dess tidsförlusten till följd av haveriet, beräknat enligt regeln i § 16-4 första stycket andra punkten, har nått den självriskperiod som anges i försäkringsbrevet. Försäkringsgivaren ersätter inte tidsförlust under självriskperioden.

Skada som har orsakats av hårt väder eller gång i is, och som har uppstått under tidsperioden från avgång från en hamn till anlop av nästa, räknas som ett enskilt haveri.

Om avtal har slutits om en särskild självriskperiod för maskinskada gäller § 12-16 på motsvarande sätt.

**§ 16-8. Besiktning av skadorna**

Bestämmelsen i § 12-10 gäller på motsvarande sätt för denna försäkring.

**§ 16-9. Val av reparationsplats**

Försäkringsgivaren kan kräva att anbud på reparationsarbetet inhämtas från de verkstäder han väljer. Om den försäkrade inte inhämtar sådana anbud, kan försäkringsgivaren göra det.

Om den försäkrade på grund av särskilda omständigheter har skälig orsak att motsätta sig att reparationen utförs vid en av de verkstäder som har lämnat anbud, kan han kräva att anbudet från den verkstaden inte beaktas.

Den försäkrade bestämmer vilken verkstad som ska användas. Försäkringsgivarens ansvar är dock begränsat till tidsförlusten enligt det anbud som skulle medföra den minsta tidsförlusten av de anbud som den försäkrade skulle kunna kräva täckt under kaskoförsäkringen. Väljer den försäkrade denna verkstad, ska ersättningsuppgörelsen bygga på den faktiska tidsförlusten, även om den är större än vad anbudet förutsatte. Om kaskoförsäkringen tecknas på andra villkor än Planen, och dessa villkor skriftligen har accepterats av försäkringsgivaren, är försäkringsgivarens ansvar begränsat till tidsförlusten enligt det anbud som skulle ha medfört den minsta tidsförlusten plus hälften av den ytterligare tidsförlust som uppstår.

**§ 16-10. Förflyttning till verkstad o. dyl.**

Tidsförlust vid förflyttning till verkstad debiteras den typ av arbeten som har nödvändiggjort förflyttningen.

Om förflyttning till verkstaden var nödvändig p.g.a. mer än en typ arbeten, fördelas restiden i förhållande till den tid varje typ av arbeten skulle ha krävt om de hade utförts separat. Förflyttning i självriskperioden fördelas inte.

Reglerna i första och andra stycket gäller också för tidsförlust vid besiktningar, inhämtande av anbud, tankrengöring, väntetid för själva reparationen och liknande förhållanden som är nödvändiga för att arbetet ska kunna utföras.

#### **§ 16-11. Extrakostnader för att spara tid**

Försäkringsgivaren svarar för extrakostnader vid temporära reparationer och vid extraordinära åtgärder som vidtas för att avvärja eller begränsa tidsförlust som försäkringen omfattar, i den utsträckning dessa extrakostnader inte ska täckas av fartygets kaskoförsäkringsgivare. Om kaskoförsäkringen har tecknats på andra villkor än Planen, och dessa villkor har accepterats skriftligen av försäkringsgivaren, tillämpas bestämmelserna i § 16-1 första stycket andra punkten.

Försäkringsgivaren ansvarar dock inte utöver det belopp han skulle ha betalat om åtgärderna inte hade vidtagits.

Om tid sparas för den försäkrade, ska han bära en andel av extrakostnaderna i förhållande till den tid som sparas för hans räkning.

#### **§ 16-12. Samtida reparationer**

Om det samtidigt utförs reparationer som omfattas av försäkringen, och arbeten som inte omfattas av någon tidsförlustförsäkring, men som

- (a) utförs för att uppfylla klassällskapets begäran, eller
  - (b) är nödvändiga av hänsyn till fartygets förmåga att uppfylla kraven till teknisk och operativ säkerhet eller dess kontraktsåtaganden eller
  - (c) gäller ombyggnad,
- ersätter försäkringsgivaren hälften av den gemensamma reparationstiden som faller utanför självriskperioden.

Om det samtidigt utförs reparationer som hänför sig till två haverier, vilka bägge omfattas av försäkringen, gäller regeln i första stycket på motsvarande sätt för den tid som faller inom självriskperioden för det ena haveriet, men inte inom självriskperioden för det andra haveriet.

Om det samtidigt utförs reparationer som omfattas av försäkringen och arbeten som omfattas av en annan tidsförlustförsäkring, ersätter försäkringsgivaren hälften av den gemensamma reparationstid som faller utanför självriskperioden. Detta gäller också där reparationen enligt det andra försäkringsbrevet äger rum i självriskperioden enligt det här försäkringsbrevet. Om det dessutom samtidigt utförs arbeten som inte omfattas av någon tidsförlustförsäkring, men som faller inom ramen för första stycket, ersätter försäkringsgivaren bara en fjärdedel av den gemensamma reparationstid som faller utanför självriskperioden.

Vid tillämpning av bestämmelserna i första till tredje stycket ska varje enskild grupps arbeten anses ha pågått i det antal dagar arbetena skulle ha krävt om de hade utförts var för sig, räknat från den tidpunkt arbetena påbörjades. Om inte förhållandena klart utpekar en annan tidpunkt antas alla gruppers arbeten för att ha påbörjats vid fartygets ankomst till verkstaden. Den försening som eventuellt uppstår därför att flera gruppers arbeten utförts samtidigt, ska fördelas på alla grupper i förhållande till det antal dagar arbetena skulle ha krävt om de hade utförts separat, räknat från den tidpunkt arbetena påbörjades.

### § 16-13. Tidsförlust efter avslutad reparation

Efter avslutad reparation ersätter försäkringsgivaren endast tidsförlust:

- (a) Innan fartyget kan återuppta resan eller verksamheten enligt det fraktavtal som gällde vid haveritidpunkten.
- (b) Innan fartyg, som används i linjeverksamhet eller på annat sätt följer en fast rutt eller som opererar i ett begränsat geografiskt område, kan återuppta verksamheten.
- (c) Vid förflyttning av fartyget till den första lastplatsen enligt ett bindande fraktavtal som hade ingåtts innan haveriet ägde rum.
- (d) Innan passagerarfartyg kan återuppta verksamheten, men inte utöver fjorton dagar.

För tidsförlust efter avslutad reparation gäller § 16-10 på motsvarande sätt.

### § 16-14. Reparationer efter försäkringstidens utgång

Försäkringsgivaren ansvarar inte för tidsförlust vid reparationsuppehåll som påbörjas senare än två år efter försäkringstidens utgång.

Tidsförlust vid reparationsuppehåll som påbörjas efter försäkringstidens utgång ersätts enligt bestämmelserna i § 16-5, även om dagsbeloppet enligt § 16-6 är taxerat, om detta leder till en lägre ersättning.

### § 16-15. Försäkringsgivarens ansvar när fartyget överlåts till ny ägare

När skador på fartyget repareras i samband med överlåtelse till ny ägare, är försäkringsgivaren inte ansvarig för tid som ändå skulle ha gått förlorad i samband med överlåtelsen. Om överlåtelsen måste uppskjutas på grund av reparationer som omfattas av försäkringen, ersätter försäkringsgivaren den försäkrades ränteförlust i enlighet med bestämmelserna i § 5-4, även om fartyget inte skulle haft intäkt under förseningen.

Ersättning enligt första stycket ska inte vara högre än ersättning beräknad på grundval av försäkringsbeloppet per dygn och

- (a) den tid leveransen uppskjutits med, eller
- (b) den tid som kan beräknas krävas för köparens reparation av fartyget, med avdrag för överenskommen självriskperiod. **Självriskperioden räknas i löpande dagar även om ränteförlust och försäkringsbelopp per dygn inte är lika stora.** Ersättning enligt § 16-13 kan inte krävas i dessa fall.

Den försäkrades krav mot försäkringsgivaren kan inte överlåtas till ny ägare.

**§ 16-16. Förhållande till andra försäkringsgivare och gemensamt haveri**

Bestämmelserna om krav i § 5-13 ska tillämpas på motsvarande sätt för

- (a) den försäkrades krav på ersättning vid tidsförlust och ersättning av driftskostnader under förflyttning till verkstad enligt § 12-11 eller § 12-13, eller motsvarande bestämmelser i sådana andra villkor som fartygets kaskoförsäkring baseras på och
- (b) de krav den försäkrade i övrigt skulle kunna ställa på att få förlusten ersatt av en annan försäkringsgivare eller i gemensamt haveri.

## Del IV Andra försäkringar

### Kapitel 17

#### Särskilda regler för fiskefartyg och mindre fraktfartyg m.m.

##### Avsnitt 1. Gemensamma bestämmelser

###### § 17-1. Tillämpning

Bestämmelserna i kapitel 17 avsnitt 1-7 tillämpas bara om detta anges i försäkringsbrevet.

###### § 17-2. Förlängning av försäkringen, ref. § 1-5

Vid försäkringstidens utgång förlängs försäkringen automatiskt i tolv månader för samma premie och på samma villkor.

Om försäkringsgivaren inte vill förlänga försäkringen, eller om han bara vill förlänga den med en annan premie eller på andra villkor, måste han underrätta försäkringstagaren om detta senast en månad före försäkringstidens utgång.

Om försäkringstagaren vill säga upp försäkringen eller han inte vill acceptera en förlängning med en ny premie eller med nya villkor, måste han underrätta försäkringsgivaren om detta senast fjorton dagar före försäkringstidens utgång.

###### § 17-3. Fartområde för fiskefartyg, ref. § 3-15

Om inte annat framgår av försäkringsbrevets bestämmelser gäller de begränsningar för försäkring av fiskefartyg som framgår av punkt III i Planens bilaga. Uteslutna fartområden vid försäkring av fiskefartyg anges i kapitel 17.

Vid överskridande av fartområdet enligt första stycket gäller § 3-15 tredje stycket på motsvarande sätt.

**§ 17-4. Klassning och fartygskontroll, ref. § 3-14 och § 3-8**

Om fartyget vid försäkringstidens början är klassat av ett klassifikationssällskap som är godkänt av försäkringsgivaren, gäller § 3-14 och § 3-8 andra stycket.

Fartyg som inte har klassats, ska vid försäkringstidens början ha giltigt certifikat i enlighet med *Sjöfartsverkets* regler. Bortfall av giltigt certifikat likställs med förlust av klass jfr § 3-14.

**§ 17-5. Säkerhetsföreskrifter, ref. § 3-22 och § 3-25**

Särskilda säkerhetsföreskrifter gäller enligt följande, jfr § 3-25 andra stycket:

- (a) Fartyget ska inte forcera is.
- (b) Om fartyget har fartcertifikat, utgör certifikatbestämmelserna särskilda säkerhetsföreskrifter.
- (c) Vid landuppehåll och när fartyget ligger upplagt ska den försäkrade säkra fartyg och utrustning, och ombesörja daglig tillsyn av fartyget och dess förtöjningar. Tillbehör, utrustning, fångst eller last ska vara inlåst, fastlåst vid eller fastbultad till fartyget, så att man måste använda verktyg för att avlägsna detta.

**§ 17-6. Den försäkrades besparing**

Om den försäkrade som följd av haveri eller ansvar som täcks av försäkringen har uppburit extra intäkter, sparat kostnader eller avvärjt ansvar som annars skulle ha uppstått och som inte skulle ha varit täckt av försäkringsgivaren, kan denne göra avdrag i ersättningen med ett belopp som motsvarar den fördel som har uppnåtts.

**Avsnitt 2. Kaskoförsäkring****§ 17-7. Förhållandet till kapitel 10-13**

Bestämmelserna i kapitel 10-13 gäller med de ändringar som följer av § 17-10 till § 17-17.

**§ 17-8. Ändring av det öppna eller taxerade försäkringsvärdet, ref. § 2-2 och § 2-3**

Förutom § 2-2 och § 2-3 gäller följande:

Den försäkrade ska underrätta försäkringsgivaren om ändringar av villkor som meddelas av myndigheter och avser fartygets fiskerättigheter, eller om han accepterar ett erbjudande om ett statligt kondemnationsbidrag som är lägre än det öppna eller taxerade försäkringsvärdet. Försäkringsgivaren kan i sådana fall kräva att det öppna eller taxerade försäkringsvärdet sänks.

**§ 17-9. Skada på båtar, fångstredskap och fångst, ref. § 4-7 till § 4-12 och § 4-16**

Försäkringsgivarens ansvar för räddningskostnader, jfr § 4-7 till § 4-12, innefattar inte förlust av eller skada på fiskfartygets båtar, fångstredskap eller fångst som sker när dessa föremål befinner sig utanför fartyget.

**§ 17-10. Kasko- och fraktintresseförsäkring, ref. § 10-12**

I stället för § 10-12 gäller följande:

Om den försäkrade betalas ersättning enligt en intresseförsäkring, reduceras kaskoförsäkringsgivarens ansvar på motsvarande sätt, om inte kaskoförsäkringsgivaren på förhand har samtyckt till att en sådan försäkring tecknas.

**§ 17-11. Kondemnation/konstruktiv totalförlust, ref. § 11-3**

I stället för § 11-3 andra stycket första punkten gäller följande:

Fartyget kan kondemneras när det har så omfattande haveriskador att kostnaderna för att reparera det kommer att utgöra minst 90 % av försäkringsvärdet, eller av fartygets värde i reparerat skick, om detta är högre än försäkringsvärdet.

**§ 17-12. Skrovsador på fartyg som inte är byggda i stål, ref. § 12-1**

Vid skrovsador på fartyg som inte är byggda i stål är försäkringsgivaren inte ansvarig för

- (a) deformation av kölen eller skador på kölen till följd av deformation. Det samma gäller vid reducering av värdet när reparation inte äger rum,
- (b) skada till följd av sammanstötning med eller kontakt med is,
- (c) drevning av skrov och däck.

**§ 17-13. Begränsad maskinskadetäckning**

Försäkringsgivaren är bara ansvarig för skada på

- (a) maskineri med tillbehör,
- (b) fabriksmaskineri som används för bearbetning eller fångstförädling o. dyl.
- (c) notvinsch, linspel, trålvinsch eller annan hävanordning för fiskeredskap, sillpumpar o. dyl.,
- (d) rörledningar och elektriska ledningar utanför maskineriet, och
- (e) elektronisk utrustning

om skadan är en följd av att fartyget har varit med om kollision, kontakt, jordbävning, explosion utanför maskineriet, brand, eller att fartyget har sjunkit eller kantrat. Skador på elektronisk utrustning som beror på hårt väder ska dock ersättas när det vid samma haveri uppstått skador på skrov eller överbyggnad.

**§ 17-14. Kostnader för att spara tid, ref. § 12-7, § 12-8, § 12-11 och § 12-12**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för kostnader för

- (a) en temporärreparation enligt § 12-7 andra stycket förutom den besparing han uppnår genom att den permanenta reparationen skjuts upp,
- (b) att den försäkrade enligt § 12-8 påskyndar reparationsarbetet genom extraordinära åtgärder för att begränsa sin tidsförlust,
- (c) reparation och förflyttning enligt § 12-12 andra stycket utöver det belopp som skulle ha ersatts om det lägsta korrigerade anbudet hade valts, eller för tidsförluster enligt § 12-11 andra stycket.

**§ 17-15. Avdrag, ref. § 12-15, § 12-16 och § 12-18**

- (a) Isavdrag, jfr § 12-15:  
Skada som beror på sammanstötning eller kontakt med is norr om 75° nordlig latitud samt på fälten vid Grönland inklusive Danmarkssundet ersätts med avdrag på 25 % för fartyg med isklass ICE 1 B eller bättre, och med avdrag på 45 % för andra fartyg.
- (b) Elektroniskt utrustningsavdrag:  
Skada på elektronisk utrustning ersätts med avdrag enligt försäkringsbrevet.
- (c) Maskinavdrag, jfr § 12-16:  
Skada på maskin etc. ersätts med avdrag enligt försäkringsbrevet.
- (d) Självrisk, jfr § 12-18:  
För varje enskilt haveri avdrages det belopp som anges i försäkringsbrevet.

**§ 17-16. Kollisionsansvar för fiskefartyg , ref. § 13-1**

Förutom begränsningarna i § 13-1 andra stycket gäller följande:

- (a) Vid kollision med eller kontakt med annat fartyg är försäkringsgivarens ansvar enligt § 13-1 begränsat till skador som påförs fartyget med fast tillbehör.
- (b) Försäkringsgivaren svarar inte för ansvar som uppstår genom sammanstötning med eller kontakt med fiske- och fångstredskap i havet.
- (c) Försäkringsgivaren täcker inte ansvar som eventuellt uppstår mellan deltagare i samma fiskelag eller mellan par-trålare.

**§ 17-17. Kollisionsansvar för fraktfartyg, innefattat brunnbåtar som fraktar levande fisk, ref. § 13-1**

Förutom begränsningar i § 13-1 andra stycket gäller följande:

Försäkringsgivaren täcker inte ansvar enligt § 13-1 för skada på eller förlust av fisk eller anordning för förvaring av levande fisk, när skadan eller förlusten sker i samband med anlop av vederbörande anordning för lastning eller lossning.

**Avsnitt 3. Kaskoförsäkring - utvidgad täckning****§ 17-18. Utvidgad maskinskadetäckning**

Om det framgår av försäkringsbrevet att § 17-13 inte gäller för kaskoförsäkringen, ska reglerna i kapitel 12 med de ändringar som anges i § 17-14 och § 17-15 tillämpas för täckning av skador på maskineri, elektronisk utrustning m.m.

Skada på fabriksmaskineri för bearbetning eller förädling av fångst o. dyl. täcks dock inte, om inte skadan är en följd av att fartyget har varit utsatt för kollision, kontakt, jordbävning, explosion utanför maskineriet eller brand, eller att fartyget har sjunkit eller kantrat.

Förflyttningskostnader i samband med skada på notvinsch, linspel, trålvinsch eller annan hävanordning för fiskeredskap, sillpumpar o. dyl. täcks inte, om skadan är föremål för avdrag enligt § 17-15 punkt (c).



## Avsnitt 4. Fångst och utrustningsförsäkring - normaltäckning

### § 17-19. Försäkringens omfattning

Försäkringen omfattar:

- (a) Fångst som befinner sig ombord i fartyget som led i fartygets fiske- och fångstverksamhet. Om fångsten har anmälts till försäljare och dirigerats till närmare bestämd lossningsplats före ett eventuellt haveri, omfattas också frakt.
- (b) Ombordvarande fiskredskap med tillbehör som tillhör den försäkrade.
- (c) Ombordvarande proviant, maskin- och däckrekvisita och andra föremål avsedda för förbrukning.
- (d) Ombordvarande emballage och annan utrustning för att bevara och säkra fångst, och annan utrustning i samband med fiske, när föremålen eller utrustningen inte innefattas i fartygets kaskoförsäkring enligt § 10-1.

### § 17-20. Försäkringsvärde

När annat inte har avtalats utgör fångstens försäkringsvärde dess marknadspris på inlastningsplatsen vid inlastningstidpunkten, eventuellt med tillägg för frakt såsom anges i § 17-19 punkt (a).

Försäkringsvärdet för föremål enligt § 17-19 punkt (b), (c) och (d) utgör föremålets återanskaffningsvärde vid försäkringens början.

### § 17-21. Extraordinära hanteringskostnader

Försäkringsgivaren täcker extraordinära kostnader i samband med lossning, borttagning och destruktion av skadad fångst upp till ett belopp som motsvarar försäkringsbeloppet.

### § 17-22. Risker som inte täcks, ref. § 2-8

Förutom § 2-8 gäller att försäkringsgivaren inte täcker förlust som beror på

- (a) fångstens egenskaper eller dess tillstånd när den tagits ombord,
- (b) bristfällig förpackning eller konservering av fångsten,
- (c) normalt svinn av fångsten,
- (d) för hög temperatur på nedkyld eller fryst fångst, om inte fartygets kylmaskineri har varit ur funktion till följd av haveri.

### § 17-23. Däckslast

När det gäller föremål som befinner sig på däck är försäkringsgivare inte ansvarig för förlust till följd av

- (a) nederbörd eller havsvatten,
- (b) smuts eller gnistor som inte förorsakar brand,
- (c) stötar vid förskjutning,
- (d) att fångsten går överbord,
- (e) läckage från övriga föremål ombord.

**§ 17-24. Totalförlust**

Totalförlust anses föreligga när de försäkrade föremålen

- (a) är förstörda,
- (b) har frantagits den försäkrade utan att det finns möjlighet för honom att få dem tillbaka,
- (c) som anges i § 17-19 punkt (b) är så starkt skadade att förlusten utgör 100 % av värdet,
- (d) som anges i § 17-19 punkt (a), (c) och (d) är så starkt skadade att förlusten utgör minst 90 % av värdet.

Vid totalförlust ersätter försäkringsgivaren försäkringsbeloppet för ifrågavarande föremål, dock inte utöver försäkringsvärdet. I ersättningen görs inget avdrag för eventuella skador som har uppstått under försäkringstiden, oavsett om dessa omfattas av försäkringen eller inte.

**§ 17-25. Skada på eller förlust av fångst**

Om fångst, jfr § 17-19 punkt (a), har skadats eller gått förlorad utan att bestämmelserna i § 17-24 är tillämpliga, ersätter försäkringsgivaren så många procent av försäkringsvärdet som motsvarar den slutliga reduktionen av fångstens värde (skadeprocenten).

**§ 17-26. Skada på andra föremål**

Om föremål som anges i § 17-19 punkt (b), (c) och (d) har skadats, kan försäkringsgivaren kräva att skada repareras mot att ersätta kostnaderna för reparationen efter hand som de uppstår. Reparation kan inte krävas om den leder till orimlig förlust eller besvär för den försäkrade.

Om försäkringsgivaren inte kräver eller kan kräva att skadan repareras eller om reparationen inte är fullständig, ersätter försäkringsgivaren det antal procentenheter av försäkringsvärdet för de skadade föremålen som motsvarar den slutliga reduktionen av deras värde (skadeprocenten).

Vid skada på eller förlust av ett föremål som består av flera delar, ersätts bara kostnaderna för att reparera eller förnya den delen som är skadad eller har gått förlorad. Detta gäller även om det är av väsentlig betydelse att föremålet är komplett.

**§ 17-27. Besiktning av skadorna**

Bestämmelsen i § 12-10 gäller på motsvarande sätt för försäkring i enlighet med detta avsnitt.

**§ 17-28. Självrisk**

För varje enskilt haveri avdrages det belopp som framgår av försäkringsbrevet.

## Avsnitt 5. Tilläggstäckning för nät och notar i havet

### § 17-29. Försäkringens omfattning

Försäkringen omfattar drivnät och ringnotar med nödvändigt tillbehör, som befinner sig i havet, och som tillhör den försäkrade. Försäkringen omfattar dock inte sensorer o. dyl.

### § 17-30. Risker som inte täcks, ref. § 2-8

Förutom § 2-8 gäller att försäkringsgivaren inte täcker förlust som beror på

- (a) att försäkringsföremålet fastnar i havsbotten, om inte detta beror på ett okänt vrak eller okända vrakföremål,
- (b) brister i försäkringsföremålet,
- (c) att fartyget, dess tillbehör eller utrustning inte var i försvarbart skick till följd av slitage, frätning, röta, otillräckligt underhåll eller liknande orsaker,
- (d) att försäkringsföremålet har varit i kontakt med is, eller
- (e) normal bruk av försäkringsföremålet.
- (f) Den försäkrade har bevisbördan för att förlusten inte beror på risker som nämns i punkt (a) - (e).

### § 17-31. Självrisk

För varje enskilt haveri avdrages det belopp som framgår av försäkringsbrevet.

### § 17-32. Den försäkrades skyldigheter vid haveri, ref. § 3-29

Förutom § 3-29 gäller följande:

Den försäkrade ska underrätta *Fiskeriverket* om haveriet med uppgift om var och när förlusten ägde rum, märken och ålder samt andra upplysningar som kan ha betydelse för att identifiera de förlorade redskapen.

## Avsnitt 6. Ansvarsförsäkring

### § 17-33. Täckta risker

Försäkringsgivaren täcker ansvar och annan förlust som anges i § 17-34 till § 17-46, om den har uppstått i direkt samband med driften av det fartyg försäkringen gäller. Används fartyg som snörpevadsfartyg, omfattar försäkringen också ansvar som övriga fartyg i samma fiskelag ådrar sig.

Försäkringen omfattar både krigsrisk och sjörisk, jfr § 2-8 och § 2-9. § 15-5, § 15-6 och § 15-8 gäller på motsvarande sätt.

### § 17-34. Ansvar för personskada

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar som följd av skada på person eller förlust av liv, samt ansvar för bärgarlön vid räddning av liv. Den försäkrades ansvar gentemot manskapet eller deras efterlevande för hyra vid förlisning, dödsfall, sjukdom eller skador är dock inte täckta.

Den försäkrades ansvar för förlust av liv eller skada på passagerare är bara täckt när det framgår av försäkringsbrevet eller av senare skriftligt avtal mellan försäkringsgivaren och försäkringstagaren.

#### **§ 17-35. Ansvar för sakskada**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar som följd av skada på eller förlust av föremål som inte tillhör den försäkrade.

Från detta undantas ansvar för

- (a) kostnader vid reparation av emballage, omplacering i andra säckar, sortering och liknande åtgärder som måste anses som led i uppfyllelsen av ett transportåtagande,
- (b) skada på eller förlust av fartygsutrustning, fiskeredskap eller annan utrustning som har lånats, hyrts eller köpts med äganderättsförbehåll, eller som tillhör fartygets befraktare,
- (c) skada på eller förlust av föremål som tillhör besättningen eller andra personer som följer med fartyget och har sin verksamhet ombord.

För fraktfartyg, däribland brunnbåtar, täcker försäkringsgivaren heller inte den försäkrades ansvar för

- (a) skada på eller förlust av last som beror på läckage i träfartyg,
- (b) förlust som har uppstått under angöring av inrättning för förvaring av levande fiskar,
- (c) skada på eller förlust av levande fiskar som fraktas med fartyget.

#### **§ 17-36. Beskrivningsansvar**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar för bristande eller inkorrekt beskrivning av godset eller andra oriktiga upplysningar i konossement eller liknande dokument, såvida inte den försäkrade eller fartygets befälhavare känner till att handlingen innehåller en inkorrekt beskrivning av lasten, lastens mängd eller lastens skick.

#### **§ 17-37. Utlämningsansvar**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar vid utlämning av gods till obehörig mottagare.

Försäkringsgivaren svarar dock inte för ansvar, förlust och kostnader som följd av att godset har lämnats ut till en person utan att erforderligt konossement har lagts fram, om inte godset har transporterats av den försäkrade under ett icke-negotiabelt dokument och lämnats ut som angivet i handlingen, och den försäkrade kan hållas ansvarig enligt ett negotiabelt dokument som har utfärdats av eller på en annans än den försäkrades vägnar för transport av godset dels på den försäkrades fartyg, dels på ett annat fartyg.

#### **§ 17-38. Gemensamt haveribidrag**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades förlust genom att han som följd av brott mot fraktavtalet hindras från att kräva in lastens bidrag i gemensamt haveri.

Försäkringsgivaren täcker också den försäkrades nödvändiga kostnader för indrivning av lastens bidrag.

#### **§ 17-39. Ansvar för borttagning av vrak**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar för borttagning av vrak såvida myndigheterna kräver sådan borttagning. **Försäkringsgivarens ansvar omfattar den försäkrades ansvar för borttagning och destruktionskostnader.**

#### **§ 17-40. Ansvar för särskild ersättning vid bärgning**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar för särskild ersättning till bärgaren, om ersättningen har fastställts enligt *sjölagen av 1994 § 449* eller har rättsligt stöd i annan lagstiftning eller kontrakt som bygger på artikel 14 i Bärgningskonventionen av 1989.

#### **§ 17-41. Ansvar för utsläpp av bunker**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar för utsläpp av bunker i enlighet med bestämmelserna i 2001 års internationella konvention om ersättning för skada orsakad av förorening genom bunkerolja (bunkerkonventionen).

#### **§ 17-42. Fripassagerare**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar och direkta kostnader till följd av att fartyget har fått ombord fripassagerare, men inte kostnader till kost och logi som har eller kunde ha skaffats dem ombord.

#### **§ 17-43. Ansvar för böter m.m.**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar för

- (a) immigrations- och tullböter,
- (b) böter som följd av besättningens förhållanden,
- (c) kostnader vid myndighetsbeslut om deportation av besättningen, passagerare eller andra personer som följer med fartyget utan att tillhöra besättningen.

Även om det inte åvilar den försäkrade ett personligt ansvar, täcker försäkringsgivaren sådana böter och kostnader när betalning kan framtvingas genom kvarhållande eller täckning i fartyget.

Försäkringsgivaren täcker dock inte den försäkrades ansvar för böter till följd av:

- (a) överlastning av fartyget,
- (b) att fartyget har fler passagerare än tillåtet,
- (c) olaglig fiskeverksamhet,
- (d) bristande underhåll av fartygets räddnings- eller navigationsutrustning,
- (e) att fartyget inte har föreskrivna certifikat ombord.

**§ 17-44. Ansvar för socialtjänster till besättningen**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar i enlighet med lag eller tariffavtal för

- (a) vård och underhåll av besättning i land vid sjukdom eller skada,
- (b) kostnader för besättningens hemresa och underhåll vid sjukdom, skada eller förlisning,
- (c) kostnader för begravning och hemtransport av askurna och den bortgångnes ägodelar,
- (d) kostnader för besättningens hemresa och underhåll vid sjukdom eller död i den närmaste familjen.

Det ska inte beräknas självrisk om inte annat har avtalats.

**§ 17-45. Resekostnader för avlösare**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades nödvändiga resekostnader för avlösare när befälhavare eller andra befäl är döda eller har mönstrat av på grund av skada eller plötslig sjukdom. Täckningen är dock begränsad till resekostnader till första hamn som angörs efter dödsfallet, eller den hamn där avmönstring ägde rum, även om utresan sker till en mer avlägsen hamn.

**§ 17-46. Kostnader för desinfektion och karantän**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades nödvändiga kostnader i samband med myndighetsbeslut om karantän eller med desinfektion av fartyg eller besättning på grund av smittsamma sjukdomar ombord. Driftskostnader under uppehållet ersätts inte.

**§ 17-47. Begränsning på grund av annan försäkring o. dyl.**

Försäkringsgivaren täcker inte

- (a) förlust som är av sådan art att den kan försäkras enligt bestämmelserna i del II, del III eller del IV kapitel 17 avsnitt 1 till 5.
- (b) förlust som anges i § 13-1, andra stycket punkt (a). Vid försäkring av fiskefartyg svarar försäkringsgivaren ändå för ansvar som uppstår under bogsering av fartyg som tillhör samma fiskelag, och som inte täcks under de allmänna villkoren för kaskoförsäkring,
- (c) förlust som anges i § 4-16, såvida den kunde ha täckts genom brandförsäkring, varuförsäkring eller annan sedvanlig skadeförsäkring.

Försäkringsgivaren täcker dock förlust som anges i § 13-1, om den överstiger det belopp som enligt § 13-3 kan krävas täckt under en kaskoförsäkring med ett försäkringsbelopp som täcker fartygets fulla värde. För förlust som avses i § 4-16 görs också avdrag för det belopp som kunde ha varit täckt genom försäkring som nämns i första stycket punkt (a) och (c).

Vid ansvar för personskada och sociala tjänster till besättningen täcker försäkringsgivaren inte

- (a) förlust som täcks genom socialförsäkring eller pensionssystem i arbetsförhållande eller yrke,
- (b) förlust som är av sådan art att den omfattas av försäkringstjänster som åläggs i tariffavtal och som finansieras av den ersättningsansvarige arbetsgivaren,
- (c) förlust som är av sådan art att den innefattas i "*Lov om yrkesskadeförsikring av 16. juni 1989 nr. 65.*"

**§ 17-48. Säkerhetsföreskrifter, ref. § 3-22 och § 3-25**

Följande särskilda säkerhetsföreskrifter gäller, jfr § 3-25 andra stycket:

Den försäkrade ska avskriva sig ansvar för skada på och förlust av last och ansvar gentemot passagerare, så långt detta är tillåtet enligt gällande rättsbestämmelser.

**§ 17-49. Den försäkrades egna misstag**

Försäkringsgivaren täcker inte förlust som den försäkrade har framkallat genom en grovt vårdslös handling eller underlåtelse, eller som beror på att han, då en annan rimlig utväg låg öppen för honom, har handlat utifrån en förståelse av lagbestämmelser eller kontraktsvillkor han borde veta var oriktig eller visste var osäker.

Bestämmelserna i första avsnittet gäller inte om den försäkrade är befälhavare på fartyget eller medlem av besättningen, och den försummelsen han har gjort sig skyldig till, är av nautisk art.

**§ 17-50. Försäkringsgivarens rättigheter vid ansvar**

Om försäkringsgivaren är villig att göra upp i godo eller betala ansvarsbeloppet, är han inte ansvarig för ytterligare kostnader i tvisten.

Försäkringsgivaren har rätt att betala vilken som helst ersättning direkt till den som har lidit skada.

**§ 17-51. Ansvar för förlust som har uppstått under annan transport m.m.**

Försäkringsgivaren täcker inte ansvar gentemot passagerare och för last som uppstår

- (a) under tidsperioden före lastning eller efter lossning, eller under transport till och från det fartyg försäkringen gäller, när godset inte är under transportörens tillsyn,
- (b) när godset är under tillsyn hos en undertransportör, om det uttryckligen har avtalats att vederbörande undertransportör ska utföra en viss del av transporten,
- (c) under transport av passagerare som utförs av annan transportör, när denne är namngiven i fraktavtalet och enligt avtalet ska utföra ifrågavarande del av transporten, eller passageraren enligt avtalet har rätt att helt eller delvis använda den andra undertransportören,
- (d) under tidsperioden innan passageraren går ombord och efter att han har kommit i land, bortsett från ansvar under sjötransport mellan fartyget och land som är inkluderat i biljettpriset eller utförs med transportmedel som transportören ställt till förfogande.

**§ 17-52. Ansvarsbegränsning för fiskefartyg**

Försäkringsgivaren svarar inte för ansvar mellan deltagare i samma fiskelag och mellan par-trålare.

**§ 17-53. Begränsning av försäkringsgivarens ansvar för räddningsaktioner**

Som förlust vid räddningsaktioner i enlighet med § 4-12 täcks inte under några omständigheter följande:

- (a) Kostnader vid lossning, återinlastning, omstuvning, lagring, läktring och liknande åtgärder som följd av att fartyget var överlastat, för tungt lastat för resan eller dåligt trimmat, eller att lasten var felaktigt eller olämpligt stuvad.
- (b) Kostnader vid åtgärder som har eller kunde ha genomförts av fartygets manskap eller genom försvarbar användning av fartyget eller dess utrustning.
- (c) Den försäkrades ansvar för åsidosatt eller för sent uppfyllt transportåtagande eller avtal om försäljning av fartyget.
- (d) Kostnader för att få fartyget i sjövärdigt skick för att motta lasten.

**§ 17-54. Försäkringsbeloppet som gräns för försäkringsgivarens ansvar**

Försäkringsgivaren svarar upp till försäkringsbeloppet för ersättningsansvar som har uppstått vid enskilt haveri.

§ 4-19 gäller motsvarande.

**§ 17-55. Självrisk**

För varje enskilt haveri avdrages det belopp som framgår av försäkringsbrevet.

**Avsnitt 7. Tidsförlustförsäkring för fiskefartyg****§ 17-56. Förhållandet till kapitel 16**

Bestämmelserna i kapitel 16 gäller med de ändringar som följer av § 17-57 till § 17-61.

**§ 17-57. Försäkringsgivarens ansvar - i stället för § 16-1 gäller**

Försäkringen omfattar förlust som beror på att fartyget helt eller delvis har varit ute från intäktsgivande verksamhet på grund av skada på fartyget, såvida skadan är ersättningsgill enligt Planens kapitel 17 avsnitt 2, eller skulle ha varit det om självrisk inte hade avtalats, jfr § 12-18. Om kaskoförsäkringen har tecknats på andra villkor än i Planen, och dessa villkor skriftligen har accepterats av försäkringsgivaren, ska bestämmelserna i Planens kapitel 17 avsnitt 2 ersättas med de motsvarande villkoren i ifrågavarande försäkring vid bedömningen av om skadan är ersättningsgill. Om kaskoförsäkringen omfattar utvidgad täckning enligt kapitel 17 avsnitt 3, gäller bestämmelserna i första och andra punkten på motsvarande sätt i förhållande till avsnitt 3.

**§ 17-58. Totalförlust - i stället för § 16-2 gäller**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för tidsförlust som beror på ett haveri som ger den försäkrade rätt till totalförlustersättning enligt kapitel 11 med § 11-3 andra stycket ändrat enligt § 17-11 eller enligt de korresponderande villkoren i den kaskoförsäkring som gäller för fartyget enligt § 17-57 andra punkten.



**§ 17-59. Ersättningsberäkning för fiskefartyg , ref. § 16-3**

Försäkringen omfattar inte förlust som beror på att fartyget inte har kunnat genomföra intäktsgivande fiske på grund av myndighetsregleringar eller att myndigheterna har stoppat fisket.

Kvoter som inte har fiskats i kvotåret på grund av skada på fartyget, jfr § 17-57 och som av myndigheterna godkänns överförda till nytt kvotår, ska räknas som kvoter som fiskats i det ursprungliga kvotåret, såvida kvoten fiskas under det nya kvotåret. Detsamma gäller kvot som fartyget överför till andra fartyg under kvotåret.

Ersättningsberäkningen ska redovisas snarast möjligt efter utgången av kvotåret, men i de fall där kvoter överförs till nytt kvotår ska ersättningsberäkningen redovisas snarast möjligt efter utgången av det nya kvotåret, jfr § 5-2 och § 5-6.

**§ 17-60. Dagsbelopp för fiskefartyg – i stället för § 16-5 gäller**

Den försäkrades intäktsförlust per dygn (dagsbeloppet) ska beräknas på grundval av de genomsnittliga intäkterna per dygn av fiske för fartyg av vederbörande typ och storlek och geografiskt område där det är naturligt för fartyget att leverera fisk under den tidsperiod fartyget är ute från intäktsgivande verksamhet, med avdrag för kostnader som den försäkrade har eller borde ha sparat in till följd av att fartyget inte har varit i reguljär drift.

**§ 17-61. Taxerat dagsbelopp för fiskefartyg – i stället för § 16-6 gäller**

Om det i försäkringsbrevet anges att intäktsförlusten ska ersättas med ett visst belopp per dygn, utgör detta belopp den maximala ersättning som kan utbetalas per dygn i enlighet med § 17-60, såvida det inte klart framgår av försäkringsbrevet att beloppet är ett taxerat dagsbelopp.

## Kapitel 18

### Försäkring av offshore-inrättning

#### Avsnitt 1. Kaskoförsäkring

**§ 18-1. Användningsområde och vilka regler som gäller**

Bestämmelserna i kapitel 18 tillämpas i den utsträckning som framgår av försäkringsbrevet. I så fall gäller också bestämmelserna i kapitel 10 till 13, såvida det inte föreligger avvikelser från dessa.

**§ 18-2. Försäkringens omfattning, ref. § 10-1**

Planens § 10-1 gäller inte. Försäkringen omfattar:

- (a) Inrättningen.
- (b) Maskiner, utrustning och reservföremål till föremål som omfattas av punkt (a) och (b), som

- (1) tillhör den försäkrade eller har lånats, hyrts eller köpts med äganderättsförbehåll eller liknande villkor, och
- (2) befinner sig ombord, över vattenytan, under vatten eller i borrhålet,
- (c) Ombordvarande bunkerolja och smörjolja.

Försäkringen omfattar inte:

- (a) Proviant, maskin- och däckerekvisita samt andra föremål avsedda för förbrukning.
- (b) Helikoptrar.
- (c) Ritningar, planer, specifikationer, journaler o. dyl.
- (d) Miniubåtar och fjärrstyrd undervattensutrustning under drift.

### **§ 18-3. Föremål som befinner sig utanför inrättningen, ref. § 10-2**

Planens § 10-2 gäller inte. Försäkringen omfattar:

- (a) Föremål som avses under § 18-2 första stycket punkt (b) som
  - (1) befinner sig ombord i fartyg, inrättning eller fast installation, som är förtöjt till eller befinner sig i närheten av den försäkrade inrättningen och används i samband med denna, eller
  - (2) temporärt har avlägsnats från inrättningen för reparation, ombyggnad, lagring eller liknande,
  - (3) är under lagring utan att omfattas av punkt (2).Försäkringsbeloppet för sådana föremål utgör 10 % av inrättningens kaskoförsäkringsbelopp. § 2-4 gäller inte. Självrisk beräknas separat.
- (b) Inrättningens ankare, ankarkätting o. dyl. som har lagts ut för inrättningen på driftsplatsen.
- (c) Säkerhetsventiler som lämnas på havsbotten på grund av
  - (1) ett haveri som omfattas av försäkringen, eller
  - (2) åtgärder för att undvika ett sådant haveri.

### **§ 18-4. Risker, ref. § 2-8 och § 2-9**

Försäkringen täcker inte förlust som följer av att inrättningen används för borring av avlastningsbrunn för att kontrollera brand, "blow-out" eller kraterbildning med anknytning till en annan inrättning eller fast installation.

### **§ 18-5. Riskändring, ref. § 3-8**

Lagring och användning av sprängämnen och radioaktivt material ombord på inrättningen i samband med dess normala drift ska inte räknas som riskändring enligt § 3-8.

### **§ 18-6. Säkerhetsföreskrifter, ref. § 3-22 och § 3-25**

- (a) Borrhålet/brunnen ska vara utrustad med standard säkerhetsventil(er), som har installerats och testats enligt vanlig praxis.
- (b) För inrättningar som ska flyttas ska en egen flyttplan utarbetas och läggas fram för huvudförsäkringsgivaren för godkännande. Flyttplanen ska följas under förflyttning.

Föreskrifterna i punkt (a) och (b) räknas som särskilda säkerhetsföreskrifter i förhållande till § 3-25 andra stycket.

#### **§ 18-7. Räddningsåtgärder för att avvärja "blow-out" o. dyl., ref. § 4-7 till § 4-12**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för förlust som följd av åtgärd för att avvärja eller begränsa "blow-out", kraterbildning eller brand i samband med "blow-out".

#### **§ 18-8. Driftsområdet, ref. kapitel 6**

Inrättningens driftsområde ska framgå av försäkringsbrevet.

Om inrättningen ska ändra driftsområde, ska försäkringsgivaren underrättas omedelbart. Båda parter kan i så fall begära ändringar av premien. Meddelande om eventuellt premietillägg ska lämnas försäkringstagare inom fjorton dagar efter att underrättelsen har mottagits.

#### **§ 18-9. Begränsning av regressrätt och medförsäkring av tredje man, ref.. § 8-1**

Försäkringsgivaren kan inte åberopa regress mot en skadevällare som enligt kontraktsbestämmelser har tillförsäkrats regresskydd, såvida sådana kontraktsbestämmelser kan anses sedvanliga för den verksamhetsgren som inrättningen används inom.

Försäkringen har tecknats till förmån för vem som helst som enligt försäkringsbrevet har rätt att vara medförsäkrad i försäkringen, såvida sådana bestämmelser kan anses sedvanliga för den verksamhetsgren som inrättningen används inom. Om den medförsäkrades krav omfattas av en annan försäkring som han har tecknat, är täckningen enligt den här bestämmelsen subsidiär i förhållande till den försäkringen.

#### **§ 18-10. (struken, jfr § 12-2)**

#### **§ 18-11. Skada på borrhålet, ref.. § 12-3 till § 12-5**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för förlust av eller skada på borrhålet

- (a) när den befinner sig nere i havsbotten eller i vattnet, med mindre förlusten eller skadan är en följd av yttre förhållanden som borrentreprenören står ansvarig för enligt kontraktsbestämmelser som kan anses sedvanliga inom verksamhetsområdet, eller
- (b) när den lämnats kvar i borrhålet/brunnen för ett annat syfte än borrhållning.

#### **§ 18-12. Skada, ref. § 12-5**

Följande undantag gäller för § 12-5 punkt (a):

Försäkringsgivaren ersätter hyra och kost till manskap som arbetar med reparationsarbete till havs.

**§ 18-13. Självrisk, ref. § 12-18 andra stycket**

I stället för § 12-18 andra stycket gäller följande:

Skada som beror på hårt väder som har uppstått som följd av samma atmosfäriska störningar räknas som ett enskilt haveri.

**§ 18-14. Kollisionsansvar, ref. § 13-1**

Försäkringsgivarens ansvar för den försäkrades kollisionsansvar enligt § 13-1 omfattar inte ansvar för skada på eller förlust av fasta installationer på kontinentalsockeln.

**Avsnitt 2. Särskilda försäkringar mot totalförlust****§ 18-15. Gällande bestämmelser**

Om det har avtalats att försäkringen omfattar särskilda försäkringar mot totalförlust, gäller bestämmelserna i kapitel 14. Bestämmelserna i kapitel 18 avsnitt 1 tillämpas på motsvarande sätt.

**Avsnitt 3. Krigsförsäkring****§ 18-16. Gällande bestämmelser**

Om det har avtalats att försäkringen omfattar krigsrisk, gäller bestämmelserna i kapitel 15. Bestämmelserna i kapitel 18 avsnitt 1 tillämpas på motsvarande sätt.

## Kapitel 19.

### Byggriskförsäkring

**Avsnitt 1. Gemensamma bestämmelser****§ 19-1. Risk, ref. § 2-8 jfr § 2-10**

Försäkringen gäller mot sjörisk, jfr § 2-8, samt mot strejk och lockout.

**§ 19-2. Försäkringstid, ref. § 1-5**

Försäkringen gäller fram till tidpunkten för övertagande enligt byggkontraktet. Om övertagande sker senare än denna tidpunkt, förlängs försäkringen automatiskt, mot den tilläggspremie som anges i försäkringsbrevet, till dess nybygget faktiskt övertas av beställaren.

Om nybygget inte övertas av beställaren, förlängs försäkringen automatiskt mot den tilläggspremie som anges i försäkringsbrevet, till dess nybygget faktiskt övertas av en annan beställare.

Förlängning av försäkringen enligt första och andra stycket gäller inte längre än 9 månader från tidpunkten för övertagandet i byggkontraktet.

### **§ 19-3. Medförsäkring, ref. § 8-1**

Om inte annat har avtalats, är beställaren medförsäkrad i enlighet med § 8-1. Detta gäller dock inte kostnadsstäckningen enligt avsnitt 3.

Om ansvar som avses i avsnitt 4 omfattas av en annan försäkring som medförsäkrad har tecknat, är medförsäkrades täckning enligt avsnitt 4 subsidiär i förhållande till den försäkringen.

### **§ 19-4. Överlåtande av byggkontraktet, ref. § 3-21**

Vid överlåtelse av byggkontraktet till ny verkstad bortfaller försäkringen.

### **§ 19-5. Försäkringsplatsen**

Försäkringen gäller

- (a) inom verkstadens områden i bygghamnen och vid transport mellan dessa områden,
- (b) vid provtur inom området för nybyggets temporära certifikat.

Om det har avtalats särskilt och framgår av försäkringsbrevet gäller försäkringen också vid produktion eller transport utanför verkstadens områden i bygghamnen.

### **§ 19-6. Flyttplan, ref. § 3-22 och § 3-25**

Om det har avtalats att försäkringen också ska gälla utanför verkstadens område i bygghamnen, jfr § 19-5 andra stycket, och nybygget ska flyttas utanför det område som avses i § 19-5 första stycket punkt (a), ska det upprättas en egen flyttplan. Flyttplanen ska läggas fram för försäkringsgivaren för godkännande. Om detta inte har gjorts, eller flyttplanen inte har följts under förflyttningen, gäller § 3-25 första stycket på motsvarande sätt.

### **§ 19-7. Försäkringsbeloppet som gräns för försäkringsgivarens ansvar, ref. § 4-18 och § 4-19**

I tillägg till försäkringsbeloppet enligt § 4-18 första stycket svarar försäkringsgivaren särskilt upp till ett belopp som motsvarar försäkringsbeloppet för skada, kostnader och ansvar enligt avsnitt 3 och avsnitt 4 som uppstått vid ett enskilt haveri.

### **§ 19-8. Självrisk**

För varje enskilt haveri avdrages det belopp som anges i försäkringsbrevet. Ger samma

haveri rätt till ersättning enligt avsnitt 2, 3 och/eller 4, ska endast ett självriskbelopp dras av.

Ersättning för totalförlust, jfr § 19-10 och § 19-11, kostnader i samband med ersättningsberäkningen, jfr § 4-5, och förlust vid räddningsåtgärder, jfr § 4-7 till § 4-12, ersätts utan självrisk.

## **Avsnitt 2. Förlust av eller skada på nybygget**

### **§ 19-9. Försäkringens omfattning, ref. § 10-1**

Försäkringen omfattar

- (a) nybygget,
- (b) delar, utrustning och material som har framställts eller anskaffats till nybygget. Delar, utrustning och material som har levererats av beställaren omfattas dock bara om detta framgår av försäkringsbrevet eller av förhållandena i övrigt,
- (c) verkstadens kostnader för ritningar och annan planering av nybygget, och
- (d) ombordvarande bunkerolja och smörjolja.

### **§ 19-10. Försäkringsvärde**

Försäkringsvärdet när nybygget är färdig för leverans utgör följande:

- (a) Den ursprungliga kontraktsmässiga byggsumman med senare avtalade avdrag.
- (b) Senare avtalade tillägg som anges i försäkringsbrevet.
- (c) Värdet av beställarens leveranser som omfattas av försäkringen, och
- (d) subsidier, bidrag m.m. om detta framgår av försäkringsbrevet eller av förhållandena i övrigt.

Innan nybygget är färdig för leverans, utgör försäkringsvärdet värdet enligt första stycket med avdrag för

- (a) värdet av det arbete som inte har utförts,
- (b) värdet av delar och material som inte har tillverkats eller anskaffats, och
- (c) den proportionella andelen av de subsidier som gäller avdragen enligt punkt (a) och (b).

### **§ 19-11. Totalförlust vid kondemnation/konstruktiv totalförlust**

Den försäkrade kan kräva ersättning för totalförlust när nybygget har så omfattande skador att omkostnaderna för att reparera den utgör mer än 100 % av försäkringsbeloppet.

### **§ 19-12. Totalförlust vid bortfall av verkstadens leveransskyldighet**

Den försäkrade kan kräva ersättning för totalförlust när verkstadens leveransskyldighet bortfaller som följd av:

- (a) Skada på eller förlust av nybygget eller delar av denna,
- (b) Skada på verkstaden, eller

- (c) skada på en underleverantörs verkstad, såvida arbetet hos denna underleverantör omfattas av försäkringen enligt § 19-5 andra stycket.

#### **§ 19-13. Ersättning vid totalförlust, ref. § 4-1**

Vid totalförlust, när nybygget är färdig för leverans, täcker försäkringsgivaren försäkringsbeloppet, dock inte utöver försäkringsvärdet.

Vid totalförlust innan nybygget är färdig för leverans täcker försäkringsgivaren den andel av försäkringsbeloppet som motsvarar försäkringsvärdet som det beräknas enligt § 19-10 andra stycket.

#### **§ 19-14. Skada, ref. kapitel 12**

Om nybygget eller delar m.m. har skadats utan att § 19-11 eller § 19-12 är tillämpliga, gäller bestämmelserna i kapitel 12 med undantag av § 12-3, § 12-4, § 12-5 punkt (d), (e) och (f), § 12-6, och § 12-15 till § 12-18.

#### **§ 19-15. Begränsning av försäkringsgivarens ansvar, ref. § 12-1**

Om skadan beror på konstruktionsfel, fel utförande eller materialfel är försäkringsgivaren inte ansvarig för kostnaderna för att förnya eller reparera den eller de delar av skrovet, maskineriet eller utrustningen som inte var i försvarbart skick.

#### **§ 19-16. Ersättning för oreparerad skada, ref. § 12-2**

Även om reparationen inte är utförd, kan bägge parter kräva att skadan görs upp vid försäkringstidens utgång, jfr § 19-3.

Ersättningen beräknas på grundval av ungefärligt uppskattade reparationskostnader vid försäkringstidens utgång, men begränsas till det prisavdrag som skadan ger upphov till.

#### **§ 19-17. Kostnader för att spara tid, ref. § 12-7, § 12-11 och § 12-12**

Försäkringsgivaren är inte ansvarig för kostnaderna för

- (a) en temporär reparation enligt § 12-7 andra stycket utöver den besparing han uppnår genom att den permanenta reparationen uppskjuts,
- (b) reparation och förflyttningen enligt § 12-12 andra stycket utöver det belopp som skulle ha ersatts om det lägsta korrigerade anbudet hade valts, eller för tidsförlust enligt § 12-11 andra stycket.

### **Avsnitt 3. Täckning av extra kostnader vid misslyckad sjösättning och kostnader för vrakborttagning**

#### **§ 19-18. Extra kostnader vid misslyckad sjösättning**

Vid en misslyckad sjösättning täcker försäkringsgivaren den försäkrades extra kostnader för sjösättningens genomförande.

**§ 19-19. Kostnader för borttagning av vrak**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades kostnader för nödvändig borttagning av vrak från platser som verkstaden äger eller förfogar över.

**Avsnitt 4. Ansvarsförsäkring****§ 19-20. Ansvarsförsäkringens omfattning**

Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar till följd av skada på person eller förlust av liv, skada på eller förlust av föremål som tillhör tredje man, samt ansvar för borttagning av vrak som myndigheterna ålagt, om förlusten har uppstått direkt i samband med genomförandet av byggkontraktet.

§ 4-16 tillämpas på motsvarande sätt efter att nybygget har sjösatts, såvida skadan på eller förlusten av ifrågakvarande föremål beror på kollision eller kontakt.

**Försäkringsgivaren täcker den försäkrades ansvar för utsläpp av bunkers i enlighet med nationell lagstiftning som bygger på bestämmelserna i 2001 års internationella konvention om ersättning för skada orsakad av förorening genom bunkerolja (bunkerkonventionen).**

**§ 19-21. Begränsningar i ansvarsförsäkringen**

Försäkringsgivaren täcker inte

- (a) ansvar för skada på person eller förlust av liv hos den försäkrades personal,
- (b) ansvar för skada på eller förlust av föremål som tillhör den försäkrades personal,
- (c) förlust som är av sådan art att den kan försäkras enligt bestämmelserna i kapitel 19 avsnitt 1, 2 och 5,
- (d) förlust som täcks av annan ansvarsförsäkring som den försäkrade har tecknat, och
- (e) förlust som enbart har sin grund i ett kontrakt.

Vid ansvar för personskada täcker försäkringsgivaren inte

- (a) förlust som täcks genom sociala försäkringar eller pension genom arbetsförhållande eller yrke,
- (b) förlust som är av sådan art att den omfattas av obligatoriska försäkringar i tariffavtal och finansieras av den ersättningsansvarige arbetsgivaren, och
- (c) förlust som täcks i enlighet med "*Lov om yrkesskadeförsäkring av 16. juni 1989 nr. 65*" eller motsvarande bestämmelser i det land verstaden befinner sig.

**Avsnitt 5. Tilläggstäckning****§ 19-22. Gällande bestämmelser**

Om det har avtalats tilläggstäckningar enligt § 19-23, § 19-24 och § 19-25, gäller bestämmelserna i kapitel 19 avsnitt 1 till 4, så länge de inte har frångåtts i avsnitt 5.



**§ 19-23. Försäkring av extrakostnader vid återuppbyggnad**

Försäkringen omfattar differensen mellan utbetald ersättning genom byggrisikförsäkringen, jfr avsnitt 1 och 2, och kostnader för återuppbyggnad.

**§ 19-24. Försäkring av verkstadens ansvar för beställarens krav på ränta på gjorda inbetalningar**

Försäkringen innefattar verkstadens ansvar för beställarens räntekrav enligt byggkontraktet vid bortfall av leveransskyldighet på grund av förlust eller skada som är ersättningsgill enligt § 19-12. Räntan beräknas från inbetalningstidpunkten för respektive inbetalning till tidpunkten för totalförlusten.

**§ 19-25. Försäkring av verkstadens ränteförlust och viten vid försenad leverans**

Försäkringen omfattar verkstadens ränteförlust och viten som följd av försenad leverans på grund av skador som är ersättningsgilla enligt byggrisikförsäkringen, jfr avsnitt 1 och 2.

För varje enskilt haveri fastställs en självriskperiod som räknas från haveriets början och fram till dess förseningen som följd av haveriet har nått slutet av den självriskperiod som anges i försäkringsbrevet. Ränteförlust och viten under självriskperioden ersätts inte av försäkringsgivaren.

Försäkringsgivarens ansvar som följd av ett enskilt haveri är begränsat till försäkringsbeloppet per dygn multiplicerat med det antal ersättningsdagar per haveri som anges i försäkringsbrevet.

Om den försäkrade och beställaren gör en överenskommelse om att uppskjuta tidpunkten för övertagandet på grund av omständigheter som inte föranleder ersättning genom denna tilläggstäckning, förlängs försäkringen automatiskt mot tilläggspremie enligt försäkringsbrevet till dess nybygget faktiskt övertas av beställaren. § 19-2 tredje stycket gäller på motsvarande sätt.

Om försenad leverans har förorsakats genom en samverkan av flera olika risker och en eller flera av dessa risker inte omfattas av försäkringen, ersätter försäkringsgivaren en proportionell del av ränteförlusten och viten. Beräkningen ska ske på grundval av den försening vardera risken kulle ha medfört utöver självriskperioden om de hade uppstått var för sig.

Om den försäkrade vidtar räddningsåtgärder för att avvärja eller begränsa den försening som försäkringen omfattar, är försäkringsgivaren inte ansvarig utöver det belopp han skulle ha betalat om åtgärderna inte hade vidtagits. Leder åtgärderna till att tid sparas för den försäkrade, ska han bära en andel av räddningskostnaderna som står i relation till den tid som sparas för hans räkning.

## Avsnitt 6. Tilläggstäckning för krigsrisk

### § 19-26. Risker

Försäkringen omfattar krigsrisk jfr § 2-9, bortsett från strejk och lock-out.

### § 19-27. Försäkringstiden

Försäkringsgivarens ansvar börjar löpa när nybygget har sjösatts.

För maskineri, delar och material börjar emellertid ansvaret att löpa först när dessa saker är ombord i det sjösatta nybygget

### § 19-28. Bestämmelser i övrigt

Bestämmelserna i kapitel 19 avsnitt 1 till 4 tillämpas på motsvarande sätt för denna försäkring.

För försäkringen gäller också § 15-5, § 15-6 och § 15-8.

## Bilaga till Planens § 3-15 fartområde

### Inledning

Ändringar har gjorts i version 2007 när det gäller den geografiska beskrivningen av fartområdet i I nr 1.3 första och andra stycket och i II nr. 2. Dessutom finns en ny punkt 5 under II. För att fånga in ändringarna föreligger nya kartor

Den nya geografiska beskrivningen i 1.3 *första stycket* innebär att gränsen för det uteslutna området har flyttats norr om Sakhalin och Aleuterna. Därmed finns inte längre något behov av någon längdgradsbegränsning längs den breddgraden. Å andra sidan har området mellan 46° och 54°30' nord till 170° ost, som i 2003-versionen var ett uteslutet område, gjorts om till ett villkorat område, jfr nedanstående.

Nummer 1.3, *andra stycket* har ändrats så att Berings hav norr om Aleuterna kan nås eller lämnas också genom Amchitka och Amukta sunden. Seglats norr om Aleuterna kan inte ske norr om 54° 30' nord.

När det gäller beskrivningen av det villkorade fartområdet i II, har de geografiska gränserna för det villkorade fartområdet i Östersjön i nr 1 upprätthållits. Däremot är perioden för när försäkringsgivarna kan kräva tilläggspremie utvidgad till 15 december till 15 maj för alla tre villkorade områden i Östersjön, dvs. en gemensam tidsperiod för Finska viken, Bottenviken och Rigabukten. Dessutom ingår nu en ny nr 5 som reglerar ostasiatiska farvatten. Detta nya villkorade område motsvarar det område som har avlägsnats från det uteslutna området enligt punkt 1.3.

## **I. Uteslutna fartområden, jfr § 3-15 tredje stycket (karta 1)**

### **1. Det norra halvklotet**

#### **1.1. Europeiska-arktiska farvatten**

Farvattnen norr om 72° nord, området ut till 100 nautiska mil från östra Grönlands baslinje och området ut till 50 nautiska mil från Jan Mayens baslinje. Begränsningen gäller dock inte för resor direkt till Longyearbyn och Sveagruvan på Svalbard, när fartyget passerar 72° nord tidigast 15 maj och lämnar dessa platser senast 31 oktober. Vid sådana resor ska man passera minst 20 och maximalt 100 nautiska mil väster om Björnön.

#### **1.2. Euro-asiatiska arktiska farvatten**

Farvattnen norr om den euro-asiatiska kontinenten öster om 35 ost.

#### **1.3. Ostasiatiska farvatten och Berings hav**

Ostasiatiska farvatten och Berings hav norr om 54° 30' nord och farvatten som bara kan nås genom passering av denna gräns innefattat resor till de Aleutiska öarna.

På resor mellan platser inom fartområdet måste fartyget i Berings hav passera väster om Buldir Island eller genom Amchitka, Amukta eller Unimak sunden och det förutsätts att fartyget är utrustat med tidsenlig navigationsutrustning för farvattnen.

#### **1.4. Nord- och nordost-amerikanska farvatten samt farvattnen vid västra Grönland**

Farvattnen norr om 60° nord och farvatten som bara kan nås genom passering av denna gräns. St. Lawrence Seaway och de nordamerikanska sjöarna under den tidsperiod då myndigheterna inte tillåter trafik på kanalerna.

### **2. Det södra halvklotet**

Farvattnen söder om 50° sydoch områdena ut till 50 nautiska mil från baslinjerna vid Kerguelen, Crozet Islands och Prince Edward Islands. Begränsningen gäller dock inte för resor till Patagonia, Chile eller Falkland Islands och för passering av farvatten söder om 50° syd på resa mellan platser norr om denna breddgrad. Sådana resor ska inte genomföras mer än 50 nautiska mil söder om baslinjerna i Chile, Patagonien och Falklandsöarna.

## **II. Villkorade fartområden, jfr § 3-15 andra stycket**

### **1. Östersjön (karta 2)**

- a) Bottenviken norr om linjen Umeå - Vasa,
- b) Finska viken öster om 25° 45' ost,
- c) Farvattnen öster om linjen Dagerort - Lyserort,  
under perioden 15 december till 15 maj inklusive dessa båda dagar.

### **2. Labrador (karta 3)**

Farvattnen från Cape St. Charles till 60° nord hela året.

### **3. St. Lawrence-gulven och St. Lawrence-floden (karta 3)**

- a) Farvattnen inom linjer som dragits mellan Port Mulgrave - Port Hastings (Consosundet), Cape North - Cape Ray (Cabotsundet), Cape Bauld - Cape St. Charles

(Belle Isle-sundet) och Baie Comeau - Matane (St. Lawrence River) under perioden 21 december - 4 april.

- b) Farvattnen från linjen Baie Comeau - Matane till och med hamnen i Montreal under tidsperioden 6 december - 15 januari, 16 januari - 15 mars, 16 mars - 4 april.

#### 4. St. Lawrence Seaway och de nordamerikanska sjöarna (karta 3)

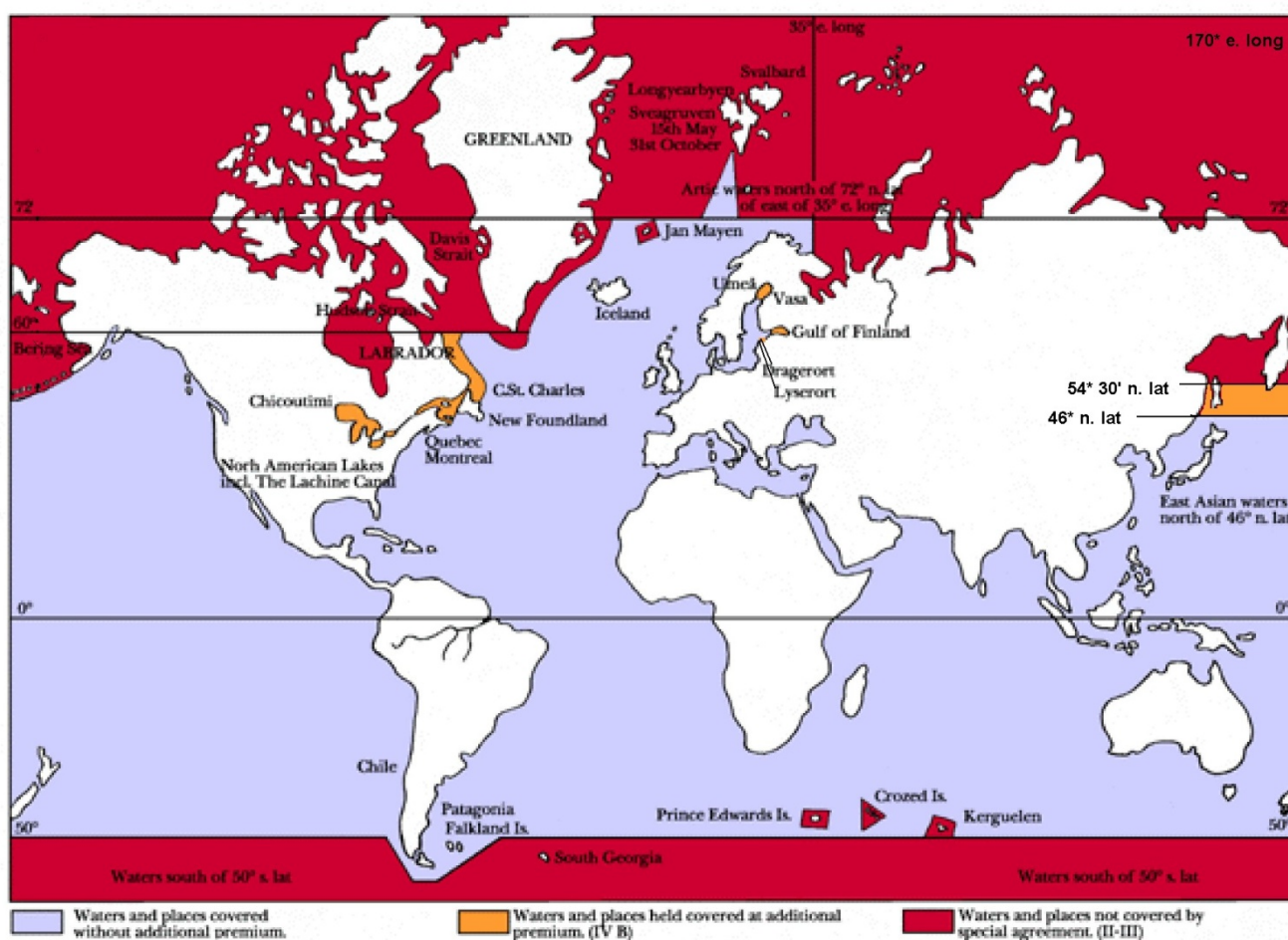
Området ovanför Montreal från öppningen av kanalerna fram till 30 november.

Området Montreal och nedanför efter 30 november.

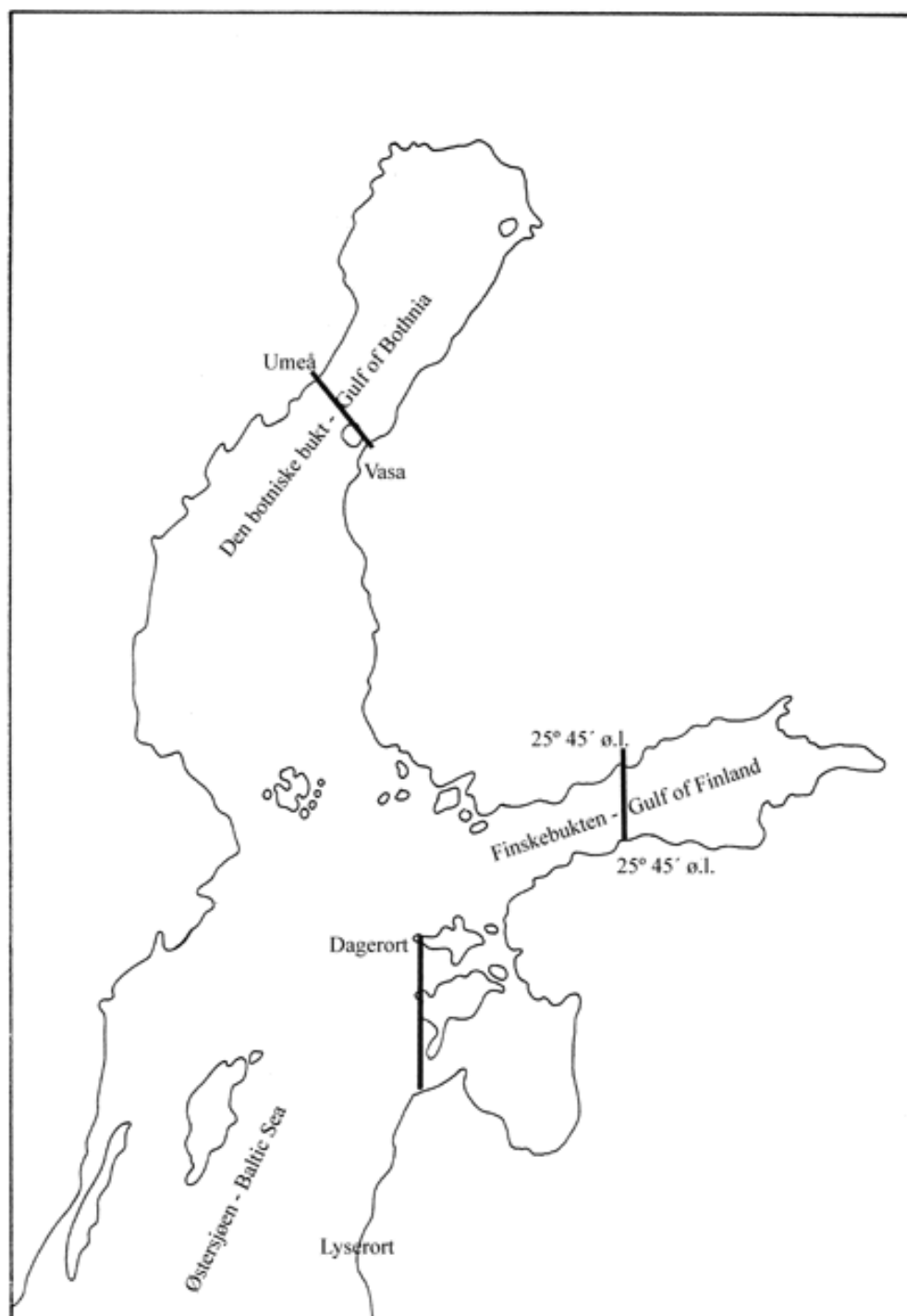
#### 5. Ostasiatiska farvatten (karta 4)

Ostasiatiska farvatten norr om 46° nord och söder om 54° 30' nord till 170° ost under perioden 1 november till 1 juni inklusive dessa båda dagar.

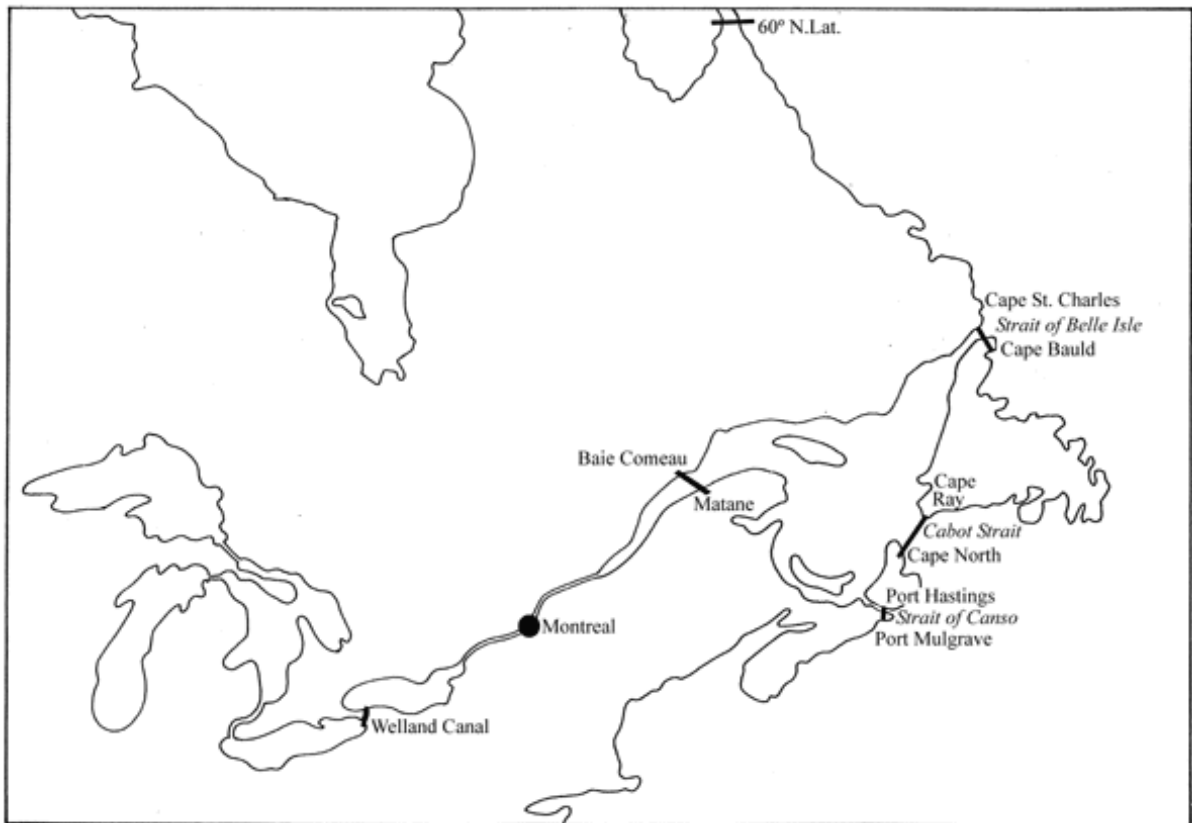
### Karta 1



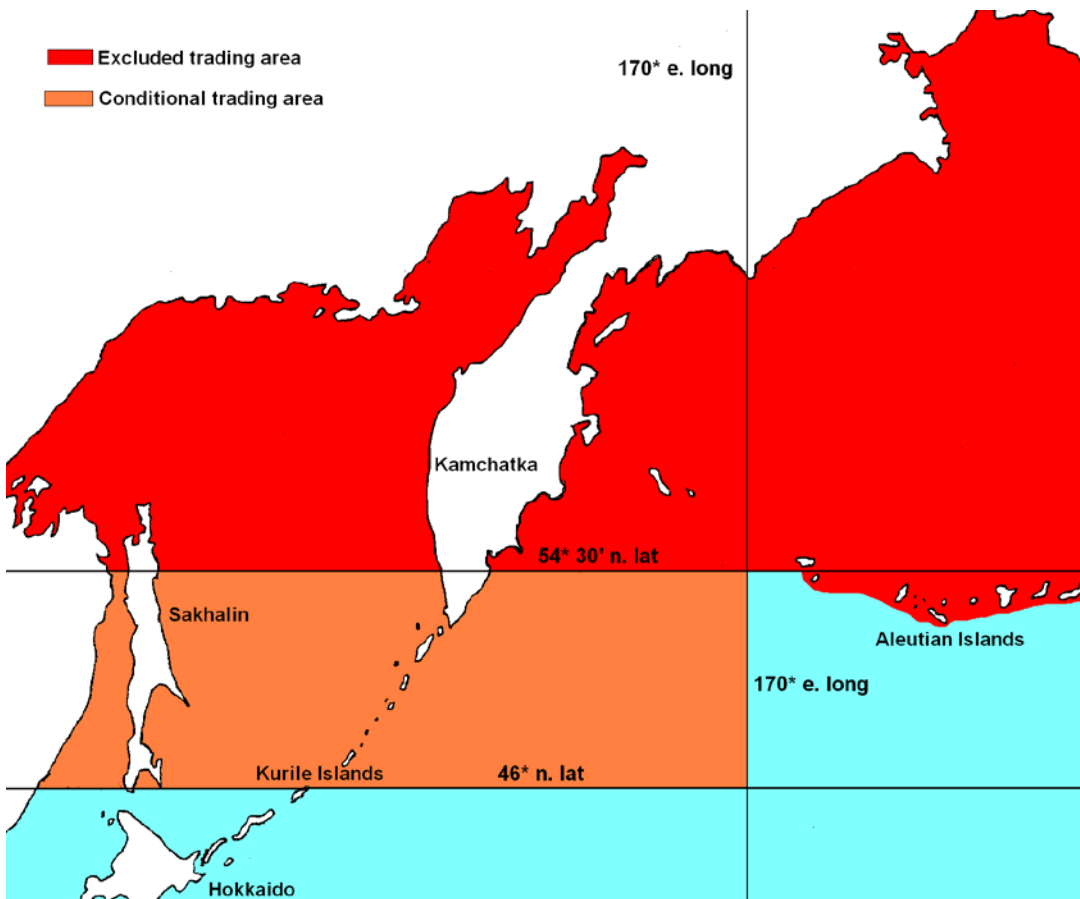
## Karta 2



**Karta 3**



**Karta 4**



## Bilaga till Planens § 3-15 och § 17-3 om fartområden

### III. Uteslutna fartområden vid försäkring av fiskefartyg i enlighet med kapitel 17, jfr. § 17-3 (karta 5, 6 och 7)

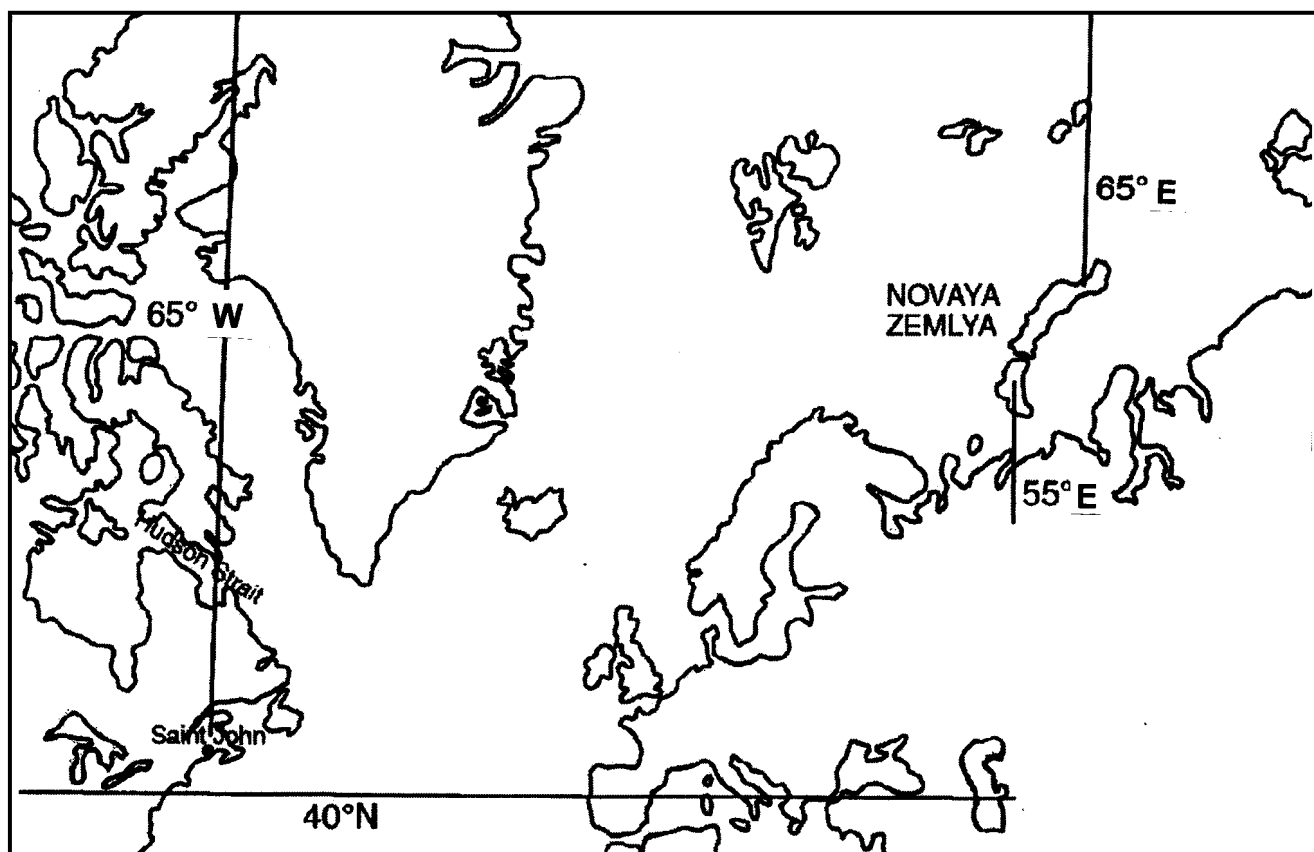
Farvatten söder om 40 grader nordlig bredd (karta 5).

Farvatten öster om 55 grader östlig längd söder om Novaja Semlja och 65 grader östlig längd norr om Novaja Semlja (karta 6).

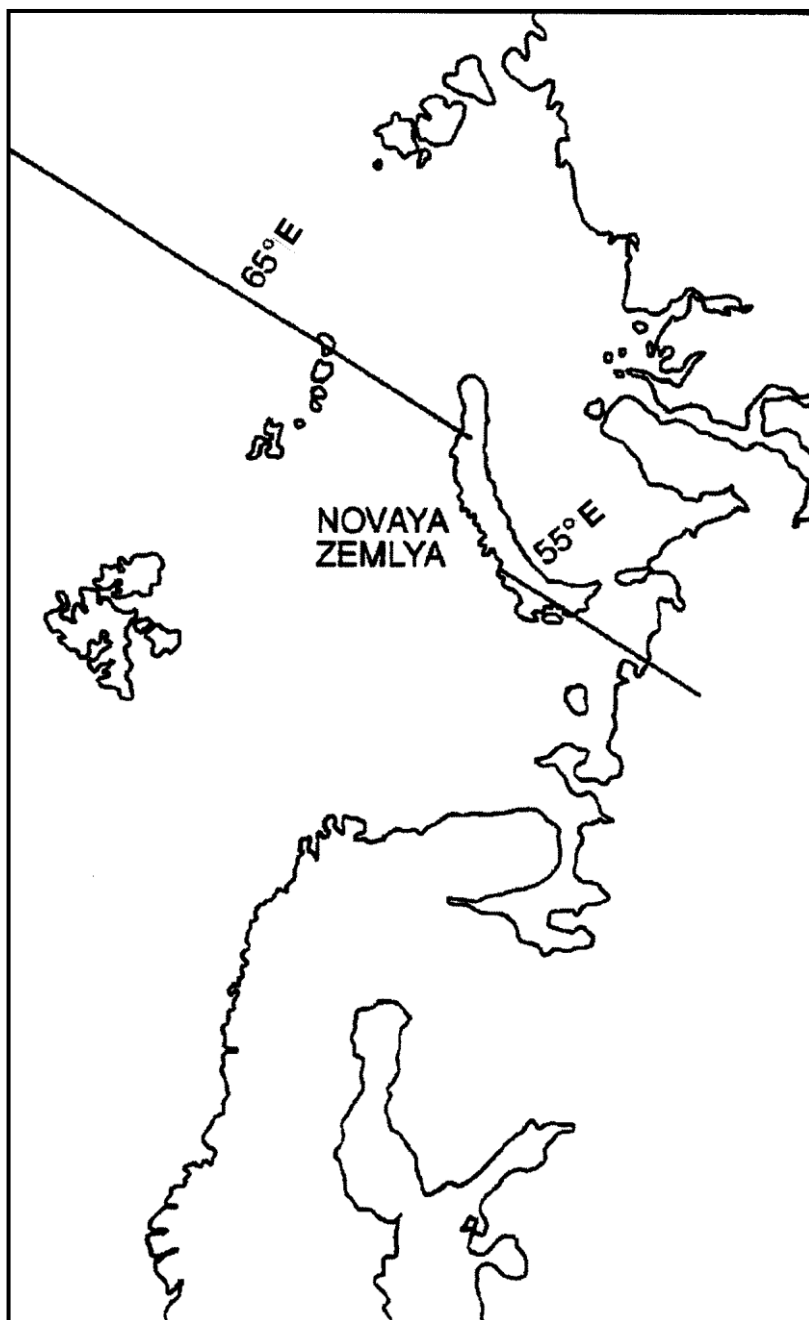
Farvatten väster om 65 grader västlig längd norr om Saint John och 75 grader västlig längd söder om Saint John (karta 7).

Farvatten med öppen/spridd driviskoncentration (4/10 - 6/10) eller högre, enligt vid varje tid gällande iskarta utgiven av DNMI.

#### § 17-3 Fartområde - karta 5



§ 17-3 Fartområde - Östlig gräns - karta 6





§ 17-3 Fartområde - Västlig gräns - karta 7

